GRÜNDLICHE LEHRE DER DEUTSCHEN RECHTSCHREIBUNG

Franz-Thomas Hirsch

Digitized by Google

46. Nr. 66.

MENTEM ALIT ET EXCOLIT

K.K. HOFBIBLIOTHEK
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

47. Nr. 66

Digitized by Google

2

Digitized by Google

Gründliche Lehre
der
deutſchen Rechtſchreibung,

nebſt einem
alphabetiſchen Verzeichniſſe
der
vorzüglichſten techniſchen Benennungen, und im Gebrauche ſelten vorkommenden deutſchen, und auch aus fremden Sprachen entlehnten Wörter, zur Beſtimmung ihrer Schreibart und Bedeutung.

Herausgegeben
von
Franz Thomas Hirſch,
außerordentlichem Profeſſor der Schönſchreibekunſt an der k. k. Wiener Univerſität,
und
Rechnungs-Officialen der k. k. Staats-Credits- und Central-Hofbuchhaltung.

Zweyte, ganz umgearbeitete und vermehrte Auflage.

Wien, 1823.
Gedruckt und im Verlage bey J. B. Wallishauſſer.

Digitized by Google

KAIS. KOENIGLICHE HOFBIBLIOTHEK WIEN

Digitized by Google

Haupteinleitung.

So wie die Schreibekunſt die Fertigkeit Schriftzeichen zu machen, die Schönſchreibekunſt (Kalligraphie) die Weiſe ſchöne Schriftzüge darzuſtellen, und die Sprachlehre (Grammatik) uns die Richtigkeit des Ausdruckes im Sprechen lehrt; ſo erhalten wir durch die Wiſſenſchaft der Rechtſchreibung (Orthographie) die Anleitung, wie nach den angenommenen Geſetzen die deutſche Sprache geſchrieben werden ſoll.

Sie zerfällt in drey Abtheilungen, nähmlich in die Lehre:

1. die Wörter mit den gehörigen Buchſtaben zu ſchreiben,
2. die Buchſtaben beym Abbrechen gehörig zu trennen, und
3. die im Sprechen üblichen Abtheilungszeichen (Interpunctionen) richtig zu gebrauchen.

Erſte Abtheilung.

Lehre, die Wörter mit den gehörigen Buchſtaben zu ſchreiben.

I. Abſchnitt.

Abhandlung der Redetheile, als eine unentbehrliche Vorkenntniß zu dem folgenden Unterrichte.

§. 1. Einleitung.

Wörter ſind hörbare Zeichen, oder mündliche Ausdrücke unſerer Gedanken; der Gebrauch der Wörter iſt Sprache.

Digitized by Google

Sprechen (Reden) heißt demnach die Mittheilung unſerer Gedanken und Empfindungen durch beſtimmte, articulirte Töne.

Sprachen gibt es vielerley, nach der Verſchiedenheit der Nationen. Hierunter ſind mehrere **Urſprachen**, wie z. B. die deutſche, die lateiniſche, die ſlaviſche u. a. m., und **abgeleitete**, wie die holländiſche, engliſche, italieniſche, ſpaniſche, wallachiſche, franzöſiſche, windiſche, böhmiſche, pohlniſche, ruſſiſche u. ſ. w.

§. 2. Redetheile

nennt man die verſchiedenen Wörter, woraus die Sprache beſteht.

Alle Wörter, deren es in unſerer deutſchen Mutterſprache gibt, theilt man in zehn Claſſen ein.

Dieſe ſind folgende:

1. Hauptwörter
2. Geſchlechtswörter
3. Fürwörter
4. Beywörter oder Eigenſchaftswörter
5. Zahlwörter
6. Zeitwörter
7. Nebenwörter
8. Vorwörter oder Verhältnißwörter
9. Bindewörter und
10. Empfindungswörter.

Hiervon ſind die erſten ſechs **veränderlich**, und die letzten vier **unveränderlich**.

§. 3. Hauptwörter.

Der Nahme einer jeden **wirklichen** oder **gedachten Perſon** oder Sache iſt ein Hauptwort.

Das Hauptwort bezeichnet demnach nicht nur

a. eine **Perſon** oder **Sache**, die **ſelbſtſtändig**, für ſich allein gedacht werden kann, und folglich auch **jeden Körper**, oder **ein Ding**, welches man **ſehen** und **fühlen** kann, z. B. Menſch, Naſe, Feder, Buch, Gold, Stein, Haus u. ſ. w., ſondern auch

b. etwas **Unſelbſtſtändiges**, von den wirklichen Din-

gen Abgeſondertes, aber doch für ſich Beſtehendes, oder einen Begriff, den man ſich nur an den wirklichen Dingen befindlich vorſtellen oder idealiſiren kann, z. B. Schönheit, Mitleid, Ruhe, Frohſinn u. ſ. w.

Man kann ſich nähmlich die Schönheit, das Mitleid, die Ruhe, den Frohſinn nicht eher deutlich vorſtellen, als bis man ſich dieſe wieder an den wirklichen Dingen, von welchen ſie abgeſondert wurden, vorhanden denkt.

Dergleichen unſelbſtſtändige oder abgezogene Wörter gibt es in unſerer Sprache mancherley. Man hat nähmlich die Eigenſchaften: Sanftmuth, Tugend, Fleiß, Beſcheidenheit, Starrſinn u. d. gl.; die Empfindungen: Liebe, Neid, Zorn, Haß, Widerwille, Freude, Schmerz u. d. gl.; die Wirkungen: Knall, Krankheit u. d. gl.; Handlungen: Tanz, Genuß, Wohlthätigkeit, Verfolgung, Sünde u. d. gl.; Ereigniſſe: Feuersbrunſt, Erdbeben, Phönomene u. dgl.; Veränderungen: Frühling, Herbſt, Sommer, ſo wie mehrere andere von den wirklichen Dingen, welchen ſie zukommen, oder von welchen ſie hervorgebracht worden, gleichſam abgeſondert oder abgezogen, und ſich dieſelben als wirkliche, für ſich beſtehende Dinge gedacht.

Außer dieſem theilen wir die Hauptwörter in Eigen-, Gattungs- und Sammelnahmen ein.

Eigene Nahmen ſind ſolche, die nur einer einzelnen Perſon oder Sache zukommen, z. B. die Nahmen der Menſchen: Göthe, Schiller, Wieland; die Nahmen der Länder: Deutſchland, Oeſterreich, Spanien, Preußen; der Städte: Wien, München, Leipzig, Paris; der Märkte und Dörfer: Stockerau, Döbling, Penzing; der Flüſſe: die Donau, der Rhein, die Elbe, die Themſe u. ſ. f.

Gattungsnahmen nennt man jene, welche mehreren ähnlichen (nicht gleichen) Dingen zukommen, z. B. Soldat, Bürger, Kraut, Stein, Wald u. ſ. w. Endlich

Sammelnahmen werden jene genannt, womit wir eine Menge gleichartiger Dinge bezeichnen, deren kleinſter Theil noch den nähmlichen Nahmen hat, z B. Salz, Waſſer, Rauch, Sand, Obſt, Volk u. d. gl.

Alle Hauptwörter theilen ſich in drey

Geſchlechter ein, wovon einige, denen das Geſchlechtswort der oder ein vorgeſetzt wird, zu dem männlichen Geſchlechte, und andere, welche das Geſchlechtswort die oder eine annehmen, zu dem weiblichen Geſchlechte gehören. Zu dem dritten, das iſt, ungewiſſen oder ſächlichen Geſchlechte werden jene Hauptwörter gerechnet, wobey weder das männliche noch weibliche Geſchlechtswort angewendet werden kann. Dieſe nennt man auch geſchlechtsloſe Hauptwörter, und ſie erhalten das Geſchlechtswort das oder ein, z. B. das Kind, das Volk, das Heu u. ſ. w.

§. 4. Geſchlechtswörter

ſind jene, welche vor den Hauptwörtern ſtehen, und theils deren Geſchlecht anzeigen, theils auch die mangelhaften Endungen derſelben ergänzen und kennbar machen.

Es gibt derer zweyerley, nähmlich: die beſtimmten und unbeſtimmten.

Das beſtimmte Geſchlechtswort der, die, das wird allgemein bey jedem Hauptworte gebraucht, ſobald von einem einzelnen beſtimmten Dinge die Rede iſt, z. B. der Mann, die Katze, das Buch u. ſ. w.

Das unbeſtimmte Geſchlechtswort ein, eine, ein wird da gebraucht, wo von einem einzelnen unbeſtimmten Gegenſtande die Rede iſt, z. B. ein Türke, eine Stadt, ein Fluß u. d. gl.

Man nennt die Geſchlechtswörter auch noch mit einem Kunſtausdrucke Artikel.

§. 5. Fürwörter

ſind jene, welche anſtatt der Hauptwörter, ſobald dieſe einmahl genannt worden ſind, gebraucht werden, um die öftere Wiederhohlung derſelben zu vermeiden.

Sie werden in fünf Claſſen eingetheilet, und zwar: in die

a. perſönlichen, welche eine Perſon bezeichnen, z. B. ich, wir (1 Perſon), du, ihr (2. Perſon), er, ſie, es, man, jemand, niemand (3. Perſon);
b. zueignenden, wenn ſie ſtatt des Eigenthümers ſtehen, z. B. mein, dein, ſein, ihr, unſer, euer;

Digitized by Google

c. anzeigenden, womit eine Perſon oder eine Sache auf das genaueſte angezeigt wird, z. B. dieſer, jener, der, derſelbe, ſolcher;
d. beziehenden, mit welchen man ſich auf eine vorhergehende Perſon oder Sache bezieht, z. B. welcher, wer, was, ſo, wo; und
e. in die fragenden, mit denen nach einer Perſon oder Sache gefragt wird, z. B. wer? was? welcher? was für ein?

§. 6. Beywörter oder Eigenſchaftswörter

ſind jene, welche die Eigenſchaft einer Perſon anzeigen.

Man nennt ſie Beywörter, weil ſie immer bey einem Hauptworte ſind, z. B. der gute Mann, die ſorgfältige Mutter, das gelehrige Kind. Sie unterſcheiden ſich von den Hauptwörtern überhaupt auch dadurch, daß ſie nach Verſchiedenheit der Hauptwörter, denen ſie beygeſellt ſind, alle drey Geſchlechter annehmen, z. B. der fröhliche Greis, die zärtliche Gattinn, das ſchöne Wetter.

Die Beywörter laſſen ſich abändern, haben aber noch die beſondere Eigenſchaft, daß ſie ſich ſteigern laſſen. Sie können nähmlich dem Hauptworte, welchem ſie vorſtehen, entweder eine vermehrte oder verminderte Eigenſchaft beylegen, z. B. (mit vermehrter Eigenſchaft) der große, größere, größte Baum; der reiche, reichere, reichſte Bürger; das gute, beſſere, beſte Mädchen; die böſe, böſere, böſeſte Hyäne; (mit verminderter Eigenſchaft) der kleine, kleinere, kleinſte Knabe u. d. gl.

Doch gibt es auch mehrere Beywörter, welche dieſe Steigerung nicht annehmen. Dieß ſind jene, welche eine Eigenſchaft anzeigen, die weder erhöht noch vermindert werden kann, oder welche ohnehin ſchon den höchſten Grad derſelben bezeichnen, z. B. hölzern, mündlich, ſchriftlich, eiſern, leinen, tuchen, wollen, todt u. ſ. w.

§. 7. Zahlwörter

ſind, wodurch die Mehrheit der Dinge genauer, als durch

die vielfache Zahl der Hauptwörter bezeichnet wird, z. B. eins, zwey, viel, wenig, alle, keine u. ſ. w.

Sie werden eingetheilt:

a. in beſtimmende, welche die Zahl der Dinge genau anzeigen, z. B. fünf, zwanzig, hundert, tauſend u. ſ. w., und

b. in nicht beſtimmende, welche den Umfang der Dinge anzeigen, z. B. einige, viele, alle, keine, mehrere u. d. gl.

Die beſtimmenden Zahlwörter theilen ſich wieder: in

1. Grundzahlen, das iſt, in jene, womit man auf die Frage: wie viel? antwortet, z. B. drey, ſechs, acht u. ſ. w.;
2. ordnende Zahlwörter, welche die Frage: der wie vielſte? beantworten, z. B. der erſte, der zehnte, der hundertſte u. ſ. w.;
3. Gattungszahlen, wodurch die Dinge in gewiſſe Gattungen und Claſſen eingetheilet werden, und die Frage: wie vielerley? beantwortet wird, z. B. dreyerley, ſechs-, ſiebenerley u. ſ. w.;
4. Wiederhohlungszahlen, womit auf die Frage: wie vielmahl? geantwortet wird, z. B. zweymahl, ſechsmahl, tauſendmahl u. ſ. w.;
5. Vervielfältigungszahlen, womit auf die Frage: wie vielfach? geantwortet wird, z. B. zehnfach, vierfach, hundertfach u. ſ. w.

§. 8. Zeitwörter

ſind ſolche Wörter, wodurch entweder eine Handlung, oder ein Leiden, oder ein gewiſſer Zuſtand einer Perſon oder einer Sache, nebſt der Zeit, in welcher etwas geſchieht, angezeigt wird, z. B. ich liebe mein Vaterland; du biſt gelobt worden; er liegt auf dem Bette. In dieſen Sätzen bezeichnet: ich liebe, eine Handlung, du biſt gelobt worden, ein Leiden, und er liegt, einen gewiſſen Zuſtand.

Leiden heißt hier: zugeben, daß etwas an einer Perſon oder einem Dinge geſchehe, oder mit ihm vorgenommen werde.

Digitized by Google

Die Kennzeichen der Zeitwörter ſind, daß man ihnen die perſönlichen Fürwörter: ich, du, er, wir, ihr, ſie vorſetzen kann. Doch gibt es auch Zeitwörter, welche nur das unperſönliche Fürwort es annehmen, z. B. es regnet, es thauet, es ſchneyet. Erſtere werden perſönliche, letztere aber unperſönliche Zeitwörter genannt.

Die Zeitwörter werden nach Perſonen, Zahlen, Zeiten, Arten und Bedeutungen abgewandelt.

1. Nach Perſonen, um anzuzeigen, ob von mir, dir, ihm, uns, euch oder ihnen die Handlung ausgeübt oder empfunden wird, z. B. ich ſchreibe, du ſchreibſt, er oder ſie, es, man ſchreibt; wir ſchreiben, ſie ſchreiben.
2. Durch Zahlen, ob eine oder mehrere Perſonen etwas thun oder leiden. Im erſten Falle ſteht das Zeitwort in der einfachen Zahl, im zweyten Falle in der vielfachen Zahl, z. B. ich leſe (einfache Zahl); wir leſen (vielfache Zahl).
3. Durch Zeiten, ob das, was durch das Zeitwort ausgeſagt wird, gegenwärtig, halbvergangen, vergangen, längſtvergangen, künftig oder künftigvergangen iſt; z. B. ich lobe (gegenwärtige Zeit), ich lobte (halbvergangene Zeit), ich habe gelobt (vergangene Zeit), ich hatte gelobt (längſtvergangene Zeit), ich werde loben (künftige Zeit), ich werde gelobt haben (künftigvergangene Zeit).
4. Durch Arten, ob etwas gewiß (anzeigende Art), zweifelhaft (verbindende Art), befehl-, bitt- oder wunſchweiſe (gebiethende Art), oder auch ohne Beſtimmung der Perſon (unbeſtimmte Art) geſchieht, z. B. ich ſchreibe (anzeigende Art), ich ſchriebe, wenn u. ſ. w. (verbindende Art), ſchreibe du (gebiethende Art), ſchreiben (unbeſtimmte Art).
5. Durch Bedeutungen (Gattungen, Formen), wenn durch das Zeitwort angezeigt wird, was ein Ding thut (thätige oder wirkende Bedeutung), oder was mit demſelben geſchieht (leidende Bedeutung),

Digitized by Google

z. B. ich ſchlage (thätige Bedeutung); ich werde geſchlagen (leidende Bedeutung).

Es gibt regelmäßige und unregelmäßige Zeitwörter.

Jene Zeitwörter, welche in der Abwandlung ihren Wurzellaut nicht verändern, nennt man regelmäßige, z. B. ich liebe, ich liebte, ich habe geliebt; ich ſpiele, ich ſpielte, ich habe geſpielt; ich bethe, ich bethete, ich habe gebethet.

Dagegen werden jene, welche den Wurzellaut in einigen Zeiten verändern, unregelmäßige Zeitwörter genannt, z. B. ich trage, ich trug, ich habe getragen; ich ſehe, ich ſah, ich habe geſehen; ich leide, ich litt, ich habe gelitten.

Die Zeitwörter werden in Betreff ihrer Bedeutung in vollſtändige und in unvollſtändige Zeitwörter eingetheilt.

Vollſtändige Zeitwörter ſind ſolche, welche zur Vollſtändigkeit des Satzes kein anderes, als das Hülfszeitwort ſeyn, haben und werden bedürfen, z. B. ſuchen, prüfen, lehren, lernen u. d. gl.

Unvollſtändige Zeitwörter werden jene genannt, welche zur Vollſtändigkeit des Satzes außer obigen Hülfszeitwörtern noch ein anderes Zeitwort brauchen, z. B. wollen, müſſen, können, dürfen, ſollen; ich muß lernen, ich kann ſtehen, ich darf trinken, ich ſoll wiſſen.

Zuſammengeſetzte Zeitwörter ſind ſolche, welchen gewiſſe Vorſylben (Partikel) vorgeſetzt werden, z. B. vergeben, entſchließen, ausgehen, zuſchließen u. d. gl.

Hiervon werden jene, bey welchen der Partikel nicht getrennt wird, echt zuſammengeſetzte, z. B. berauben, vermehren, geſtehen, vergehen, bemerken, verzeihen u. ſ. w., und jene, bey denen der Partikel getrennt wird, unechtzuſammengeſetzte Zeitwörter genannt, z. B vorhalten, wegnehmen, austheilen, nachlaufen, ausgehen, abtreten u. ſ. w. Bey den erſteren kommt der Wortton auf die Stammſylbe, bey den letzteren auf den Partikel.

Digitized by Google

§. 9. Nebenwörter.

So wie die Beywörter den Hauptwörtern zur Bezeichnung ihrer Eigenſchaften dienen; ſo iſt es die Sache der Nebenwörter, den Zeitwörtern oder andern Redetheilen ihre nähere Beſtimmung anzudeuten.

Man nennt demnach Nebenwörter jene Wörter, welche andere Redetheile genauer beſtimmen, und anzeigen: wie, wann und wo etwas geſchieht, z. B. geduldig, irgendwo, längſtens, wie, gleichſam, keineswegs, fromm, jetzt, zuweilen u. d. gl.

Man theilt ſie nach der Verſchiedenheit ihrer Bedeutung in mehrere Claſſen.

Die vorzüglichſten derſelben ſind:

a. Nebenwörter des Orts. Dahin gehören unter andern: hier, da, dort, allda, allenthalben, irgendwo, darin, dieſſeits, hinaus, draußen u. ſ. f.

b. Der Zeit, als: heute, längſt, bald, ſelten, oft, dann, vorher, heuer, morgen, früh, ſpät, erſt, künftig, längſtens, gegenwärtig, zuweilen, immer, allezeit, jetzt, ſchnell, langſam u. ſ. w.

c. Der Zahl: erſtens, drittens, fünftens u. ſ. w.

d. Der Vergleichung: wie, gleichſam u. ſ. f., und

e. der Bejahung und Verneinung, als: ja, nein, freylich, mit nichten, keineswegs, gewiß, unſtreitig, wahrlich, nimmermehr u. d. gl.

§. 10. Vorwörter oder Verhältnißwörter

ſtehen gewöhnlich zur näheren Beſtimmung vor dem Hauptworte, und zeigen allerhand Verhältniſſe der Dinge unter und gegen einander an, als: vor, für, zu, in u. ſ. w. Er iſt in dem Garten, ich ſtehe vor dem Hauſe, komm zu mir.

Dieſe Redetheile haben die beſondere Eigenſchaft, daß ſie gewiſſe Endungen regieren.

Vorwörter, welche die zweyte Endung regieren: außerhalb, innerhalb, oberhalb, unterhalb, halber, dieſſeits, jenſeits, kraft, laut, mittelſt, ſtatt, ungeachtet, unweit, vermittelſt, vermöge, während, wegen,

Digitized by Google

längs, zufolge, trotz (letztere drey können auch die dritte Endung regieren).

Hier iſt zu bemerken, daß man nicht ohnweit oder ohngeachtet ſchreibe, ſondern unweit, ungeachtet u. d. gl.

Vorwörter, welche die dritte Endung regieren: aus, außer, bey, entgegen, gegenüber, mit, nach, nächſt, zunächſt, nebſt, ſammt, ſeit, von, zu, zuwider, gemäß.

Vorwörter, welche die vierte Endung regieren: durch, für, gegen, ohne, um, wider, ſonder.

Vorwörter, welche die dritte und vierte Endung regieren: an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwiſchen.

Anmerkung. Um die Fehler der Verſetzung der dritten ſtatt der vierten Endung, und ſo umgekehrt zu vermeiden, bediene man ſich in zweifelhaften Fällen des Befragens. z. B. Ich liebe meinen Sohn; (wen liebe ich? —) dich meinen Sohn; ich gebe meinem Sohne; (wem gebe ich?) dir meinem Sohne; in das Zimmer trete ich; wohin trete ich? (in dich), in das Zimmer; in dem Zimmer liegt es; wo liegt es? (in dir), in dem Zimmer u. ſ. f.

§. 11. Bindewörter

ſind, welche einzelne Wörter und Sätze verbinden, und den Zuſammenhang der Rede befördern.

Einige hiervon verbinden die Theile einer Rede geradehin, z. B. und, auch, ferner, überdieß.

Andere durch einen Gegenſatz, z. B. aber, ſondern, oder, obgleich, doch, noch.

Wieder andere durch eine Beſchaffenheit oder Abſicht, z. B. daß, auf daß, damit.

Einige durch eine Bedingung, z. B. wenn, wofern.

Auch gibt es Bindewörter, die ſich auf einander beziehen, als: je — deſtomehr, ſowohl — als auch, nicht allein — ſondern auch, entweder — oder, weder — noch.

Digitized by Google

§. 12. Empfindungswörter

ſind eigentlich nur Laute, wodurch wir bloße Empfindungen, z. B. die Freude, die Furcht, den Schmerz, die Verwunderung u. d. gl. cusdrücken, als: ah! o! weh! juhe! huſch!

Zu dieſen rechnet man auch jene Laute, welche die Nachahmung gewiſſer Töne, die ein Thier oder eine Sache von ſich gibt, bezeichnen, als: kraks! patſch! puh! brr! puff! hau! hau! u. d. gl.

§. 13. Mittelwörter

führt man oft als eigene Redetheile an; allein ſie ſind bloße Bey- oder Nebenwörter, die von Zeitwörtern abſtammen, und nebſt der Beſchaffenheit oder Eigenſchaft noch den Nebenbegriff der Zeit verbinden, z. B. Tanzend und ſingend braten die Kanibalen ihre Gefangenen; hungernd fragte er um gekochte Speiſen; durſtend bath er um gewäſſerten Wein; die Strafe fürchtend gab er das geſtohlene Gut zurück u. d. gl.

§. 14. Anmerkungen zu dem Vorbegriffe der Redetheile.

Um mit Gewißheit beſtimmen zu können, ob ein Wort ein Zeitwort iſt oder nicht, verſuche man, ob es ſich abwandeln läßt, wobey man aber zugleich auf den Sinn, den das Wort im Zuſammenhange hat, wohl Acht geben muß. Z. B. das Wort ſtille kann ein Haupt-, Bey-, Neben- oder Zeitwort ſeyn. In der Redensart: Es herrſcht hier eine große Stille, iſt es das Hauptwort Stille; in: ſtille Leute muß man nicht aufbringen, iſt es das Beywort ſtille; in: alles iſt um mich ſtille, iſt es das Nebenwort ſtille; in: ſtille deinen Durſt, iſt es das Zeitwort, ich ſtille u. ſ. w.

Die unbeſtimmte Art läßt ſich auch beugen, in welchem Falle das Zeitwort in ein Hauptwort verwandelt wird, als: das Stillen des Durſtes bey erfolgtem Erhitzen iſt nicht ſelten tödtlich; alles Bittens ungeachtet; mit lautem Frohlocken u. ſ. w.

Digitized by Google

Endlich iſt auch bey den unregelmäßigen Zeitwörtern in gleichlautenden Fällen der gebiethenden Art mit der verbindenden wohl zu bemerken, daß ſich die Schreibart der halbvergangenen Zeit verbindender Art, nur mit wenigen Ausnahmen, immer nach der halbvergangenen Zeit anzeigender Art richte; daher man z. B. ſchreibt: eſſe (gebieth. Art, 3. Perſon, einfache Zahl); aß (halbverg. Z. anz. A.); äße, (verbind. A. halbverg. Z.); gebe, gab, gäbe; geſchehe, geſchah, geſchähe; meſſe, maß, mäße; beklemme, beklomm, beklömme; bewege, bewog, bewöge; nehme, nahm, nähme; erwäge, erwog, erwöge; ſchwären, ſchwor, ſchwöre; ſchwören, ſchwur, ſchwüre; treffen, traf, träfe; ſchinde, ſchund, ſchünde u. d gl.

Ausgenommen hiervon jedoch ſind: befehle, befahl, beföhle; empfehle, empfahl, empföhle; gelte, galt, gölte; ſchelte, ſchalt, ſchölte; ſtehlen, ſtahl, ſtöhle u. a. m.

II. Abſchnitt.

Allgemeine Regeln der Rechtſchreibung.

§. 1. Erſte Hauptregel.

Man ſchreibe die deutſchen, und die als ſolche betrachteten Wörter ſo, wie man ſie der allgemeinen beſten Ausſprache gemäß ausſpricht.

Erläuterung und beſondere Regeln der Ausſprache.

1. Es darf kein Buchſtab weggelaſſen werden, welchen man in der guten Ausſprache hört; daher nicht genoſen ſtatt genoſſen, nicht Fert ſtatt Pferd, Feſtag ſtatt Feſttag, Müßigang ſtatt Müßiggang u. ſ. w.
2. Es darf kein Buchſtabe angebracht werden, welchen man nicht mit ausſpricht; daher nicht Mittſchüller, ſondern Mitſchüler, Amt nicht Ambt.

Digitized by Google

3. Es darf kein Buchſtabe mit einem andern verwechſelt, auch keiner an eine unrechte Stelle geſetzt werden, d. i. es dürfen nicht weiche Mitlaute ſtatt harter, nicht erhöhte Selbſtlaute ſtatt einfacher; und ſo umgekehrt gebraucht werden, z. B. nicht Bruter ſtatt Bruder, Bracht ſtatt Pracht, iber ſtatt über u. ſ. w.
4. Fremde Nahmen und Wörter, wenn ſie nicht ſchon das Bürgerrecht erhalten haben, müſſen zwar mit deutſchen Buchſtaben, aber nach ihrer Sprache, nähmlich mit eben den Buchſtaben, welche ſie aus ihrer fremden Sprache mitbringen, geſchrieben werden, z. B. die franzöſiſchen Wörter: Journal nicht Schurnal, Charlatan nicht Scharlatan ꝛc.

Eben ſo die römiſchen Nahmen: Cato, Cicero, Cerberus, nicht Kato, Zizero, Zerberus u. ſ. w.

Unmittelbar aus dem Griechiſchen entlehnte Nahmen und Wörter behalten auch jetzt nach griechiſcher Art ihr K und Ch. im Deutſchen: Kalligraphie, Katechismus, Kritik, katholiſch, chriſtlich u. ſ. w.

Eben ſo müſſen C und T jenen Wörtern bleiben, welche aus dem Lateiniſchen herkommen, und noch nicht allgemein das Bürgerrecht erhalten haben, z. B. Collegium, Conſiſtorium, Inſpection ꝛc.

§. 2. Zweyte Hauptregel.

Bey abgeleiteten und zuſammengeſetzten Wörtern, deren Schreibart man aus der Ausſprache nicht erkennen kann, muß man auf die nächſte wahre Abſtammung ſehen, z. B. lieblich (von Lieben oder lieben), Vergrößerungsgläſer (von groß und Glas) ꝛc.

Erläuterungsregeln.

1. Bey manchen Wörtern wird das Zeitwort, bey andern das Hauptwort oder ein anderer zunächſt verwandter Redetheil als Stammwort angeſehen, und die Schreibart darnach beſtimmt.
2. Man muß beym Schreiben der Wörter, die von einem Stammworte abgeleitet ſind, in welchem ſich ein a, o, u oder au befindet, im Umlaute oder in aus ſelben hergeleiteten

Digitized by Google

Wörtern ä, ö, ü, äu, das iſt, mit dem Tonzeichen, und nicht etwa ae, oe, ue ſchreiben, weil dieſe Selbſtlaute nicht Doppellaute, ſondern reine, aber erhöhte Selbſtlaute ſind; daher männlich (von Mann, nicht maennlich), Räthſel (von rathen, nicht Raethſel), Häute (von Haut, nicht Haeute), Täuſchung (von tauſchen), gründlich (von Grund) u. ſ. w.

3. In Fällen, wo man zweifelt, ob am Ende eines Wortes ein harter oder weicher, ein einfacher oder verdoppelter Mitlaut zu ſtehen kommt, iſt die Verlängerung oder Verkürzung des Wortes ein gutes Mittel zur Erkenntniß der richtigen Schreibart. Bey den Wörtern: Bild, Kind, Rad, Hand u. ſ. w. darf man nur noch die Sylbe er zuſetzen, ſo hört man offenbar den minder härteren Laut des d. Bey den Wörtern Schritt, Herr, Lamm, Narr erkennt man durch den Zuſatz der Sylben en, daß nicht Schrit, Her, Lam oder Nar geſchrieben werden darf. Verkürzet man die Wörter Häuſer, Säcke, Röcke, Häupter, Gräber u. d. gl., das heißt, ſtellt man ſelbe in die einfache Zahl, ſo findet man, daß Haus, Sack, Rock, Haupt, Grab in der vielfachen Zahl ä nicht e begehren.

§. 3. Dritte Hauptregel.

Wenn jedoch weder die Ausſprache, noch die nächſte und wahre Abſtammung die Art zu ſchreiben beſtimmen, ſo folge man dem allgemeinen Schreibegebrauche, das iſt, man ſchreibe die deutſchen Wörter mit eben den Buchſtaben, mit welchen man ſie in den beſten deutſchen Büchern geſchrieben findet.

Der Schreibegebrauch entſcheidet:

a. Wie die Dehnung der Selbſtlaute bezeichnet werden ſoll;

b. Ob abgeleitete Wörter e oder ä haben ſollen. Man ſchreibt allgemein: Schelle, Vetter, behende, edel, Mehl, Henne u. d. gl; obgleich dieſe Wörter wegen ihrer Verwandtſchaft mit Schall, Vater, Hand, Adel, mahlen, Hahn u. ſ. w. ein ä zu fordern ſcheinen.

e. Ob ein t oder th, d oder dt, x oder chs, ks oder gs geſchrieben werden ſoll u. ſ. w.

§. 4. Vierte Hauptregel.

Man unterſcheide gleichlautende Wörter von verſchiedener Bedeutung und Abſtammung durch die Schreibart.

Anmerkung. Da die Ausübung dieſer Regel jedoch ſchon eine geübtere Kenntniß des Schreibegebrauches erfordert, dieſe nur durch vieles und aufmerkſames Leſen guter Bücher gewonnen werden kann, Wenigen aber ſolches früher möglich geweſen ſeyn dürfte; ſo folgt hier zu ihrer Erleichterung ein

alphabetiſches Verzeichniß

der in der deutſchen Sprache öfters vorkommenden gleich- und ähnlichlautenden Wörter von verſchiedener Bedeutung.

A.

Aal (der, ein Fiſch), Ahle (die, ein Werkzeug), Allee (die, ein auf beyden Seiten mit Bäumen beſetzter Weg), alle.

Aas (das, todtes Thier), aß (von eſſen), Aß (eine Karte, auch ein Gewicht).

abladen (eine Laſt), ablatten (ein Dach).

abreiſen, abreißen (einen Gegenſtand).

Aehre (die, am Getreide), Oehr (das, einer Nadel), Ehre (die, welche Jemanden widerfährt).

äußern (ſich, über einen Gegenſtand), eiſern (von Eiſen).

Armee (eine), Arme (am Körper), arme (der, Mann).

B.

Backen (die, am Geſichte), backen (Brot), packen (das Reiſegeräthe).

baden (ſich), Baden (das), bathen (von bitten), Pathen (die, bey der Taufe).

bahnen (einen Weg), bannen (verbannen Jemanden).

Digitized by Google

Bahre (die, Todtenbahre), bar (brauchbar), Paar (das Brautpaar), bar (bares Geld).
bald (ſehr bald), ballt (er ballt die Fauſt).
Ballaſt (der, eines Schiffes), Pallaſt (Prachtgebäude).
Baſt (der, die innere Baumrinde), paßt (es).
Baß (der, in der Muſik), Paß (der, zum Reiſen).
Bay (die, am Meere), bey (das Vorwort).
Beeren (die Früchte), Bären (die Raubthiere).
befühlt (er, von fühlen), befiehlt (er, von befehlen).
Beile (die, kleine Aexte), Beule (Geſchwüre).
Bein (das), Pein (die).
Bellen (das, der Hunde), Bällen (auf den, Erluſtigungsörter).
berichtigt (eine Sache berichtigen), berüchtigt (im zweydeutigen Rufe ſtehen).
berücken (überraſchen, hintergehen), Perrücken (die).
Beſen (der), böſen (dem Manne).
beſchweren (irgend etwas), beſchwören (mit einem Eide).
bewährt (ſeyn, erwieſen, beglaubiget), werth (ſeyn, einer Perſon u. ſ. w.), wehrt (er wehrt ſich tapfer).
beweiſen (einen Satz), beweißen (eine Wand).
Bienen (den), binnen (einer Zeit), Bühnen (auf den Theatern).
Biß (der, eines Hundes), bis (das Neben- oder Bindewort).
Blatt (das, am Baume), platt (gedrückt, eben).
blecken (die Zähne), blöcken (die Schafe).
Bläſſe (der Wangen), Blöße (des Körpers).
Boden (der, eines Gefäßes), Bothen (dem, eines Briefes), bothen (ſie, von biethen).
Borten (die, von Gold), bohrten (ſie, von bohren).
Brande (bey dem, eines Holzes), brannte (es, von brennen), Branntwein.
Brücken (den, über einen Fluß), Bricken (die Fiſche).
Brüllen (das, der Thiere), Brillen (die, an der Naſe).

Büßen (eine Schuld), Biſſen (der, Brot), biſſen (ſie, von beißen), piſſen (ſie, an die Wand).

Buhlen (das, ſich um eine Liebe bewerben), Bullen (aus den, der Päbſte).

Butter (die), Puder (der, an den Haaren).

D.

dannen (von dannen), Tannen (die Bäume).

das (als Geſchlechts- oder Fürwort), daß (als Bindewort).

Daube (eines Faßes), Taube (die), taube (der, die, das).

dehnen (etwas), denen (das Fürwort).

den (das Geſchlechts- oder Fürwort), denn (das Bindewort).

deren (das Fürwort), dörren (eine Sache durch Hitze).

Dienſte (die, eines Menſchen), Dünſte (die, einer Flüſſigkeit oder der Luft).

diente (er, von dienen), Tinte (die, zum Schreiben).

Dohle (die, ein Vogel), tolle (der, die, das)

Dotter (der, im Ey), todter (ein Menſch).

Draht (der, vom Eiſen), trat (er, von treten).

drey (Zahlwort), treu (Neben- oder Beywort).

Drohnen (die Männchen der Bienen), Thronen (den, der Könige).

Dröhnen (das, in den Ohren), Thränen (die, der Augen), trennen (zertheilen).

Düngen (das, eines Ackers), Dingen (den, Sachen), dünken (erachten).

dürr (als Nebenwort), Thier (das), Thür (die Thüre), dir (perſonliches Fürwort).

E.

Egge (die, ein Ackerwerkzeug), Ecke (die, einer Gaſſe).

Ehe (die), ehe (bevor).

Eider (die, Eidergänſe), Eiter (der, aus dem Geſchwüre).

engſten (am engſten, von enge), Aengſten (von Angſt).

Ende (das), Aente (die, ein Vogel).

Digitized by Google

eſſen (ich eſſe), äßen (daß ſie äßen, verbindende Art, halbvergangene Zeit).

Eyer (die), euer (Fürwort).

F.

Fäden (die, eines Gewebes), Fehden (die, Uneinigkeiten, Zwiſtigkeiten).

Falle (die), falle (er), fahl (blaßgelb).

Fälle (die, verſchiedenen), fehlen (irren), Felle (die, der Thiere).

Faſten (das, Abbruch vom Genuſſe), faßten (ſie faßten, vom Zeitworte faſſen), faſt (beynahe).

Feile (die, ein Werkzeug der Schlöſſer), feil (was zu verkaufen iſt), Fäule (die, Uebergang in Gährung).

Feld (das), fehlt (er, von fehlen), fällt (er, von fallen).

Ferſe (die, am Fuße), Verſe (die, eines Gedichts).

feyern (ein Feſt), feuern (mit Geſchütz oder Holz).

Firſt (der, am Dache), Fürſt (der).

fließen (ſie, die Ströme), fliſſen (befliſſen).

Frack (der, das Kleid eines Mannes), Wrack (das, von einem geſcheiterten Schiffe).

freuen (ſich, über etwas), freyen (heurathen).

freylich (als Nebenwort der Bejahung), freulich (erfreulich).

Fuder (ein, Heu), Futter (das, der Pferde).

fühlen (ſich, empfinden), fielen (ſie, auf die Erde).

Füllen (das, ein junges Pferd), vielen (von viel, Gegentheil von wenig).

G.

Gäule (die, Pferde), geile (der, Bock).

gällen (in den Ohren), vergällen (verbittern, von Galle).

ganz (Nebenwort), Gans (die gebratene).

gebiert (ſie, Kinder), gebührt (es, ihm Dank).

Gefährte (der, auf Reiſen), Gefährde (Synonym von Gefahr).

Gefilde (die ſchönen), gefüllte (Flaſchen).

Geläute (das, der Glocken), **Geleite** (das, Jemanden geben).
gelehrt (von lehren), **geleert** (von leeren, ausleeren).
Gelübde (das, Verſprechen), **Geliebte** (die, oder der, von lieben).
Gericht (das), **Gericht** (ein, Speiſe), **Gerücht** (eine Sage).
gerecht (Nebenwort), **gerächt** (von rächen).
gewährt (eine Bitte, **gewehrt** (er hat ſich).
Gewehr (das, der Soldaten), **Gewähr** (eine Sicherſtellung).
Glätte (die, des Eiſes), **Klette** (die, eine Pflanze).
Glied (das, am Arme), **glüht** (es, das Eiſen), **glitt** (er, mit dem Fuße).
gönnen (vergönnen), **gähnen** (aus langer Weile).
Gräthen (die, der Fiſche), **Kröten** (die, Amphibien).
Gründe (die, einer Sache), **Grinde** (von dem, eine Krankheit der Haut).

H.

Häuſer (die), **heiſer** (heiſer ſeyn).
halten (ſie, eine Sache), **hallten** (ſie, die Töne).
haſt (du, von haben), **haßt** (er, von haſſen).
Hefen (die, Bierhefen), **Häfen** (den, am Meere).
hehlen (verhehlen, der Hehler), **hellen** (erhellen, erleuchten), **Höhlen** (den, von Höhle).
heilen (einen Kranken), **heulen** (ſie, die Wölfe).
Held (der), **hält** (er, von halten).
Herr (der), **hör** (höre du, von hören), **hehr** (erhaben), **Heer** (das, Kriegsheer), **her** (Partikel).
hold (Nebenwort), **hohlt** (wiederhohlt).
Hut (der), **Huth** (die, auf der Huth ſeyn).

J.

ihr (perſönliches Fürwort), **irr** (gehen, reden, von irren).
iſt (er iſt, von dem Hülfszeitworte ſeyn), **ißt** (er, von eſſen).

K.

kälter (von kalt), **Kelter** (die, zum Wein preſſen).

Kamm (der), kam (er, von kommen).
Kehle (die, zum Singen), Kelle (die, ein Maurerwerkzeug).
kennen (Jemanden), können (etwas vermögen).
Kien (Kienholz), kühn (verwegen).
Kiſte (die, mit Waren), Küſte (die, am Meere), küßte (er, von küſſen).
Köhler (der, Kohlenbrenner), Keller (der Weinkeller).
Komet (ein Geſtirn), kommet (von kommen).
Kraut (das), graut (es, von grauen).
kriechen ſie), Griechen (die).
Kriege (die), Krüge (die, Waſſerkrüge).
kühl (etwas kalt), Kiel (der Federkiel, auch eines Schiffes).
küſſen (Jemanden, liebkoſen), Kiſſen (das Kopfkiſſen).

L.

Lamm (das), lahm (krumm).
las (er, von leſen), laß (von laſſen).
Laſt (die), laßt (ihr, von laſſen).
Latten (die, aus Bretern), Laden (der weiche, Fenſterladen, auch ſchmale Breter).
Lehre (die), leere (der leere Topf).
leihen (borgen), Laien (die Anfänger), Leuen (die Löwen).
leiſe (ſtille), Läuſe (die, Ungeziefer).
leiten (Jemanden führen), leiden (irgend ein Gebrechen), Leiden (das), läuten (von laut, mit der Glocke läuten).
Lerche (die, ein Vogel), Lärche (die, ein Lärchenbaum).
Leuchter (der, mit der Kerze), leichter (geringer).
liegen (auf der Erde), lügen (Unwahrheit ſprechen).
Liſt (die, ein feiner Betrug oder Schleichweg), Lüſte (die, angehende Begierden), Liſte (die, ein Verzeichniß), lieſt (von leſen, er lieſt ein Buch).
löthig (zwölflöthig), lettig (das Waſſer iſt lettig).

M.

Mächte (die, Europens), möchte (doch er!).

mahlen (das Getreid), malen (bemalen einen Gegeſtand mit Farben).
Mais (der, türkiſcher Weitzen), Meiß (der, eingeplanktes, junges Gehölz).
Mann (der), man (Fürwort).
Marder (der), Marter (die, Pein).
Märkte (die), merkte (er bemerkte).
Meer (das), mehr (mehrere), Mähre (eine fabelhafte Erzählung).
Miene (die, eines Menſchen), Mine (im Berg und Feſtungsbaue).
Miethe (die), müde (ſeyn).
Mohr (ein Menſch), Moor (der, ein Sumpf).
Motten (die, Gewürme), Moden (die, der Kleider).
muß (er, von müſſen), Mus (das, Lungenmus, eine Speiſe).
müßt (ihr, von müſſen), mißt (er, von meſſen), Miſt (der, Unrath).

N.

Naht (die, an einem Kleide), naht (er, nahet ſich).
Naſe (die), naſſe (der, Rock).
Nebel (der), Näbel (die, an den Körpern der Säugthiere).
nehmen (wir), nähmen (ſie oder wir, verbind. Art).
nein (Nebenwort), neun (die Zahl).
Neſt (das, der Vögel), näßt (durchnäßt, von Näſſe).

O.

Oehle (Baum-Brennöhle), Ehle oder Elle (ein Maß).
Ofen (der), offen (offenbar).
Orden (der, Mönchsorden), Orten (aller Orten).

P.

prahlen (ſich rühmen), prallen (abprellen).
Preiſe (die, einer Ware), preiſe (du, dich glücklich), Preuße (ein gebürtiger).

Q.

Quelle (die, eines Brunnens), quälen (Qual, Plage).

R.

Rabe (der, ein Vogel), Rappe (der, ein Pferd), Rappeh (ein Schnupftaback).
Rad (das, am Wagen), Rath (der, des Freundes), Ratte (die, ein Thier).
Rain (die Gränze zweyer Oerter), Rhein (ein Fluß), rein (reinlich), Rein (die, ein irdenes Geſchirr).
räthlich (von Rath), röthlich (von roth), redlich (Redlichkeit).
Raube (dem), Raupe (die, Uebergang des Wurmes zum Inſect).
Rechen (der, ein Werkzeug), rächen (ſich).
Rede (die), Rhede (Schiffsrhede).
Reiber (der, an dem Schloſſe, oder Farbenreiber), Räuber (der, von rauben).
reichern (ſich bereichern), räuchern (eine Sache).
reimen (Verſe mit gleichen Endſylben machen), räumen (Platz machen).
Reiſe (die), Reuſe (zum Fiſchfangen), Reis (ein dürres), Reiß (der, eine Speiſe), zerreißen.
reiten (zu Pferde), reuten (ausreuten das Unkraut).
Retter (der, in Gefahr), röther (an Farbe), Räder (die, am Wagen).
Riemen (mit, gebunden), rühmen (ſich, mit etwas).
Rieſeln (das, des Baches), Rüſſeln (den, der Elephanten).
Rind (das Vieh), rinnt (es, das Waſſer).
Rippe (die, des Menſchen), Rübe (die, zum Kochen).
Riß (der, am Kleide), Rieß (das, Papier), Rieſe (der.)
Ritt (der, Poſtritt), rieth (er, von rathen).
Rotte (eine, von Räubern), rothe (die Farbe).
Rutte (die, ein Fiſch), Ruthe (die, für Kinder).

S.

Saat (die, der Frucht), ſatt (er iſt).
Saite (die, an der Geige), Seite (die, rechte), Seide (die, Stoff zu Kleidern).
ſängen (ſie, die verb. Art von ſingen), ſengen (abbrennen).

Digitized by Google

ſäugen (ein Kind), ſeihen (etwas abſeihen).
ſchale (der, leere Kopf), Schale (die, ein Gefäß).
ſchälen (Aepfel), ſchellen (mit der Glocke), ſchelen (mit ſchelen Augen anſehen).
Schar (eine, Reiter), ſcharren (mit den Füßen), Schare (Pflugſchare).
Schiff (das), ſchief (anſehen).
Schild (der, Aushängſchild), ſchilt (er, flucht), ſchielt (er, mit den Augen).
Schlaf (der), ſchlaff (abgeſpannt).
ſchlechter (von ſchlecht), Schlächter (der, Fleiſchhauer).
Schlüſſe (die Vernunftſchlüſſe, ſchließe (verſperre).
ſchoß (er, von ſchießen), Schooß (der, im Schooße liegen).
Schwämme (die), Schwemme (die, der Pferde).
Schwänke (die luſtigen), ſchwenken (die Truppen).
ſchwärt (ſie, die Wunde), ſchwört (er, einen Eid), Schwert (das, der Gerechtigkeit).
Seele (die), Säle (von Saal).
Segen (der), Sägen (mit den, ſchneidet man Holz).
ſehen (mit den Augen), ſäen (das Getreide), Seen (den, Landſeen.)
Seile (die, zum Aufziehen oder Heften), Säule (die, von einem Gebäude).
ſeimen (den Honig), ſäumen (verweilen).
ſeyd (klug, von ſeyn), ſeit (der Zeit).
ſind (ſie, von ſeyn), ſinnt (er, von ſinnen), Sünde (die).
Sohne (dem), Sonne (die leuchtende).
Sold (der), ſollt (ihr), beſohlt (an den Schuhen),
ſparen (zuſammenſparen), Sparren (der, Dachſparren).
ſperren (einſperren), Speere (die, Lanzen).
ſpielen (ſie, beluſtigen ſich), ſpühlen (ausſpühlen), Spille (die, Spindel zum Spinnen).
Spötter (der), ſpäter (von ſpat).
Stadt (die), Staat (der), ſtatt (anſtatt meiner).
Stall (der, für das Vieh), Stahl (der, von Eiſen), ſtahl (er, von ſtehlen).

Digitized by Google

ſtehlen (entfremden), ſtählen (ſo hart, wie Stahl machen, oder die verbind. Art von ſtehlen), Stellen (bey verſchiedenen).
Stille (die), Stühle (die, zum Sitzen), Stiele (die Beſenſtiele), Styl (der Briefſtyl).
ſtößt (er, von ſtoßen), ſtehſt (du, von ſtehen).
Streit (der), ſtreut (er, von ſtreuen).
ſüchtig (ehrſüchtig), durchſichtig (von ſehen, langſichtig).

T.

Tau (das, Schiffstau), Thau (der, durchnäßt von demſelben).
Taxe (die, für etwas), Dachſe (von dem, einem Thiere).
Tod (der), todt (als Nebenwort oder Beywort).
Ton (der, ein Klang), Thon (der, eine Erdart).
träge (faul), Tröge (die, zum Waſchen).
Trank (der), Drang (der, zu etwas).
trennen (ſich, von etwas), Thränen (die, am Auge).
Triebe (die, innern), trübe (das, Waſſer).
Trift (die Viehtrift), trifft (er, von treffen), trieft (es, die Wunde vom Blute).
trinken (ſie), dringen (ſie, eindringen).
Tüchtigkeit (die, zu irgend etwas), Dichtigkeit (die, eines Gefäßes oder Behälters).

U.

Urheber (der), Uhrmacher (der).

V.

Veilchen (das, blaue), Feilchen (das, eine kleine Feile).

W.

Wade (die, am Fuße), wate (du, im Schnee), Watte (die, zum Unterfutter).
wählt (er, von wählen), Welt (die).
währen (es währt lange), wehren (verwehren), wären (ſie, verbind. Art von ſeyn).

Digitized by Google

Wälle (die, einer Feſtung), wähle (du, von wählen), Welle (die, im Meere).
Wände (die, eines Zimmers), wende (du, von wenden, umwenden).
Wärter (der, Krankenwärter), werther (mehr Werth haben).
Wahn (der, irrige), wann? (um welche Zeit), Wanne (Badwanne).
wahr (es iſt), Ware (die), war (er, von ſeyn), verwahren (verſorgen).
Waiſe (ein, eine), Weiſe (die, zu handeln), Weiße (die, eine Farbe).
Wald (der), wallt (es, das Blut), Gewalt (die).
Wall (der, eine Feſte), Wahl (die, Auswahl).
weder (ich, noch er), Wetter (das).
wegen (meiner), Wägen (die, beſſer die Wagen), Wegen (auf verſchiedenen), erwägen (er erwog).
Weide (die, Viehweide), Weite (die, Entfernung), Waid (der, ein Färbeſtoff).
wen (das Fürwort), wenn (das Nebenwort).
Werthe (im, von), werthe (Herren), werde (von werden).
wider (mich, oder jemand andern), wieder (abermahl), Widder (der).
Wille (der, des Menſchen), wühle (du, von wühlen, umwühlen).
Wirth (der), wirrt (verwirrt), wird (es).
Wohl (das), Wolle (die).
Wonne (die), wohne (du, von wohnen).
Wüſte (die), wüßte (er, verbind. Art von wiſſen).

Z.

Zähren (die, Thränen), zehren (verzehren), zerren (umherzerren).
Zehe (die, am Fuße), zehen (die Zahl), zähe (die, Haut, das Fleiſch).
Zeit (die), verzeiht er).
Zelle (die, im Kloſter), Zölle (die, an der Manth).
Zelte (die, im Lager), zählte (er, das Geld).

Zeuge (der, einer Handlung), zeige (du, von zeigen, vorzeigen), Werkzeug (das).
Zittern (das, am Leibe), Zither (die, Saiten-Instrument).

III. Abſchnitt.

Beſondere Regeln der Rechtſchreibung.

Erſtes Kapitel.

Von dem Gebrauche großer Anfangsbuchſtaben.

Erſte Regel.

Das erſte Wort eines jeden ſchriftlichen Aufſatzes muß mit einem großen Anfangsbuchſtaben geſchrieben werden.

Zweyte Regel.

In Gedichten fängt jeder Vers mit einem großen Anfangsbuchſtaben an.

Dritte Regel.

Alle Hauptwörter, und ſolche Wörter, die als Hauptwörter gebraucht werden, ſchreibet man mit großen Anfangsbuchſtaben.

Erläuterungen:

a. Alle Redetheile können als Hauptwörter gebraucht werden. Dieß geſchieht meiſtens durch Vorſetzung des ſächlichen Geſchlechtswortes. Z. B. Hauptwörter aus Zeitwörtern: das Gehen fällt mir beſchwerlich; Dulden iſt nicht minder groß als Handeln; man kann im Ruhen ſich doch beſchäftigen; er iſt der Geliebte meiner Seele u. ſ. w.; aus Beywörtern: das freundliche Blau des Himmels; das Gute bleibt immer gut; aus Nebenwörtern: Morgen iſt nicht ſo gewiß, als Heute; das Wo und Wann iſt mir unbekannt; aus Zahlwörtern: er hat die Fünfe geworfen; das Eine, was groß iſt; aus Fürwörtern: bedenket doch beſſer euer Ich; das Du iſt ein Wort der engſten Freundſchaft, wird aber nicht ſelten

mißbraucht; aus Vorwörtern: das Dießſeits iſt jedoch bey der Sache wohl zu bemerken; aus Bindewörtern: es iſt jedoch ein Aber dabey! — ſelbſt aus Empfindungswörtern: das Weh iſt ein bitteres Wort! u. ſ. w.

Ausnahme. Oft bekommen die Beywörter die Geſtalt eines Hauptwortes, wenn ſie in der dritten Vergleichungsſtaffel mit einem Vorworte als Umſtandswörter gebraucht werden, z. B. auf's beſte, mit dem früheſten, auf's neue, von neuem, von weitem, in allem, am längſten, auf das höchſte u. ſ. w., oder wenn ſie ohne Hauptwort ſtehen, ſich aber auf ein früheres beziehen, z. B. Mein Bruder gab mir die ſchlechteren Bücher, die guten behielt er für ſich. In dieſem Falle bekommen die Beywörter keine großen Anfangsbuchſtaben.

Dagegen ſchreibt man:

b. von Perſonen-Nahmen abgeleitete Beywörter mit großen Anfangsbuchſtaben, z. B. das Adelungiſche Wörterbuch, die Löwenburgiſche Stiftung, der Liechtenſteiniſche Pallaſt u. ſ. w. Einige geben auch den Bey- und Nebenwörtern, welche von Ländernahmen abgeleitet ſind, große Anfangsbuchſtaben, z. B. Deutſch, Schwediſch, Italieniſche Sprache u. ſ. w.

c. Das Zahlwort Ein, um es von dem Geſchlechtsworte ein zu unterſcheiden, erhält ebenfalls einen großen Anfangsbuchſtaben, z. B. Es war auch nicht Eine Seele gegenwärtig u. ſ. w.

Vierte Regel.

Man ſchreibe die Fürwörter, welche ſich in ſchriftlichen Aufſätzen auf die angeredete Perſon beziehen, und die Eigenſchaftswörter, welche die Titel der angeredeten Perſonen enthalten, mit großen Anfangsbuchſtaben, z. B. Sie, Ihr, Ihre, Du, Dir, Dich, Dieſelben, Hochdieſelben, Euer, Wohlge-

boren, Hochgeboren, Hochgeehrteſter, Theuerer, Gnädiger, Seine Durchlaucht u. ſ. w.

Fünfte Regel.

Von den Anfangsbuchſtaben zuſammengeſetzter Wörter.

Wir ziehen oft zwey oder mehrere Wörter im Schreiben und Sprechen zuſammen, ſo, daß ſie nur Ein Wort ausmachen. Da nun die Hauptwörter immer groß, und die übrigen Wörter immer klein geſchrieben werden, ſo merke man ſich folgende allgemeine Regel:

Der erſte Anfangsbuchſtabe eines zuſammengeſetzten Wortes richtet ſich immer nach dem letzten Gliede der Zuſammenſetzung.

Erklärung durch einige Beyſpiele:

1. Wenn alſo das letzte Glied eines zuſammengeſetzten Wortes ein Hauptwort iſt, oder als ein Hauptwort gebraucht wird, ſo bekommt das erſte Glied einen großen Anfangsbuchſtaben, es mag nun ebenfalls ein Hauptwort ſeyn oder nicht. Man ſchreibt z. B. Abendſtunde, nicht abendſtunde; denn das letzte Glied der Zuſammenſetzung (nähmlich Stunde), iſt ein Hauptwort. Daß das erſte Glied (nähmlich Abend), gleichfalls ein Hauptwort iſt, thut hier nichts zur Sache. Das Wort Oberaufſeher darf nicht mit einem kleinen o geſchrieben werden; denn das letzte Glied der Zuſammenſetzung (Aufſeher) iſt ein Hauptwort. Sein langes Ausbleiben (nicht ausbleiben); denn das Wort bleiben iſt zwar eigentlich ein Zeitwort, wird aber hier als ein Hauptwort gebraucht. Daher bekommt alſo auch das Wort aus, welches ſonſt immer klein geſchrieben wird, hier, der Zuſammenſetzung wegen, ein großes A. Ingleichen ſchreibt man: ein Pfund Bleyweiß, weil das Nebenwort weiß hier als ein Hauptwort gilt. Hingegen wäre es unrecht geſchrieben: es ſieht Bleyweiß aus; denn hier zeigt weiß keine Sache an, ſondern nur eine Beſchaffenheit; daher auch, weil weiß in dieſem Falle nur als Nebenwort erſcheinet, das erſte Glied (Bley) klein zu ſchreiben iſt.

Digitized by Google

2. Iſt aber das letzte Glied der Zuſammenſetzung kein Hauptwort, ſo wird das erſte mit einem kleinen Anfangsbuchſtaben geſchrieben, wenn auch das erſte Glied ein Hauptwort iſt, z B. goldfärbig, holzartig, geiſtreich, lebensſatt u. ſ. w. Diejenigen Wörter, welche ſich mit dem Hauptworte Weiſe in ein Wort vereinigen laſſen, machen jedoch eine Ausnahme von dieſer Regel, indem man ſchreiben muß: bittweiſe, ſcherzweiſe, wechſelsweiſe u. ſ. w. Wo aber die Zuſammenſetzung nicht erlaubt iſt, da muß wieder ein großer Buchſtabe gebraucht werden, als natürlicher Weiſe, unbeſonnener Weiſe u. ſ. w.

3. Wenn zuſammengeſetzte Wörter durch Bindezeichen (-) mit einander verbunden werden, und das letzte Glied ein Hauptwort iſt: ſo bekommt nicht nur das erſte Glied einen großen Anfangsbuchſtaben, ſondern es wird auch nach jedem Bindezeichen ein großer Buchſtabe gebraucht. Z. B. Wenn man die Wörter Bett und Tuch ohne Bindezeichen zuſammenſetzt, ſo ſchreibt man Bett groß und Tuch klein, folglich Betttuch. Setzt man aber das Bindezeichen dazwiſchen, ſo wird Tuch auch groß geſchrieben, alſo: Bett-Tuch. (Letztere Schreibart iſt beſſer). Dieß gilt auch, wenn das erſte Glied kein Hauptwort iſt, und alſo mit einem kleinen Anfangsbuchſtaben geſchrieben werden müßte, wenn es nicht mit einem Hauptworte zuſammengeſetzt wäre, z. B. In ganz Ober- und Nieder-Oeſterreich. In denjenigen zuſammengeſetzten Wörtern, welche des letzten Gliedes wegen vorn klein geſchrieben werden, iſt das Bindezeichen nur ſelten nöthig. Wenn ſie indeſſen in einem ſolchen Worte gebraucht werden, ſo folgt auch allemahl ein kleiner Anfangsbuchſtab auf dieſelben, als: drey-, vier-, oder mehrfach; er trägt immer entweder licht- oder dunkelblaue Kleider.

Sechste Regel.

Nach einem Schlußpuncte, nach einem Frage- und Ausrufungszeichen, wenn ſie den Satz ſchließen, zu dem ſie gehören, und dar-

auf ein ganz neuer Gegenſtand folgt; und endlich nach einem Doppelpuncte, wenn die Rede eines Andern oder ſeine eigene unverändert angeführet wird, und die Ankündigung vorausgeht, muß das darauf folgende erſte Wort mit einem großen Anfangsbuchſtaben geſchrieben werden, um ſo den Anfang einer neuen Rede zu bezeichnen, z. B.

Eduard war ein herrlicher Junge. Er zeichnete ſich bey jeder Gelegenheit aus. Einſtens, da er eben spazieren ging, erblickte er am Wege einen armen Knaben, der voll Wehmuth gegen den Himmel ſah, und bitterlich weinte. Er ging auf ihn zu, und ſprach: Was fehlt dir, daß du ſo kläglich weinſt? Der Knabe antwortete: Ach, meine gute Mutter iſt ſo ſchwer krank zu Hauſe, und wir Armen haben auch nicht einen Häller, die von dem Arzte verordneten Hülfsmittel, ja nicht einmahl eine ſtärkende Suppe für ſie anzukaufen! — O du Unglücklicher! ſagte der edelmüthig mitfühlende Eduard, und gab ihm alles, was er am Gelde bey ſich hatte. Welch ein braver, lobenswürdiger Jüngling! — Sicher wird der Vergelter im Himmel ihn dafür belohnen.

Zweytes Kapitel.

Von dem richtigen Gebrauche der Selbſt- und Doppellaute.

§. 1.

Von der Dehnung der Selbſt- und Hülfslaute im Allgemeinen.

Einen Selbſtlaut im Schreiben dehnen heißt: ihm noch einen Buchſtaben beyſetzen, um dadurch anzuzeigen, daß man ihn nicht flüchtig, ſondern lang und gedehnt ausſprechen müſſe.

Dieſe Dehnung wird auf dreyfache Art bezeichnet, nähmlich:

1. Durch die Verdoppelung der Selbſtlaute a, e, o, wie bey Meer, See, Moos, Heer, Schnee u. ſ. w. i und u erſcheinen in der deutſchen Sprache nie verdoppelt.

2. In den meiſten Wörtern wird die Dehnung der Selbſtlaute a, e, o, u, ä, ö und ü durch Einſchiebung eines h bezeichnet, z. B. Bahn, Schuh, ähnlich, befehlen, früh, kühl, fröhlich, Lohn, Mehl, mehr, Stuhl, Wahrheit, Zahl, Kuh, lehren, lehnen u. ſ. w.

3. Die Dehnung des Selbſtlautes i wird durch Hinzufügung eines ſogenannten ſtummen e (ſtumm, weil es nicht ausgeſprochen wird) bezeichnet, welches eigentlich nur da ſteht, um die Dehnung des i anzuzeigen, z. B. die, Krieg, fiel, Trieb, Glied, nie, ſchrieb, hier, Dieb, Dienſt, zufrieden, Vieh (doppelt gedehnt) u. ſ. w.

Anmerkungen:

a. Einige der neueſten Orthographen verwerfen dieſe Dehnungszeichen der Selbſtlaute größtentheils; auch ſind dieſelben in ſehr vielen Wörtern, wie z. B. geboren, Schere, Ware u. ſ. w. wirklich allgemein nicht mehr gebräuchlich. Es wird daher die Dehnung eines Selbſtlautes oft nur dadurch bezeichnet, daß der darauf folgende Mitlaut einfach geſchrieben wird. Dieß kann jedoch nur durch Uebung gelernt werden.

b. Man kann einen Selbſtlaut in der Ausſprache nicht anders dehnen, als dadurch, daß man den folgenden Mitlaut einfach ausſpricht.

c. Wenn ein Wurzellaut mit a a oder o o in der Ableitung und Biegung den Umlaut bekommt, ſo fällt die Verdoppelung weg, und der erhöhte Selbſtlaut ä oder ö bleibt einfach, z. B. das Haar, das Härchen, das Aas, die Aeſer, der Saal, die Säle u. ſ. w.

d. Wenn ein doppeltes e (e e) das Wort ſchließt, und durch die Biegung ein neues hinzu kommen ſollte, ſo wird das letztere ausgelaſſen, und das doppelte e e iſt dann zweyſylbig: der See, des Se-es, dem Se-e, die Se-en.

e. Wenn ein Wort ſich mit ie ſchließt, und durch die Biegung ein neues e hinzukommen ſollte, ſo wird gleichfalls das letztere weggelaſſen, und ie wird dann zweyſylbig,

z. B. Fantaſie, Fantaſi-en, Poeſie, Poe-ſi-en.

f. Wenn das h zur Wurzel gehört, ſo darf es nicht für ein bloßes Dehnungszeichen gehalten werden, z. B. bey froh, frühe, gehen, nahe, drehen, Schu-he, befiehlſt, ſtiehlſt u. ſ. w. gehört das h zur Wurzel.

§. 2. Das gedehnt a bleibt

a. einfach und unbezeichnet: in Altan, Altar, bar (in allen Bedeutungen), Barbar, Bart, Brame (der Rand), da, Damhirsch, dar, Fa-ſan, gar, klar, Kram, Kranich, laben, Marſchall, das Maß, die Maße, Maſer, Plan, Qual, Roman, in den Ableitungsſylben (al und ſam,) in ſchal, Schale, Scham, Schar, Scharbock, ſchmal, Schwan, Span, ſparen, Spital, Thal, Thran, ich war, Ware, zwar u. ſ. w.

b. Verdoppelt wird es: in Aachen (die Stadt), Aal (der Fiſch), Aar (der Adler), Aas, Haar, Maas (der Fluß), Paar, Staat u ſ. w.

c. Durch h wird deſſen Dehnung bezeichnet: in Ahle, ahnden, Ahnen, Bahn, Bahre, bewahren, Draht, fahl, Fahne, fahren, Gemah-linn, Gefahr, gewahr, Hahn, Jahr, kahl, Kahn, lahm, mahnen, Naht, Nahrung, Pfahl, prahlen, Rahm, Stahr, Stahl, Wahl, Wahn, wahr, Zahl, zahm, Zahn u. a. m.

§. 3. Das gedehnte e bleibt

a. einfach und unbezeichnet: in den kleinen Wör-tern: der, dem, den (Fürwort), derer, her, wer, wem, wen (Fürwort); in bequem, beſcheren, Demuth, Elend, Eber, Erde, Herd, He-rold, Juwele, Pferd, quer, ſchel, Schere, ſchwer, Schwert, ſelig u. ſ. w.

b. Verdoppelt wird es: in Armee, Allee, Fee,

Galeere, Heer, Klee, leer, Seele, Thee, Theer u. ſ. w.

c. Mit h wird die Dehnung bezeichnet: in angenehm, befehlen, Ehre, empfehlen, entbehren, Fehde, fehlen, Gewehr, hehr (erhaben), Kamehl, Kaffeh (mit lateiniſcher Schrift ſchreibt man es Caffée), Kehle, kehren, Lehm Lehne, Lehen, Mehl, mehr, nehmen, ſehnen, ſtehlen, wehren, zehn u. a. m.

§. 4. Das gedehnte i bleibt

a. unbezeichnet: in Berlin, Bibel, Biber, Biſam, Fiber, (Faſer), Hermelin, Kamin, Mine, Pike, Pipe, Rubin, Schmid, (einſylbig, ſobald es aber verlängert wird, ſchreibt man nach dem i ein e, z. B. Schmiede, Schmiedinn), Titel, Tiger u. ſ. w., dann in den kleinen Wörtern: mir, dir, wir und wider (gegen).

Endlich auch in den aus fremden Sprachen abgeleiteten Wörtern, wenn ſie auch ein gedehntes oder langes i haben, z. B. addiren, kuriren, marſchiren, creditiren, Archiv, Bibel u. ſ. f.

Anmerkung. Im Anfange eines Wortes nimmt das gedehnte I niemahls ein e an, z. B. Iſopp, Igel u. ſ. w.

b. Bezeichnet wird die Dehnung durch Beyfügung eines ſtummen e: in Anieß, bieder, Bier, Fieber, fliegen, fliehen, Friedrich, Lied, Miene, Nieſche, Niete, Papier, Paradies, Rappier, Sapphier, ſiech, ſchwierig, Stiefel, ziehen, zielen, die, ſie, wie, wieder (abermahl), hier, hienieden, Zwietracht, vier, Viertel, vierzig u. d. gl.

c. Durch Beyfügung des h im Anfange der Wörter: ihm, ihn, ihr, ihrer. Auch nach ie muß ein h geſchrieben werden, wenn es die Abſtammung oder der Schreibegebrauch fordert, z. B. du ſtiehlſt (von ſtehlen), befiehlſt (von befehlen), biethen (gebiethen), Gebieth, Vieh, ſiehſt (von ſehen).

Digitized by Google

§. 5. Das gedehnte o wird

a. nicht bezeichnet: in Bord, Borte, Dom, erkoren, fror, Flor, geboren, geſchoren, gegoren, groß, Honig, Kanone, los, loſe, Los, Monath, Mond, Moraſt, Perſon, Pol, empor, Piſtolen, Schloßen, ſchon, ſchonen, Strom, Thon, Ton, Thor, verloren, vor, Zone u. ſ. w.

b. Verdoppelt wird das gedehnte o: in Boot, Moor, Moos, Schooß. (Einige auch Loos).

c. Durch h wird die Dehnung bezeichnet; in Argwohn, bohren, Sohn, Kohl, Lohn, Mohn, Mohr, ohne, Ohr, Pohle, roh, Rohr, Sohle, Hohn, wohl, wohnen, Bohne, hohl, froh, Floh u. ſ. f.

§. 6. Das gedehnte u wird

a. nicht bezeichnet: in Blume, Blut, Buſen, Buße, Chur, Cur, Geburt, Harpune, Muſe, Muß (Brey), Natur, nur, Schule, Schnur, Schur, Schuſter, Schwur, thun, die Vorſylbe ur (Urſache), und un (unnöthig) u. ſ. w.

Durch die Verdoppelung wird bey u die Dehnung nie bezeichnet.

b. Durch Hinzuſetzung eines h, in buhlen, Huhn, Muhme, Pfuhl, Ruhm, Schuh, Spuhle, Stuhl, Uhr u. d. gl.

§. 7. Gebrauch der Doppellaute ä, ö und ü.

Das ä, ö und ü entſtehen in der Ableitung und Biegung aus dem tiefen a, o und u, z. B. Vater, Väter; Sohn, Söhne; empor, empören; Burg, Bürger.

Beſonders iſt hier anzumerken, daß man dieſe Doppellaute nicht verwechſele, und etwa förchten ſtatt fürchten; kiſſen ſtatt küſſen, und Glötte ſtatt Glätte ſchreibe.

Digitized by Google

§. 8. Von dem Gebrauche des ä ſtatt e.

De und ü laſſen ſich durch die Ausſprache hinlänglich von ä und i unterſcheiden, nicht ſo das ä und tiefe e, welche gleichlautend ſind; daher im Schreiben oft mit einander verwechſelt werden.

Es beſtehen dießfalls keine beſtimmten Regeln; daher man ſich hier einzig nach dem Schreibegebrauche halten muß. So z. B.

a. ſchreibt man am liebſten mit ä:
Aegypten, Aelſter, Aeltern. (auch Eltern), Aernte, Aermel (auch Ermel), anſäſſig, ätzen, Bäcker, blähen, dämmern, einhällig, erwägen, Fächer, gällen, Gränze, Gräthe, gräßlich, Häckerling, Häher, Häller, Häring, häßlich, Jänner, Krätze, Lärchenbaum, Lärm, nähmlich, Säge, Sänfte, Stämpel, ſtämmen, zähe u. ſ. w., weil es die nächſte Abſtammung fordert.

b. Es gibt indeſſen viele Wörter, welche dem Schreibegebrauche gemäß mit e geſchrieben werden, ob ſie gleich nach der Abſtammung ein ä haben ſollten, z. B. behende, beſſer, echt, edel, emſig, entbehren, ehren, ergetzen, Feſſel, Geberde, Hecke, Heft, Henne, henken, Kerl, Mehl, meſſen, netzen, prellen, Rettig, Schelle, ſchmecken, verwegen, Vetter u. ſ. w. Inzwiſchen iſt ſelbſt die Abſtammung dieſer Wörter zweifelhaft, denn es iſt noch nicht gewiß entſchieden, ob Adel von edel, Maß von meſſen u. ſ. f. abſtammet, oder umgekehrt.

§. 9. Das gedehnte ä bleibt

a. unbezeichnet: in Bär, gären, gebären, hämiſch, mäßig, quälen, ſchälen, ſchämen, Schämel, ſchwären (die Wunde), Thräne.

b. Deſſen Dehnung wird mit h bezeichnet: in ähnlich, Aehre, allmählich, erwähnen, erwählen, Fähre, Gemählde, gähnen,

Digitized by Google

Mähne, nähren, ungefähr, ſchmählen, ſpähen, währen (dauern) u. ſ. w.

§. 10. Das gedehnte ö bleibt

a. unbezeichnet: in blöde, Börſe, böſe, befördern, blöcken, empören, Gewölbe, Getöſe, hören, König, krönen, Kröte, Mörtel, löſen, Löwe, öde, Pöbel, röcheln, ſchön, ſchwören, Stör (Fiſch), ſtören, ſtrömen, tönen, zögern u. d. gl.

Anmerkung. Als beſondere Ausnahme gelten auch hier die Wörter:

Pöller, gönnen, können, Löffel, plötzlich und Schöpfer, in welchen nach dem gedehnten ö ein doppelter Mitlaut vorkommt.

b. Durch h wird das gedehnte ö bezeichnet: in argwöhnen, dröhnen, fröhlich, gewöhnen, Höhle, höhnen, Köhler, Möhre, Oehl, Oehr, Röhre, ſtöhnen, verſöhnen.

§. 11. Das gedehnte ü bleibt

a. unbezeichnet: in Bürde, dürftig, Drüſen, für, Gemüſe, Geſchwür, grün, Hügel, müde, mürbe, müßig, prügeln, Rübe, rügen, ſchnüren, ſchüren, ſchwül, ſchwürig, ſpülen, Sünde, ſüß, Thür, trübe, ungeſtüm, übel, üben, über, Vergnügen, Würde, würgen u. ſ. w.

b. Durch h wird das gedehnte ü bezeichnet: in blühen, Brühe, Bühne, fühlen, führen, gebühren, kühl, kühn, Mühe, Mühle, rühmen, rühren, wühlen u. ſ. w.

§. 12. Lehre aus dem Schreibegebrauche, wann ü oder i geſchrieben werden ſoll.

a. Mit ü werden geſchrieben: berüchtigt, Brücke, brüllen, bündig, dünn, düngen, dünken, erfüllen, flüſſig, Fürſt, Gelübde, Glück, Gerücht (Sage), Gewürz, Grü-

tze, gültig, Gürtler, Hülfe, hüpfen, Krücke, Krüppel, Küche, Kübel, Kümmel, Küſte (am Meere), Müller, Münze, müſſen (ſollen), Mütze, glücken, Rücken, rümpfen, ſchlüſſig, ſchlürfen, genügſam, plündern, füllen, Stück, Trüffel, tüchtig, Türke, üppig, verſtümmeln.

b. Mit i ſchreibt man: dingen (um Lohn), Dinkel (Getreideart), Brille, berichtigen (eine Sache), Findling, fliſtern, Gebirge, Gimpel, kitten, Kittel, Kiſte, Milbe, vermiſſen, wirklich, wirken, Wirth u. ſ. w.

Anmerkung. Gewöhnlich ſchreibt man das abgeleitete Wort mit bloßem i, wenn das Stammwort ein e hat, z. B. Geſchwiſter von Schweſter u. d. gl.

§. 13. Gebrauch des y.

Das y wird hauptſächlich in fremden Wörtern angewendet, z. B. Gyps, Labyrinth, Polizey, Syrop, Syſtem, Sylbe, Styl, Tyrann u. ſ. w.

In deutſchen Wörtern findet man es nur nach einem andern Selbſtlaute, wo es dann wie ein gedehntes i lautet, May, Bay (Meerbuſen), bey, Ey, frey, zwey, drey; die Ableitungsſylben ey und ley, z. B. allerley, Betrügerey u. ſ. w.

Das y bleibt auch in der Zuſammenſetzung und Ableitung dieſer Wörter:

Z. B. Eyweiß, Freyheit, beyde, zweyte u. ſ. w.

Das Hülfszeitwort ſeyn wird, zur Unterſcheidung von dem Fürworte ſein, ebenfalls mit y geſchrieben.

Der Doppellaut ey wird allemahl durch ey bezeichnet, wenn der Selbſtlaut e unmittelbar darauf folget, oder in der Verlängerung darauf folgen kann: Frey-er, Gey-er, Kley-e, Ley-er, prophezey-en, ſchrey-en u ſ. w.

Das Wort Meier und die hiervon hergeleiteten Wörter, z. B. Meierhof u. a. m. ſind jedoch ausgenommen, und werden mit i geſchrieben.

Digitized by Google

Anmerkung. Die neueſten Orthographen verwerfen jedoch das y ganz, und ſchreiben ſtatt desſelben ein einfaches i. Es hat demnach Jedermann ſorgfältig ſeinem Vorgeſetzten abzumerken, zu welchen Grundſätzen der Orthographie (ob zu den älteren oder neueſten) ſich derſelbe bekennet, um in ſeiner Schreibart ſich nach deſſen Geſchmack oder Anſicht richten zu können, und ſomit wenigſtens deſſen Tadel zu vermeiden; indem hier ein anderer Mittelweg wohl nicht leicht möglich iſt.

§. 14. Gebrauch des Doppellautes ai.

Dieſer iſt nur noch zu finden in den Wörtern:
Fraiß (eine Krankheit), Kaiſer, Krain, laichen (die Fiſche), Laie, Laibach, Baiern, Main, Mais (türkiſcher Weitzen), Hain (eine ſchöne, waldige Gegend), Rain (Gränze zweyer Aecker), Saite (an der Geige), Waiſe, Waid (eine Pflanze).

§. 15. Gebrauch des Doppellautes äu.

Dieſer findet der Regel nach in ſolchen Wörtern Statt, welche in der Stammſylbe au haben, und in der Ableitung oder Biegung den Umlaut bekommen, z. B. dickbäuchig, räuchern, betäuben, von Bauch, Rauch, taub u. ſ. w.

Außer dieſen haben noch nachfolgende Wörter äu: däuchten, häucheln, Gräuel, häufig, käuen, Knäuel (Knoll), läugnen, Räude (Hautkrankheit der Schafe), räuſpern, Säule, ſchläudern, ſträuben, täuſchen, verſäumen.

§. 16. Gebrauch des Doppellautes eu.

Derſelbe findet ſich häufig in der Wurzelſylbe, und wird bey der richtigen Ausſprache leicht erkannt, z. B. Abenteuer, ausreuten, beugen, Beute, Beule, Beutel, deutſch, deuten, Epheu, euch, euer, Eule, Euter, feucht, Feuer, Freude, Freund, Heu, heuer, heulen, heute,

keuſch, Keule, Kreuz, Leu (Löwe), leuchten, Leute, Meuchelmord, Meuterey, neu, Preußen, Reue, Scheu, ſcheuchen, Scheuer, Schleuſe, ſchleunig, Seuche, ſeufzen, Spreu, Steuer, Streu, Teufel, theuer, treu, Ungeheuer, vergeuden, verleumden, Zeuge, erzeugen (hervorbringen) u. ſ. f.

Drittes Kapitel.

Von dem richtigen Gebrauche der Mitlaute.

§. 1. Von dem Gebrauche einfacher und doppelter Mitlaute überhaupt.

Erſte Regel.

Nach einem Selbſtlaute, welcher kurz oder geſchärft ausgeſprochen wird, muß immer der darauf folgende Mitlaut verdoppelt werden.

Z. B. das Wort Mutter muß immer mit zwey t geſchrieben werden, weil der vorangehende Selbſtlaut u kurz ausgeſprochen wird. Der nähmliche Fall iſt bey: Ziffer, Donner, Flamme, irren, Teller, Gaſſe, Gattung, offen, Schimmel, zittern, können, treffen, ſollen, wollen, innerlich, Ball, Gott u. d. gl.

Anmerkung. Dieſe Regel gilt auch für den Gebrauch des ck und tz, z. B. Stock, Stück, Geſchmack, Bock, Queckſilber, Witz, ſchwätzen, trotzen, ſitzen, blitzen, wetzen, netzen, nützen, plötzlich u. ſ. w.

Ausnahme. Das k, welches in fremden Wörtern aus dem c entſtanden iſt, darf bey denſelben nie in ck verwandelt werden; eben ſo wird in fremden Wörtern niemahls tz geſetzt, wenn gleich ein kurzer oder ein geſchärfter Selbſtlaut vorausſteht, z. B. Takt, Rektor, Muſik, Republik, Arſenik, Hypothek, Juſtiz, Miliz u. d. gl.

Zweyte Regel.

Nicht verdoppelt darf der Mitlaut, folglich auch weder ck noch tz geſchrieben werden.

a. nach einem gedehnten Selbſtlaute, z. B. kam, Vater, Schule, gute, Ofen, weil hier die Selbſtlaute a, o, u gedehnt ausgeſprochen werden, ingleichen Ekel, Hake u. ſ. w.

b. nach einem Doppellaute, z. B. laufen (au) pfeifen (ei), Pauke, Gaukler, Reiz, Kreuz, Schnauze u. ſ. w.

c. Bey zwey verſchiedenen, neben einander ſtehenden Mitlauten wird der zweyte nie verdoppelt, z. B. Welt (nicht Weltt), Bank (nicht Banck), Stolz (nicht Stoltz), Arzt (nicht Artzt). Herz (nicht Hertz) u. ſ. w.

Dritte Regel.

Ein Wort, welches am Ende einen verdoppelten Mitlaut hat, behält denſelben auch in der Zuſammenſetzung, z. B. Bettſtatt, Allmacht, Hoffnung u. ſ. f.

§. 2. Gebrauch des b, p und pf; d, t und dt.

a. Die früher anempfohlene Verlängerung der Wörter mit e, en oder er, oder die Verkürzung derſelben wird am klarſten zeigen, ob b oder p, d oder t gebraucht werden müſſe, z. B. taub, tauber; gelb, gelber; Kalb, Kälber; Haupt, Häupter; hart, härter; gelind, gelinde; weint, weinte; beredt, beredet u. ſ. w.

Ausnahmen ſind die Wörter: todt, Statthalter und ſtatt.

b. Vor f ſteht in einer und derſelben Sylbe nie ein b, ſondern ein p, z. B. Pferd, Pfarrer, Pflaſter, Pfanne. Im Ganzen entſcheidet nur das Gehör, wo das pf angewendet werden ſoll.

§. 3. Gebrauch des f, v und ph.

a. Das f wird als Regel, das v als Ausnahme be-

trachtet. V wird im Anfange oder in der Mitte meiſtens nur dann gebraucht, wenn ein Selbſtlaut darauf folget, z. B. viel, voll, von, vier, Vater, Veilchen, Vieh, Vogel, Vogt, und in den Vorſylben ver und vor, z. B. verſäumen, vorbringen u. ſ. w. Man ſchreibt aber dennoch auch: Fang, Fall, Falte, Feder, Fehler, Feige, fein, Feind, Feld, Fenſter, Finger, Feuer u. ſ. w.

Anmerkung. Das V wird niemahls vor dem u und ü geſchrieben, ſondern f, z. B. Fuhrmann, Fürbitte u. ſ. w.

b. Fremde Wörter behalten ihr v, wie: naiv, activ, Sklave u. ſ. w.

c. ph kömmt nur in wenig deutſchen Wörtern vor, als: Adolph, Weſtphalen und Epheu, und in den aus der griechiſchen Sprache genommenen: Prophet, Philoſoph, Geograph, Joſeph, Kalligraph, Telegraph.

Anmerkung. Mehrere der neueſten Orthographen verwerfen aus der deutſchen Schreibart das ph als untrennbare Mitlaute ganz, und gebrauchen dafür das f.

§. 4. Gebrauch des g, ch und cht.

Zur Vermeidung der Verwechſelung dieſer Buchſtaben beobachte man nachſtehende vier Regeln:

1. Wenn ein Wort, dem die Sylbe lig angehängt wird, um ein Nebenwort oder ein anderes Wort daraus zu bilden, ſich auf l endiget; ſo muß die Nachſylbe lig immer mit g und nicht mit ch geſchrieben werden, z. B. adelig fordert ein g, weil das Wort Adel, von welchem es hergeleitet wird, ſich mit l endiget; eben ſo eilig (von Eile), willig (von Wille), heilig, völlig, nachtheilig, gefällig u. ſ. w.

2. Gehört aber das l nicht zum Stammworte, ſondern iſt es ein Theil der angehängten Sylbe, ſo ſchreibt man die Anhängſylbe lich mit einem ch, z. B. löblich, (von Lob), wahrſcheinlich (von Schein), häß-

lich, gründlich, jährlich, fröhlich, göttlich, menſchlich u. ſ. w.

3. Endigt ſich ein Wort auf die Sylbe ig, welcher kein l vorangeht, ſo ſchreibe man immer die Sylbe ig mit g; endigt aber das Wort auf cht, ſo ſchreibe man die Endſylbe mit ch, z. B. gütig, artig, eckig, zwanzig, richtig, geizig; dagegen thöricht, holzicht, dicht, bläulicht, röthlich u. ſ. w.

4. Kommt in einem Worte die Sylbe cht vor, und läßt ſich vor dem t kein e einſchieben; ſo ſchreibt man allemahl ein cht und nicht gt, z. B. Pflicht, Beicht, Gedicht, Geſchlecht, trachten, nüchtern, vergnügt (vergnüget) u. ſ. w.

Anmerkung. Die manchen Wörtern angehängte Verkleinerungsſylbe chen wird nicht mit g geſchrieben, daher Lämmchen, Mädchen, Bildchen, Häuschen u. ſ. w.

§. 5. Gebrauch des h.

Das h wird geſetzt:

a. Wenn die Selbſtlaute a, e, o, ä, ö und ü gedehnt ausgeſprochen werden, z. B. hohl, Kohl, Höhe, Ehre, Mehl, Noth, Rath, Pfuhl, zähe, Zehe u. ſ. w.

b. Um zwey ähnlich klingende, aber nicht gleichviel bedeutende Wörter zu unterſcheiden, z. B. mahlen (Getreid), malen (mit Farben), Thon (Erde), Ton (in der Muſik), Thau (Nebel), Tau (Schiffsſeil).

c. In abgekürzten Wörtern, die in der Wurzel ein h haben, als: ſeh'n, geh'n; doch iſt es richtiger: gehen, ſehen u. d. gl.

Anmerkung. Uebrigens muß man die Wörter, die ein h haben, größten Theils aus dem Schreibegebrauche ſich bekannt machen, z. B. Thaler, Theil, That, Thee, Thür, Theer, Thran, Uhr u. ſ. w.

Digitized by Google

§. 6. Gebrauch des c.

Dieſer Buchſtab kommt in deutſchen Wörtern nur in ch und ck vor.

Außer dieſer Verbindung ſteht das c in fremden Wörtern, als: Accord, Ceder, Commiſſair, Secretair, Collegium u. ſ. w. Die Wörter von griechiſcher Abſtammung können nie mit einem c geſchrieben werden, weil die griechiſche Sprache kein c: ſondern ein k und ch hat; daher: Kalligraphie, Kritik, katholiſch, chriſtlich u. ſ. w. Dagegen haben wieder die Wörter lateiniſchen Urſprungs kein k und z, und gebrauchen dafür das c, als: Cato, Cizero u. d. gl.

§. 7. Gebrauch des s, ſ, ß und ſſ.

Das lange ſ ſteht:

a. Im Anfange eines Wortes, z. B. ſagen, ſorgen, ſüß u. ſ. w.

b. Zu Anfange und in der Mitte einer Sylbe nach einem gedehnten Selbſtlaute, z. B. Pinſel, Eiſen, reiſen, unſer, Beſen u. ſ. w.

Das kurze s wird gebraucht:

a. Am Ende derjenigen Wörter, welche in ihrer Verlängerung nur ein einfaches ſ haben, z. B. Maus, Mäuſe; Gras, Gräſer u. ſ. w.

b. Am Ende der Wörter, welche gar nicht verlängert werden können, z. B. was, es, los u. ſ. w.

c. Wenn das s die zweyte Endung iſt, z. B. des Glückes, des Landes, Franzens u. ſ. w.

d. Am Ende der Sylbe in ſolchen abgeleiteten Wörtern, deren Stammwort ein einfaches ſ hat, z. B. weislich (von weiſe), Röschen (von Roſe), Gänschen (von Gans) u. ſ. w.

e. In den Wörtern, die mit dem Verhältnißworte aus zuſammengeſetzt ſind, z. B. ausgenommen, ausbleiben u. ſ. w.

Anmerkung. Der Regel nach ſoll Boßheit und boßhaft mit ß geſchrieben werden, weil es angeblich von erboßen hergeleitet wird. Es wird

Jedermann zur Beurtheilung überlaſſen, ob dieſe Ableitung von erboßen nicht unrichtig angenommen wurde; indem der Begriff erboßen, (ſich ärgern, etwas aufgebracht ſeyn), nicht ſowohl, als böſe ſeyn, eigentlich Bosheit zur Folge haben dürfte; daher Bosheit richtiger von böſe hergeleitet, demnach mit s geſchrieben werden müſſe.

Das ß wird angewendet:

a. Am Ende der Wörter, bey welchen in der Verlängerung oder Mehrzahl ein doppeltes ſſ gehört wird, z. B. das Schloß, die Schlöſſer u. ſ. w.

b. Am Ende der Sylbe in den abgeleiteten Wörtern, deren Stammwort ein ß hat, z. B. häßlich, weißlich (Farbe), ſüßlich, verhältnißmäßig, u. ſ. w.

c. In der Mitte eines Wortes nur nach einem gedehnten Selbſtlaute, wenn der Sauſelaut ſcharf iſt, z. B. Straße, Füße, Größe, dreyßig, fließen, außen, und meiſtens, wenn ein t darauf folgt, z. B. genießt, grüßt u. ſ. w.

Das ſſ ſtehet in der Mitte des Wortes nach einem geſchärften Selbſtlaute, oder wenn man im Sprechen das ſ gleichſam durchſchneidet, und es ſowohl am Ende der einen, als auch im Anfange der folgenden Sylbe höret, z. B. Gaſſe, laſſen, Waſſer, eſſen, meſſen, müſſen u. d. gl.

Anmerkung. Das, als ein Geſchlechtswort und Fürwort, wird mit s, als Bindewort aber mit ß geſchrieben; dieſes, abgekürzt dieß.

§. 8. Gebrauch des chs, ks und x.

Dieſer hängt einzig von dem Schreibegebrauche ab, z. B. Wachs, Ochs, Fuchs, ſechs, Wechſel, Büchſe; dagegen Taxe, Hexe, Axt, Eidexe u. ſ. w.

Nur in fremden Wörtern wird das x beſtimmt beybehalten, z. B. Buxbaum, Exempel, Text, Fixſterne, Alexander u. d. gl.

Viertes Kapitel.

Rechtſchreibung zuſammengeſetzter Wörter.

§. 1. Allgemeiner Grundſatz.

Ein jedes Wort, welches aus zwey echt deutſchen Wörtern zuſammengeſetzt iſt, wird als ein einziges Wort geſchrieben, z. B. Rechnungsrath, Feldherr, Hausherr, Hofmeiſter, Kupfertafel u. ſ. w.

§. 2. Regeln für die Anwendung des Bindezeichens (=).

Zwiſchen zuſammengeſetzten Wörtern, welche ihrer Bedeutung nach nur ein einziges Wort ausmachen, wird in nachſtehenden Fällen das Bindezeichen geſetzt, um dadurch die einzelnen Wörter, woraus die Zuſammenſetzung beſteht, dem Auge ſichtbar zu machen, und die Verſtändlichkeit des zuſammengeſetzten Wortes zu befördern.

1. In drey- und mehrfach zuſammengeſetzten, deutſchen Wörtern, wo die zwey letzten in Eines zuſammengezogen, die vorhergehenden aber durch das Bindezeichen abgeſondert werden: Ober=Hofmarſchall, Reichs=Poſtmeiſter, Volks=Schullehrer, Wachholder=Branntwein, Kron=Groß=Feldherr u. ſ. w.

Anmerkung. Kleine Zuſammenſetzungen dieſer Art bedürfen des Bindezeichens nicht: Oberaufſeher, Obereinnehmer, Untervorſteher, Hofbuchhalter, Hofbuchhaltung u. ſ. w.

2. Wenn zwey fremde Wörter, oder auch ein deutſches und ein fremdes Wort zuſammengeſetzt ſind, z. B. Juſtiz=Collegium, Conſiſtorial=Rath, Tauſch=Contract, Real=Akademie, Rechnungs=Official, Trivial=Schule, Unter=Officier, Moſchus=Geruch, Oekonomie=Inſpection, Seidenzeug=Fabrik u ſ. w.

Anmerkung. In allgemein bekannten Zuſammenſetzungen dieſer Art kann jedoch das Bindezeichen wegbleiben, z. B. Normalſchule, Privatlehrer, obwohl Adelung auch dieſe getrennt haben will.

3. Wenn ein Gattungsnahme mit einem eigenen Nahmen zuſammengeſetzt iſt, z. B. Ober=Italien, Mähriſch=Neuſtadt, Oſt=Galizien, Oſt= und Weſt=Indien u. ſ. w. Hochdeutſch, oberdeutſch, bey einigen neueren Orthographen auch ſogar Oberöſterreich, Niederöſterreich u. m. a. bleiben ungetrennt.
4. Zwiſchen zwey Wörtern, welche eine Würde einer und derſelben Perſon, oder ein Land eines und desſelben Herrn bezeichnen, z. B. Fürſt=Biſchof, Sachſen=Koburg, Heſſen=Heſſen, Heſſen=Homburg, Baaden=Baaden, Baaden=Durlach, ungariſch=ſiebenbürgiſche Hofkanzley u. ſ. w.
3. Wenn in einem zuſammengeſetzten Worte Dunkelheit, oder Verfehlung des richtigen Tones, ſelbſt in einem aus zwey echt deutſchen Wörtern beſtehenden Worte zu befürchten iſt, z. B. Kuh=Haar, Opern=Arien, Erd=Rücken, Buſch=Affe, Sand=Ebenen u. ſ. w.
6. Wenn in der Zuſammenſetzung drey Mitlaute einerley Art und Geſtalt zuſammenkommen, z. B. Bett=Tuch, Brenn=Neſſel, Stall=Laterne, Schiff=Fahrt u. ſ. w. Endlich
7. wenn mehrere auf einander folgende Zuſammenſetzungen einerley Grundwort haben, z. B. Schreib= und Zeichenmeiſter, Hals=, Kopf= und Zahnſchmerzen, ein=, zwey=, drey=, ja viermahl u. ſ. w.

Zweyte Abtheilung.

Lehre für die Abtheilung der Sylben.

Erſtes Kapitel.

Vorbegriff und Hauptregel der Sylbeneintheilung.

Wenn ein mehrſylbiges Wort nicht ganz mehr auf eine Zeile gebracht werden kann, ſo muß es am Ende

einer Sylbe abgetheilt oder abgebrochen, und mit dem Reſte eine neue Zeile angefangen werden.

Dieſe Abtheilung wird dann mit dem Theilungszeizeichen (=) bezeichnet.

So viel Selbſt= oder Doppellaute in einem Worte ſind, ſo viel ſind auch Sylben in demſelben, z. B. Da=ni=el, Zer=ſtreu=ung, be=frey=en, A=ri=e, neu=e u. ſ. w. Ausnahme hiervon macht das ſtumme e, z. B. die, wie, Krieg u. d. gl.

Hauptregel.

Theile die Sylben in der Schrift, wie ſie im Sprechen getheilt werden.

Zweytes Kapitel.

Regeln der Sylbentheilung in einfachen Wörtern.

1. Wenn ein Mitlaut zwiſchen zwey Selbſtlauten ſteht, ſo nimmt man ihn zur folgenden Sylbe, z. B. Le=ſe gu=te Bü=cher. Eben ſo nehmen die Ableitungsſylben, die mit einem Selbſtlaute anfangen, den vorhergehenden Mitlaut zu ſich, z. B. Spie=le=rey, bü=biſch, Lau=nen u. ſ. w.
2. Wenn zwey oder mehrere trennbare Mitlaute zwiſchen zwey Selbſtlauten ſtehen, ſo wird nur der letzte zur folgenden Sylbe genommen, z. B. Blät=ter, El=le, Fin=ger, Stä=dte, eſ=ſen u. ſ. w.
3. Die zuſammengeſetzten Buchſtaben: ch, gr, pf, ph, ſch, ſp, ſt, th u. ſ. w., und alle jene, welche im Anfange eines Wortes beyſammen zu ſtehen pflegen, heißen untrennbare Mitlaute, dürfen demnach nie getrennt, ſondern zuſammen, wenn ein Selbſtlaut darauf folgt, zur folgenden Sylbe gezogen werden, z. B. Flei=ſcher, flei=ßig, hü=pfen, Pro=phet, Mei=ſter, Spra=che, Ha=ſpel, vermu=then u. ſ. w.

Anmerkung. Das ck und tz ſind trennbare Mitlaute, und müſſen demnach auch überhaupt, der Ausſprache wegen, bey der Sylbentheilung getrennt

werden, z. B. Bäc-ker, ſtrec-ken, blit-zen, ſchät-zen u. ſ. w. Adelung verändert bey dieſer Theilung das c in k, z. B. wak-ker u. ſ. w. Eben ſo theilet er das ſt, z. B. Las-ter u. d. gl.

Drittes Kapitel.

Regeln der Sylbentheilung in zuſammengeſetzten Wörtern.

1. Wie ein Wort zuſammengeſetzt iſt, ſo wird es auch getheilt, z. B. See-treffen, Schreib-art, zank-ſüchtig u. a. m.
2. Die Vorſylben in abgeleiteten Wörtern machen für ſich allein eine Sylbe aus. Die vorzüglichſten hierunter ſind: ab, an, er, ent, ge, ver, un, ur, zer, z. B. ab-ändern, an-nehmen, er-flehen, ent-gelten, ge-währen, ver-dienen, un-nöthig, ur-ſprünglich, zer-fleiſchen u. ſ. f.
3. Die Endſylben, welche mit einem Mitlaute anfangen, nehmen keinen andern Mitlaut zu ſich. Dergleichen Endſylben ſind: bar, chen, lich, kig, ling, los, mahl, niß, ſchaft wärts, heit, haft, keit, lein, ley, z. B. dank-bar, freund-lich, gefäl-lig, Früh-ling, grund-los, ein-mahl, Kennt-niß, Freund-ſchaft, vor-wärts, Wahr-heit, hab-haft, Heiter-keit, al-lein, al-lerley u. ſ. w.
4. Die eingeſchobenen Buchſtaben r und t, welche bloß des Wohllautes wegen zwiſchen einigen zuſammengeſetzten Wörtern ſtehen, werden zu der vorhergehenden Sylbe genommen, z. B. wor-auf, dar-um, dar-an, dar-in, ſeiner-wegen, andert-halb u. m. a.

Dritte Abtheilung.

Lehre der Anwendung der Unterſcheidungs-zeichen (Interpunctionen).

Erſtes Kapitel.

Allgemeiner Begriff der Unterſcheidungszeichen, und deren Haupteintheilung.

So wie man in der mündlichen Rede nicht ununterbrochen, und nicht in Einem Tone fortſpricht, um theils Athem zu ſchöpfen, theils ſich demjenigen, mit dem man ſpricht, durch Artikulirung der Töne und des Ausdrucks verſtändlicher zu machen; eben ſo nöthig iſt es, dieſe Pauſen und Artikulirungen beym Schreiben dem Leſer durch Beyſetzung gewiſſer Zeichen ſichtbar zu machen.

Dieſe Zeichen nun nennt man Unterſcheidungszeichen (Interpunctionen).

Der Gebrauch derſelben iſt keineswegs willkürlich, ſondern beruht auf gewiſſen beſtehenden Grundgeſetzen. Um die Eigenſchaften dieſer Unterſcheidungszeichen gründlich erkennen, und dieſelben auch gehörig anwenden zu lernen, theilt man ſie in drey Claſſen ein, und zwar:

I. In Abtheilungszeichen, welche zur Abtheilung eines Satzes oder einer Periode dienen. Dieſe ſind: a. der Schlußpunct (.), b. der Doppelpunct (:), c. der Strichpunct (;), und d. der Beyſtrich (,).

II. In Zeichen, welche den der Stimme zu gebenden Ton oder Ausdruck anzeigen, nähmlich a. das Fragezeichen (?), und b das Ausrufungszeichen (!).

III. In Zeichen, welche die Verſtändlichkeit der Schrift in einigen Nebendingen befördern. Dieſe ſind: a. das Anführungszeichen (»), b. das Bindezeichen (-), c. das Einſchließungszeichen (Parentheſe) () oder [ ], d. der Gedankenſtrich (Pauſe) (—), e. das Wegwerfungszeichen (Apoſtroph) ('), und f. das Anmerkungszeichen (* oder †) u. ſ. w.

Zweytes Kapitel.

Gebrauch jener Zeichen, welche die Glieder eines Satzes und einer Periode von einander abſondern, und ihre Gränzen bezeichnen.

§. 1. Anwendung des Schlußpunctes.

Dieſer wird geſetzt:

1. Wenn ein Satz, welcher weder eine ausdrückliche Frage, noch einen Ausruf enthält, geendet iſt, z. B. Geſtern waren wir auf dem Lande. Hier trafen wir viele unſerer Bekannten an. Wir beſuchten zuerſt das Gaſthaus. Thue nichts, ohne es vorher wohl zu bedenken. Undank ſchmerzt u. ſ. w.

Anmerkung. Der Schlußpunct kann auch vor dem Bindeworte und ſtehen, wenn dasſelbe einen Nachdruck oder einen Uebergang zu einem andern Satze anzeigt, z. B. So duldete, litt und kämpfte er lange Zeit. Und was war ſein Lohn? —

2. Hinter Ordnungszahlen, wo jede für ſich, und nicht zuſammen ausgeſprochen werden ſoll, als: 4. 8. 9. 10. 100. Ohne den Punct müßte es ausgeſprochen werden: 48910100.
3. Bey Abkürzungen, als ein Zeichen, daß einige Buchſtaben von dem Worte weggelaſſen worden ſind, z. B. Se. k. k. Maj., Ant. (Antwort) u. d. gl.

In den zwey letzten Fällen heißt der Punct ein Abkürzungspunct.

§. 2. Anwendung des Doppelpunctes (Colon).

Die Doppelpuncte werden eingetheilt: in die anführenden und in die nachſetzenden.

Der anführende Doppelpunct ſteht in drey Fällen:

1. Wenn die Worte eines Andern oder die eigenen ganz unverändert angeführt werden, und die Ankündigung ausdrücklich vorausgeht, z. B. Stollberg ſagt ganz richtig: Wer immer lächeln kann, der iſt gewiß ein Schalk.

Anmerkung. Steht aber die Ankündigung erſt nach einem oder mehreren angeführten Wörtern, ſo macht man vor und nach der Ankündigung einen Beyſtrich, weil in dieſem Falle die Ankündigung ein eingeſchobener Satz iſt, z. B. Lerne viel, ſo kannſt du viel, ſagte der Vater zu ſeinem Sohne; oder: Nein, ſprach er, ſo wollte ich es nicht. Auch wird ſtatt des Doppelpunctes ein Beyſtrich geſetzt, wenn die Worte eines Andern oder die eigenen nicht geradezu, ſondern nur erzählungsweiſe angeführt werden, z. B. Er ſagte, es ſey noch lange Zeit u. ſ. f.

2. So oft man ein Beyſpiel oder einen merkwürdigen Spruch anführt. In dieſem Falle folgt jedoch auf den Doppelpunct kein großer Anfangsbuchſtabe, z. B. Glauben Sie mir: es iſt die größte Kunſt unter allen, zu wiſſen, ob und wann man ſchweigen und reden ſolle; oder: Es iſt gewiß: die Menſchen quälen ſich nur meiſtens einander ſelbſt.

3. Wenn man mehrere Sachen gleichſam aufzählt, z. B. die moraliſchen Hauptbedürfniſſe eines Menſchen ſind: Religion und Tugend.

Der nachſetzende Doppelpunct ſteht:

Nur in einer weitläufigen Periode, um den Vorderſatz von dem Nachſatze zu unterſcheiden, beſonders wenn ſich der Nachſatz als Folgerung mit dem Wörtchen ſo anfängt, und der Vorderſatz, oder der Nachſatz, oder auch beyde Sätze zugleich, mehrere Glieder haben, welche durch Strichpuncte von einander getrennt ſind, z. B. Da wir in einer Welt ſind, die ihrem Weſen nach unbeſtändig, dem Wechſel unterworfen iſt; da wir unter Menſchen leben, deren Neigungen und Gemüthseigenſchaften von den unſrigen oft ganz unterſchieden ſind: ſo müſſen wir auch trachten u. ſ. w.

Anmerkung. Zwiſchen kürzeren Vorder- und Nachſätzen iſt ein Strichpunct, bey ſehr kurzen jedoch ein Beyſtrich hinlänglich.

Digitized by Google

§. 3. Anwendung des Strichpunctes (Semicolon).

Der Strichpunct wird eingetheilt: in den entgegenſetzenden, eintheilenden, erklärenden und anhängenden.

a. Der entgegenſetzende wird angewendet, wenn zwey Hauptſätze, die aus mehreren, durch Beyſtriche unterſchiedenen kleinen Sätzen beſtehen, einander durch die Bindewörter aber, hingegen, allein, dagegen u. a. m. entgegengeſetzt ſind, um den Gegenſatz zu bezeichnen, z. B. Ich habe Alles gethan, Alles geopfert; aber nie kam ich zum Zwecke; oder: wie oft ermahnte, bath, ja warnte ich ſie; allein, fruchtete dieß auch etwas? —

b. Der eintheilende Strichpunct ſteht, wenn ganz unterſchiedene Sätze eintheilungsweiſe unter einem Hauptſatz zuſammengefaßt, gleichſam unter eine Rubrik gebracht werden können, oder wenn ein Hauptſatz durch Nachſätze erläutert, und bildlicher dargeſtellt wird, z. B. Alles war zur Schlacht bereitet. Schon hörte man den entfernten, dumpfen Hall der Kanonen; ſchon wirbelten die Trommeln; ſchon wogten die feindlichen Maſſen von den Anhöhen herab zum Angriff; ſchon ſchmetterten die Trompeten; die Plänkler zogen ſich zurück in ihre Reihen; ſchon u. ſ. w.

c. Der erklärende Strichpunct ſteht, wenn ein Satz zur mehreren Erläuterung desſelben nur mit andern Worten wiederhohlt wird, z. B. Unermüdeten Fleiß wendete er an; Tag und Nacht raſtete er nicht u. ſ. f.

d. Der anhängende Strichpunct ſteht, wenn einem ſchon an ſich verſtändlichen Satze mittelſt der Wörter: denn, weil, alſo, daher, ſonſt, doch, dennoch, nur, ſo, vielmehr, vielweniger, oder auf eine andere Weiſe noch ein Satz gleich einem Anhange beygefügt wird, z. B. Nur das Thier iſt an

die Sinnlichkeit gebunden; der Menſch hingegen nicht.

§. 4 Anwendung des Beyſtrichs (Comma).

Der Beyſtrich bezeichnet die kürzeſte Pauſe der Stimme, und unterſcheidet alle kleineren Glieder des Satzes.

Er wird eingetheilt in den abſondernden, einſchließenden und ausſchließenden.

1. Der abſondernde Beyſtrich ſteht, wenn Redetheile von einerley Art hinter einander folgen, z. B. Er hat die Wahrheit gelehrt, geläutert und befeſtigt. Hoffnung, Muth, Zuverſicht flößt dieſe Lehre ein. Er iſt ein fleißiger, beſcheidener Mann. Gutmüthig, redlich, feſt und getreu handelte er jederzeit.

Anmerkung. Einzelne mit den Wörtern und, oder, weder, noch verbundene Redetheile brauchen keinen Beyſtrich, z. B. Ich habe Bücher und Schriften vergeſſen. Ich habe weder Gattinn noch Kinder. Du magſt ringen oder heulen. Er kann zeichnen und malen.

Werden aber ganze Glieder eines Satzes oder einer Periode durch die Bindewörter und, oder, entweder, weder, noch u. ſ. w. verbunden, ſo wird vor denſelben ein Beyſtrich geſetzt, z. B. Ich werde mich bemühen, Ihnen dieſen Dienſt zu erweiſen, und hoffe glücklichen Erfolg. Es fehlt ihm entweder an Talenten, oder er wendet ſie nicht an.

2. Der einſchließende Beyſtrich ſteht vor und nach allen eingeſchobenen Sätzen und Wörtern.

Unter eingeſchobenen Sätzen und Wörtern verſteht man:

a. Anreden, z. B. Ich danke dir, Bruder, herzlich.

b. Erklärungszuſätze, z. B. Er hat ſeinen Herrn, der ihn doch ſo gütig behandelte, beſtohlen.

c. Jene, welche zu den beziehenden Fürwörtern: welcher, der, worin, woran, woraus u. ſ. w. ge-

Digitized by Google

hören, z. B. der Mann, welcher geſtern bey uns war, ſtarb heute Nachts.

Anmerkung. Hat ein beziehendes Fürwort ein Vorwort vor ſich, ſo muß der Beyſtrich ſchon vor dem Vorworte ſtehen, z. B. die Kiſte, in welcher die Schriften verwahrt wurden, war morſch.

d. Alles, was zu den beziehenden und verbindenden Partikeln: als, aber, da, wie, wenn, daß, und, ob, obgleich, oder, ſobald u. ſ. w. gehört, z. B. Er wird ihn, wie bisher ſeinen Vater, unterſtützen. Sie iſt ſchön, aber, wie man ſagt, auch ſehr boshaſt. Der Sohn, als Haupterbe, weigert ſich.

e. Jede nähere Beſtimmung von beſonderem Nachdrucke, die allenfalls wegbleiben könnte, z. B. In einem Dorfe, vier Meilen von hier, iſt, wahrſcheinlich durch Unvorſichtigkeit, Feuer ausgebrochen.

Anmerkung. Iſt aber der eingeſchobene Satz lang oder entfernt, ſo gebraucht man zu deſſen Unterſcheidung entweder das Einſchließungszeichen () oder Gedankenſtriche — —, z. B. Wir ſpielten — es war ein heiterer Abend — bis nach 9 Uhr.

8. Der anſchließende Beyſtrich ſteht, wenn ein Satz durch ein Bindewort, oder ein Fürwort, oder durch einen Infinitiv, oder auch durch die Wörtchen als und wie angeſchloſſen wird: Ich komme, um dich zu ſehen u. ſ. w. Er iſt faſt ſo groß, als ein Rieſe u. d. gl.

Anmerkung. Folgt jedoch auf das Wörtchen zu ein bloßer Infinitiv, oder geht dem Wörtchen zu ein ſolcher voran, ſo läßt man den Beyſtrich weg, z. B. in Er fing an zu ſpielen. Er weiß zu nehmen, und wieder zu geben.

Der Beyſtrich wird überhaupt unter obigen Modifikationen angebracht:

1. vor allen beziehenden Fürwörtern;
2. vor den Bindewörtern; ſo wie im Allgemeinen da, wo man in der Rede ein wenig inne hält;
3. vor und nach einem eingeſchobenen Worte und Satze;

4. zwiſchen mehreren Subjecten und Prädikaten, die weder durch die Wörtchen und noch oder verbunden werden; endlich
5. in allen zweygliederigen Perioden, wenn ſie nur aus kurzen Hauptſätzen beſtehen.

Drittes Kapitel.

Gebrauch jener Zeichen, welche den der Stimme zugebenden Ausdruck oder Ton anzeigen.

§. 1. Gebrauch des Fragezeichens.

Das Fragezeichen ſteht nach einer unmittelbaren Frage, und zwar ganz am Ende der Frage, wobey ſich die Stimme merklich erhebt, z. B. Wer biſt du? — Wie heißt dein Vater? — Sollte es wohl Menſchen geben, denen Lob und Tadel ganz gleichgültig ſind? — Wie, werden Sie wirklich in Ihrem Unfleiße, in Ihrer Lauigkeit ſo fortfahren? — Werden Sie nicht bedenken, daß ſie hierdurch Ihr zukünftiges Mißgeſchick befördern, ſich ſelbſt ſchaden, und Ihre Aeltern kränken?

Anmerkung. Wenn aber die Frage im Tone der Erzählung vorgetragen wird, ſo bleibt das Fragezeichen weg, und man ſetzt dafür ein anderes erforderliches Zeichen, z. B. Er fragte mich, wo ich war. Man ſage mir, ob es Menſchen geben könne, welche die Vernunft trotz aller Ermahnungen doch ganz verläugnen. (Alſo hier . nicht etwa ?).

§. 2. Gebrauch des Ausrufungszeichens.

Das Ausrufungszeichen ſteht:

1. Nach den Empfindungszeichen, welche die Gemüthsbewegungen und den Ton des Schmerzens, der Freude, der Verwunderung, des Zurufes u. ſ. w. bezeichnen, und keinen ausrufenden Satz bey ſich haben, z. B. Ach! O weh! Juchhey! Hallo! Hurra! Holla! Heſſa! u. ſ. f.

Digitized by Google

Haben die Empfindungswörter aber noch einen ausrufenden Satz bey ſich: ſo wird unmittelbar nach denſelben nur ein Beyſtrich, und das Ausrufungszeichen erſt am Ende des ausrufenden Satzes geſetzt, z. B. Ach, welch ein Schmerz! O, ich unglücklicher Mann! Ey, du biſt mir ein ſauberes Subject! Juchhey, wie wollen wir uns freuen! Hallo, vorwärts! u. d. gl.

2. Nach allen Sätzen, welche mit beſonderem Nachdrucke geleſen werden ſollen, und nach jeder lebhaften Anrede: Es lebe der Kaiſer! Wie Sie ausſehen! Feuer! Feuer!

3. Wenn die Ausrufung die Geſtalt einer Frage hat, ſo ſteht das Ausrufungszeichen (nicht das Fragezeichen), z. B. Wie ruhig würde nicht das Leben der Menſchen verfließen, wenn ſie nicht ſelbſt ſich untereinander neckten und quälten! — Wie hoch iſt dieſer Baum! — Wie ſchön iſt dieſes Gemälde! —

Viertes Kapitel.

Gebrauch jener üblichen Zeichen, welche die Verſtändlichkeit einer Schrift nur in einigen Nebendingen befördern.

§. 1.

Das Anführungszeichen (») dient zur Bezeichnung der unmittelbaren Worte eines Andern, oder auch ganzer Stellen aus einem Buche. Man ſetzt es ſowohl bey dem Anfange und Beſchluſſe des Angeführten, als auch zu Anfange einer jeden Zeile, z. B Herder ſagt in ſeinen Lebensgrundſätzen: »Der ſchönſte und ſchwerſte »Zweck des menſchlichen Lebens iſt, von Ju»gend auf Pflicht zu lernen.« u. ſ. w.

Anmerkung. Manchmahl werden bloß die wichtigſten Worte der angeführten Stelle (wenn ſie nicht mit beſonderen Lettern unterſchieden werden) mit dem Anführungszeichen bezeichnet.

§. 2.

Das Bindezeichen (- oder —) iſt bey der Rechtſchreibung zuſammengeſetzter Wörter abgehandelt worden.

Digitized by Google

§. 3.

Das Theilungszeichen (=) iſt bey der Lehre der Abtheilung der Wörter abgehandelt worden.

§. 4.

Das Einſchließungszeichen oder die Parentheſe ( ) auch [ ] ſchließt Wörter und Sätze ein, welche in den Zuſammenhang der Rede nur beyläufig eingeſchaltet werden. Beym Leſen ſpricht man die eingeſchloſſenen Worte gemeiniglich etwas geſchwinder und mit ſchwächerer Stimme aus, z. B. Man ſagt, (was jedoch mit Grunde bezweifelt wird) daß u. ſ. w. Das Gerücht ſagt, (doch was ſagen die Gerüchte nicht!) daß u ſ. w.

Anmerkung. a. Wo keine Zweydeutigkeit des Sinnes zu befürchten iſt, da iſt es beſſer, dieſes Zeichen wegzulaſſen, und vor und nach den eingeſchalteten Wörtern einen Beyſtrich zu ſetzen, z B. Aber, ſagte er ferner, u. ſ. w.

b. Nicht immer muß vor und nach dem Einſchließungszeichen ein Beyſtrich gemacht werden, ſondern nur dann, wenn der Satz mit Hinweglaſſung des ganzen Einſchluſſes ein Unterſcheidungszeichen fordert, z. B. die Zeitung, welche (wie es bekannt) oft bloße Erdichtungen erzählet u. ſ. w. Die Truppen ſind (wie man vermuthet) in andere Gegenden gezogen u. ſ. w.

c. Auch pflegt man manchmahl, beſonders, wenn die eingeſchloſſene Stelle ein Frage= oder Ausrufungszeichen fordert, durch Querſtriche (—) eine Stelle einzuſchieben, z. B. Alſogleich — verſtehſt du mich? — alſogleich muß es geſchehen.

§. 5.

Der Gedankenſtrich (— oder — — — oder = = =) bezeichnet beſonders:

1. Die Auslaſſung eines Nahmens, z. B. Herr — iſt meiner Meinung; oder ganzer Stellen, wenn ein Stück aus einem angeführten Briefe oder Aufſatze wegfällt.
2. Eine ſtarke Pauſe, welche der mündliche Ausdruck in manchen Fällen macht, als:

a. bey abgebrochenen Reden, z. B. Er iſt zwar geſchickt, aber —;

b. vor Wörtern, die einen beſonderen Nachdruck haben ſollen: Er iſt auch — ſchlafend noch ungeſtüm;

c. vor etwas Unerwarteten, z. B. Er nahm die Piſtole, lud ſie, ſpannte den Hahn, hielt ſie vor die Stirne, und — legte ſie ganz ſanft wieder bey Seite;

d. in einem heftigen Affecte, z. B. Gehen Sie — Bleiben Sie — Nein, gehen Sie — Himmel! u. ſ. w.

§. 6.

Das Wegwerfungszeichen oder den Apoſtroph (') gebraucht man, um ein willkührlich weggeworfenes e zu bezeichnen, z. B. Hab ich's? Öd und wüſt' iſt die Gegend

Anmerkung. In der vertraulichen Sprache werfen wir das e häufig weg, ohne ein Apoſtroph zu ſetzen, z. B. Bürgers Gedichte, Rabners Satyren, Funks Naturgeſchichte, Ramlers Mythologie, Kabinetts-Thür, Karls Glückwunſch u. ſ. w.

§. 7.

Das Anmerkungszeichen (* oder †) deutet auf eine Anmerkung, welche außer dem Zuſammenhange einer Rede an einem beſonderen Orte, gewöhnlich gegen das Ende der Seite, zu finden iſt. Statt der erwähnten Zeichen kann man auch Buchſtaben oder Zahlen machen.

§. 8.

Das Zeichen des Abſatzes (§.) Paragraph wird beſonders in Lehrbüchern gebraucht, um eine Lehre von der andern abzuſondern.

§. 9.

Die Tonzeichen (–), ('), (˘). Mit (–) bezeichnet man einen gedehnten Selbſtlaut: das Māß; mit (') einen geſchärften Selbſtlaut: Máſſe. In der Tonmeſſung bezeichnet man eine lange, d. i. eine betonte Sylbe mit (—), und eine kurze oder unbetonte mit (˘) künſtlich.

Zu den Tonzeichen kann man auch die Trennungspuncte (..) rechnen, welche anzeigen, daß zwey in fremden Wörtern neben einander ſtehende Selbſtlaute keinen Doppellaut ausmachen, z. B. Virgils Aeneïs, Hermeläus, Phaëton, Poët u. ſ. f.

§. 10.

Um in der Schrift anzuzeigen, worauf der Leſer ſeine beſondere Aufmerkſamkeit richten ſoll, unterſtreicht man gewöhnlich in familiären Aufſätzen derley Wörter oder Zwiſchenſätze; dagegen in Briefen oder Geſuchen an Höhere pflegt man dergleichen Wörter oder Zwiſchenſätze mit irgend einer andern ausgezeichneten Schriftart zu ſchreiben, weil das bloße Unterſtreichen gegen die geziemende Achtung, folglich unanſtändig wäre.

Lehre
der in der Schrift gebräuchlichen Abkürzungen oder Abbreviaturen.

§. 1. Allgemeiner Begriff hiervon.

Eine Abkürzung entſteht, wenn man im Schreiben von einem Worte Buchſtaben und Sylben wegläßt, welche in der Ausſprache gehört werden. Man muß ſich dabey allezeit nach dem Schreibegebrauche richten, weil man ſonſt nicht verſtanden würde.

Anmerkung. Hinter das abgekürzte Wort wird allezeit der Abkürzungs-Punct geſetzt.

Die Wörter werden auf dreyerley Art abgekürzt, und zwar im Anfange, in der Mitte und am Ende.

§. 2. Abkürzungen im Anfange der Wörter.

Dieſe haben nur bey den Ordnungszahlen Statt, da man das eigentliche Zahlwort mit Ziffern bezeichnet, und nur den Abkürzungs-Punct oder die Ableitungsſylbe dazu ſchreibt, z. B. der 4. oder 4te, der 20. oder 20ſte, der 100. oder 100ſte u. ſ. f.

Anmerkung. Wohlgemerkt, nur Ordnungszahlen, nicht aber auch Grundzahlen oder andere bekommen den Abkürzungs-Punct.

§. 3. Abkürzungen in der Mitte.

Wenn man entweder nur den erſten und letzten Buchſtaben eines Wortes ſchreibt, z. B. St. Sanct, Hr. Herr, Se. Seine, Sr. Seiner u. ſ. w., oder noch einen oder mehrere Mitlaute aus der Mitte dazu nimmt, z. B. Thlr. Thaler, Lth. Loth, Hrn. Herrn, Vrtl. Viertl u. ſ. w.

§. 4. Abkürzungen am Ende.

Indem man entweder eine oder mehrere Sylben wegläßt, z. B. dergl. dergleichen, Antw. Antwort, Abſchn. Durchl., Maj., geb., geſt., Joh., Jac., Rec., Recenſent u. d. gl., oder bey ſehr bekannten und oft vorkommenden Wörtern nur den Anfangsbuchſtaben ſetzt, z. B. B. Buch, V. Vers, H. Herr, d. i. das iſt, u. ſ. f. und ſo ferner, u. a. m. und andere mehr.

Anmerkungen. a. Vor Ehrenwörtern wird Euer noch nach der alten Art abgekürzt, und Ew. für Euer, Ewr. für Eurer geſchrieben, z. B. Ew. Hochw. u. ſ. w.

b. Wenn man ein Wort abkürzt, ſo erfordert die Verſtändlichkeit, dieſe Abkürzung allezeit vor einem Selbſtlaute vorzunehmen, folglich die vorhergehenden Mitlaute ſämmtlich zu ſchreiben.

Beyſpiele.

Durch fehlerhaft geſchriebene Wörter und Sätze zur Wiederhohlung und beſſeren Verſinnlichung der Regeln.

Die Abendämerung; die Buchaltung; der Miſigang; Valſtrike legen; das Kreißambt; der Leichen Beſchauer; der Diammand; das Klügsrat; die libe Einſamgeid; die Gewalld; die holtſelliche Junkvrau; der Zerberus; die Rede des Zizero gegen den Katilina; Julius Zäſar; das Negozium; der Catechet in der Kriſtenlehre; die Grosdaten; die Eißenhemer; die Fergreſerungsgleſer; die maenliche Beſcheu-

tenheid; die oeftere Erneierung; die gruindliche Lehre, aeußere Verhaeltniße; das jagen iſt unterhaldlich; ich habe mich im gehen ſtark erhizt; wenn er auch nur etwas Thut, ſo iſt es ſchon Genug; das Sanfte blau ihrer Augen; das warhaft gute bleibt immer Gut; nur eines wünſchte ich mir; er liebt mich, wie ſeyn eignes ich; daß warum, wie und wann iſt imer zu bedencken; das hätte und aber ſind lere Worte; er war auf's Beſte beleeret; nun began die Geſchichte von Neuem; von den gekauften Kirſchen, behielt er die Schöneren für Sich Selbſt. Prachtvoll gekleidet, Ehrwürdigen Antlizes aber mit Kummervol ler Mine trat er in die Hale des Fürſtlich ſchwarzenbergiſchen Balaſtes. — hochwollgebohrner Heer, ſie haben mir von dero ſchönen Manuskribte erlaubt, Gebrauch zu machen, und verſprochen Mehrere Mir zu ſenden. Ich habe Selbes ſeiner durchlaucht zum durchleſen Uibergeben, doch wünſchte ich das ſie Sich nicht Selbſt bemühen Es abzuholen: den er befall mir es alsogleich einen Calligrafen zum abkobieren zu ibergeben. Die Fenſter des Sales waren mit Moß belecht, dies war warhaft gut außgeſonen, weil die Waehrme beßer hiedurch bewaaret war. Seine Glider, welche im ihm Krige gelaemmet wurten, machten ihm zum Dinſt ohnfaeig. An den Uffern des Seees lagen fiele Aeaeſer. der Anblik jenes blonden Haeaerchens hat die Fantaſien eines ſüſſen Heerchens ganz erſchepft. Dieſer Urmacher iſt ohngeachtet ſeiner dirftikgeit der Uhrheber meiner Zufrihdenheit. Ohnweit jenen Kofehauß ligt auch Unſer Gebeide. Inerhalp den Bezirk haben wir einen Karten, in welchen guder Mon, Iſob, Blumenkoll und Kle wachsen thut. Mein Son hat kirtzlich eine Bekandſchavt mit einer gans artigen Perſohn gemacht. Mein Väter hat von meinen Vatter zwei bar Schue erhalden. Ahlmellich lefte der Kärl die Kete in den Gefenknis Nättich

und Riben ſind geſunde Zugemieſe. Meine Geſchwieſter befünden ſich in einen Labirind von Trankſallen. Alerlei Siſteme giebt es in den Fache der Betriegerei. Holl der Geier dem Freier meiner Mayerin, nun da der Maierhoff abgebrand iſt. Die Fiſche leichen in Crein eben ſo wie in Beuern. Ich war kürtzlich in den Weiſenhaus, aber leyder traff ich alda wircklich alles verwaißt an. Teuſchung herſcht in den Geiſt der Zeit. Ich bin Zeige, das er guten Sirub erzeuget. — Meine Muter wolte heite Teler kauffen. Von der Gaſe trat ich in daß ofene Thorr. Lauffen doch ſo mancherley Naren in der Wellt herum. Der Schulllehrer iſt erkranckt. Es iſt Hofnung da, das die Almacht ihn helffen werde. Auf jener Banck ſizt ein wakerer Geſehle. Der krume Schifspatron hat Betſtaedte gekaufft. Des Bfarrers neue Bferde ſind beſtimt den toden Stadthalder zu Grabe zu führen. Der Vader hat für ſeine Kinter Bflaſter erhalten. Auf Vuirbitte des Vuhrmanes wurde Adolf wider entlaßen. Heiliche göttlige Weißheit! Plötzlig half uns der güttiche Philoſof mit ſeinen gründligen Lehren. Es iſt Pfligt, jährlig zur Beigt zu gehhen. Die Mädgen ſind vergnücht. Laut Ackord iſt er in den Kollegium Seckreter und Komiſer zugleich. Der Centner Cinober koſtet nicht ſo fiel, als Cafee in gleichen Gewicht. Es giebt verſchiedene Categorien von Clöſter. Wenn ich Gauckler ſehe, empfinde ich Eckel. An jeder Paucke befinden ſich Hacken, um ſelbe an der Banck zu beveſtigen. Queckſilber findet man nie in Stücken. In der heitigen Muſick wird der Recktor ſelbſt den Tackt geben, und zwar mit den Stok. Er ſagde mir, ich möge Sorgen, das unser eisen bald verkauſt werde. Die Mauſ hat von den Käsen genascht. Verhältniſſmäßig gibt es mehr oder minder häſſliche Schlößer. Er iſt mit den Füßen auf der Straße geſtolpert, in der Seiten-Gaße aber gar gefalen. Die Waßerfart unterliegt auch Tachſen, man nennt ſie Zöle. Er iſt

Digitized by Google

ſtolz darauf, ein ädles Hertz zu beſizen. Unter jenen Buchſbaum grub ſich ein Fux ein. Der Artzt der Militz wird jezt von der Juſtitz belanget. Das höltzerne Kreutz iſt bereitſ mirbe. Der Hund wezet ſeine Schnautze. Mein Hauſ-Lehrer befindet ſich nun bey dem Oberlandes-Komißer. Der Firſtbiſchoff iſt nach Sachsenweimar gereißt, Brenneſſeldekokt iſt ein Mitel gegen die Außzerung. Die Prachtſchiffarth auf den Rain wird Morgen abgehalten werden. Er iſt Klafir und flöttenmeiſter.

Man verbeſſere die im Folgenden befindlichen Fehler.

Der Bohden, des mehres iſt, der oberfleche des trokennen Lantes enlig denn auf denſelben; ſind Bärge fellſen Thähler Hölen Aebenen und ſantbenke. dann Allerlei arten von Erte ſtaine, und Gewächſſen. Eß iſt nirgendß Unergrintlich ſeine Tieſſe aber iſt ſer ungleig Sie betregt in den wenichſten Gägenten eine deitſche Meihle; in dem Meiſten aber viel wöniger. — Das Waſer deß meeres iſt durchgehhents Saltzich; dieſe ſalzigkeit aber welche es von anfank der Weltt hehr hatt? iſt eine waiſe Fervügung Gotes! den es wird daturch für die Feilnis bewahret: es kann gräßeree ſchife tragen, und gefriert nichd ſo leicht, alſ daß ſüſe Waſſer; es verſchaft vülen Lentern das Nöttige Saltz, und es Leben unzehlbare gatungen und arten von lebentigen Geſchäbfen in denßelben, welche in dem ſißen Waſſer nicht läbendik Bleiben, es iſt aber das Mer Waſſer in einner gegent ſaltziger als, in der Anderen, und am Saltzigſten. Iſt es in dem Hitzichen Ertgirtell.

Jhn den Kalten lendern triſt Mann zwahr eine Groſe antzahl von vögeln an, die anderwertſ vergäbenſt aufgeſugt werden. Doch iſt keiner darrunter ſo nizlich als der Eidervogell. Er lept von Wegeworſſenen eingewaiden. Der Fiſche, oder von ſchalichten Waſſerdieren weiche er oſſt zwelf klafder tieff auß den Grunt heraufholet. Daß Menchen bereittet auf den äuſersten Fellſen und Lantſpizen ein neſt von Moß, daß daß Weipgen mit dem fädern, oder Daunen die

E

es ſich am bauche außrubſt, bedeckt und dan erſt ſeine Eier legt. Sucht das Weibchen ſeinne Nahrungg ſo, dekt eß die Eier behutsamm zu und daß Maengen ſtet Schiltwagt gegen den Raaben wen die nerrweger Glauben einne Anzal eyer ihn den Neſterrn zu finten ſo Rauben ſie diſellben und zugleich auch die kosbahren daunnen, Die Vegel legen darauff Anderre Euer, die Mann ausbrüten laſſet. Der greſte Teihl der jungen aber wird an den einen Flügell gelehmt.

Der ſtatthallter William Gros ſpraach einſt mitt einen Kaufman auf der ſtraſe es ging eben ein mohren ſclave vorbei der ſie artich griſte und dem der ſtatthalter eben ſo freindlig danckte wü ſagte der kaufman eu. exelenz laſen ſig ſo herab daß ſie einen ſclaven dancken warumb nicht andworttete der Stadhalter ich wolte nit gärn das ein ſclave häſliger were alß ich.

---

hochgeherdeſte gnedicke Vrau gittiche Freintin;

ich beeule Mich innen zu berüchden das Ich di von eu: wollge: erhaldenen auffdrege bingdlich folzohen und mitt außnamme der Kichen-Geredſchavden wofon Ich Keine kendnus beßize und deß Schambannierweineſ desen Ich nuhr eine Budele erhild; allee sonſtigen Gegenſtente richtich angekauffd habe, dero Befäll gemes ibersänte ich dem nach durrch dem Kraißboden nachſteente wahren alß; treu buch veines Priv-Babir: nein bar hand-Schu: ſer Hals-dichel: ſirundzwantzig Elen grinen Tavd: finf Bfunt chináſißiſchen De: einen Huthzuger: eine Maas Buntſcheſentz und zwelv Lemony.

Win: dünſttag den 15. Abril 18.23.

dero

georßamsde Dünnerin

Schanete N.

Alphabetiſches Verzeichniß der vorzüglichſten techniſchen Benennungen, und im Gebrauche ſelten vorkommenden deutſchen, und auch aus fremden Sprachen entlehnten Wörter, zur Beſtimmung ihrer Schreibart und Bedeutung.

A.

Aaskopf der, (Zierath der doriſchen Ordnung).
abbähen (Brot oder Semmel).
abbaizen (abbeitzen).
abbamſen (abpelzen).
Abbiß der, (eine Pflanzenart).
abbâlardiſiren (entmannen).
abbreviiren (abkürzen).
abcopiren (etwas).
abdocken (abwickeln).
Abendſchicht die, (bey den Bergleuten).
Abenteurer der.
abfädmen (die Fäden von den Schoten).
abject (niedrig, verworfen).
Abindeſtat-Erbe (geſetzmäßiger).
Abiturient der, (ein der Schule Abgehender).
Ablepſie die, (Blindheit, Sinnloſigkeit).
abnorm (unregelmäßig).
Abolition die, (Aufhebung, Abſchaffung).
abominiren (verabſcheuen).
abonniren (vorausbezahlen).
Abordage die, (Landung).
abordiren (entern).
abortiren (fehlgebären).
abouchiren (mündlich unterreden).
abprotzen (eine Kanone).
abriffeln (den Flachs).
abriſpen (den Hafer).
Abſchrotte die, (Schrottmeißel).
abſorbiren (einſaugen, vertilgen).
Abſtinenz die, (Enthaltung).
abſtrahiren (abziehen, abſondern).
abſurd (ungereimt).
abuſiren (verführen, hintergehen).
Akazie die (Schotendorn).
Akademie die.
Acajou der, (ein amerikaniſcher Baum).
Acatalepſie die (Hirnkrankheit).
Accent der, (Ton, Nachdruck).
Acceptation die, (Annahme).
Acceſion die, (der Beytritt).
Acceptilation die, (eine Schein-Quittung).

Acceſſit der.
Accidenz das, (der Zufall u. d. gl).
Acciſe die, (eine Auflage auf Lebensmittel).
Accismus der, (eine Scheinverweigerung).
accompagniren (begleiten).
Accord der, (Einklang, Vertrag).
Accordoir (die Stimmgabel).
accouchiren (entbunden werden).
accreditiren (beglaubigen).
Accrement das, (Zuwachs).
accueilliren (empfangen, aufnehmen).
accurat (genau).
Accuſation die, (Anklage).
achainirt (erpicht, hitzig).
Achariſtie die, (Undankbarkeit).
Achat der, (auch Agat, Hornſtein).
Achat-Onyx der, (eine Abart hievon).
achromatiſch (farbenlos).
ächten (vogelfrey erklären).
Acosmie die, (Bleichheit des Geſichtes).
Acquescenz die, (Beruhigung, Beypflichtung).
acquiriren (an ſich bringen).
Acroama ein, (Beluſtigung für das Gehör).
acroamatiſch (geheim, zurückhaltend).
Acroterien die, (kleine Fußgeſtelle).
Acteur der, (Schauſpieler).
Actrice die, (Schauſpielerinn).
Actie die, (ein Kapitalsbeytrag). auch Akzie oder Accie.)
Actionnär ein, (Antheiliger).
Action die, (Handlung).
actuell (wirklich, wirkſam).
Acuſtik die, (Gehör-Schall-Lehre).
acut (ſpitzig, fein).
adaquat (vollſtändig).
addiren (zuſammenrechnen).
additional (zuſätzlich, ergänzend).
Adenologie die, (Drüſenlehre).
Adept ein, (Eingeweihter).
adhäriren (anhangen).
Adiaphoriſt ein, (Gleichgültiger).
Adiapneuſtie die, (Verhinderung der Ausdünſtung).
adieu (Gott befohlen!)
Adjectiv das, (Beywort).
Adjudant, (auch Adjutant der, (Hülfs-Officier).
Adjunct der, (Amtsgehülfe).
adjuſtiren (berichtigen).
Adjuten die, (Zulagen).
Adminiſtration die, (Verwaltung).
Admiralität die, (der Seekriegs-Rath).
Admodiation die, (Verpachtung).
Admonition die, (Erinnerung, Verweis).
admoviren (beyfügen, herbeyführen).
adnotiren (anmerken).
adoptiren (an Kindes Statt annehmen).
Adreſſe die, (Aufſchrift).
adreſſiren (überſchreiben, ausweiſen).
adrett (gewandt).
adſpiriren, aſpiriren, (anhauchen, ſich bewerben).
adſtringiren (zuſammenziehen).
Adulation die, (niedrige Schmeicheley).
Adulteration die, (Verfälſchung).
Aduſtion die, (Entzündung des Blutes oder der Säfte).
Adverbium das, (Nebenwort).
aviſiren (benachrichtigen).
Avis-Jacht die, (ein Poſtſchiff).
Advocat der, (Rechtsfreund).
Adynamie die, (Kraftloſigkeit).
ämuliren (nacheifern).
änigmatiſch (räthſelhaft).
Aeolivile die, (Wind-, Dunſt-, Dampfkugel).

Digitized by Google

Aeonen die, (unermeßliche Zeiträume).
Aequalität die, (Gleichförmigkeit).
Aequilibrium das, (Gleichgewicht).
Aequinoctium das, (Tag- und Nachtgleiche).
aequipollent (gleichbedeutend).
Aequität die, (Billigkeit).
Aequivalent das, (Vergütung, Erſatz).
äquivok (doppelſinnig).
Aerarium das, (Staatsvermögen).
Aeroſtatik die, (Lehre vom Gleichgewicht der Luft).
Aeſthetik die, (Geſchmacklehre).
Aetiologie die, (Urſachlehre).
Affabilität die, (Geſprächigkeit).
Affaire die, (Begebenheit).
Affect der, (Gemüthsbewegung).
affichiren (ankleben) affigiren.
afficiren, (einwirken).
Affiliation die, (Annahme, Aufnahme).
affingiren (andichten).
Affinität die, (Verwandtſchaft).
affirmiren (beſtätigen).
Agende die, (Geſchäftsvorſchrift).
Agent der, (Geſchäftsführer).
Agerasie das, (Nichtaltern).
Aggregation die, (Anhäufung).
Aggregat das, (Inbegriff mehrerer gleichartigen Dinge).
Aggreſſion die, (der Angriff, Anfall).
Agnition die, (Anerkennung).
agnosciren (anerkennen).
Agreiren (gut finden).
agreirte Officiere, (überzählige).
Ahnen die, (Voraltern).
Angrette eine (Kopfzierde).
ajourniren, (vertagen).
alarmiren, (aufſchrecken).
Albinos die, (weiße Mohren).
Alchemie, Alchymie die, (Goldmacherkunſt).
Alcohol, Alcool der, (rectificirter Weingeiſt).
Alcoven ein, (Schlafgemach).
Algarade eine, (grobe Beleidigung).
Algebra die, (Buchſtabenrechnung).
alimentiren (verpflegen).
Aliptik die, (Salbkunde der Alten).
Allegat das, (Angeführte).
Allegorie die, (ſinnbildliche Darſtellung).
Allianz die, (Bündniß).
alliiren (verbünden).
alludiren (anſpielen).
Almanach der.
Almoſenier der, (Almoſenpfleger).
Alopecie das, (Hären).
Alphabet das, (Buchſtabenfolge).
Alteration die, (Gemüthsbewegung, Krankheitsanfall).
alterniren (abwechſeln).
Amalgama das, (Quickbrey, Queckſilber-Gemiſch).
Amaranthe die, (eine Blume).
Amazonen die.
Ambaſſade die, (Geſandtſchaft).
Ambaſſadeur der, (Bothſchafter)
Ambe die, (Zweytreffer).
Ambiguität die, (Zweydeutigkeit).
Ambition die, (Ehrbegierde, Ehrgeitz).
Amblyopie die, (Trübheit des Geſichts).
Ametrie die, (Mißverhältniß).
Ameublement das, (Zimmergeräthe).
Amethiſt der.
Amethiſt-Druße die.
Amme die.
Ammering die, (ein Vogel).
Ammoniak das, (ein flüchtiges Kali).

Digitized by Google

Ammunition die, (Schießbedarf).
Amneſtie die, (Vergebung).
Amönität die, (Annehmlichkeit).
amortiſiren (für ungültig erklären, tilgen).
amoviren (hinwegſchaffen).
Amphibium das.
Amphitheater das, (Schaugebäude).
Amplication die, (gerichtliche Aufſchiebung eines Rechtsſtreites).
Amplification die, (Erweiterung).
ambutiren (ablöſen, abnehmen).
amüſiren (ergötzen, unterhalten).
Anachoret der, (Einſiedler, Waldbruder).
Anatema das, (Hauptzierde).
Anadria die, (Schamloſigkeit).
Anäſtheſis die, (Beſinnungsloſigkeit).
Anaglyptik die, (Bildhauerkunſt).
Anognoſt ein, (Vorleſer).
Anagramm das, (Buchſtabenverſetzung).
Analecten die, (Auszüge geleſener Stellen).
Annalemma das, (der Thierkreis).
Analepſie die, (Erhohlung).
Analogie die, (Gleichförmigkeit, Aehnlichkeit).
Analyſe die, (Auflöſung).
Analythik die, (Zergliederungslehre).
Anarchie die, (Geſetzloſigkeit).
Anathema das, (der Kirchenbann).
Anatomie die, (Zergliederung).
aneantiren (vernichten).
Anecdote eine, (kleine Geſchichte).
Anemometer das, (Windmeſſer).
Anemoskop das, (Windweiſer).
Anerie eine, (ein Eſelsſtreich).
anethiſch (ſchmerzlindernd).
Aneurisma ein, (Pulsader-Geſchwulſt).
Angina die, (Halsentzündung).
Anglomanie die, (Engländerey).
Anidroſis die, (Schweißloſigkeit).
Anieß der, (ein Gewächs).
animaliſch (thieriſch).
Animation die, (Belebung, Beſeelung).
Animoſität die, (Erbitterung u. dgl.)
Annalen die, (Jahrbücher).
Anniverſarien die, (Jahrstage).
Annonce die, (Ankündigung).
Annuität die, (Leibrente, Jahrsrente).
annulliren (vernichten).
Anomalie eine, (Ausweichung, Ausnahme).
anonym (ungenannt, nahmenlos).
Anosmie die, (Geruchloſigkeit).
Antagoniſt der, (Widerſacher).
Antarctiſch (ſüdlich).
antecelliren, (hervorragen).
Antennen die, (Fühlhörner der Inſekten).
anſäßig ſeyn, (irgendwo).
Anthal das, (Tokayer-Weinmaß).
Anthologie die, (Gedichteſammlung).
Anthropognoſie die, (Menſchenkenntniß).
Anthropolatrie die, (Menſchenanbethung).
Anthropologie die, (Menſchenkunde).
Anthropophagen die, (Menſchenfreſſer).
Anthropophobie die, (Menſchenſcheue).
Antichambre das, (Vorzimmer).
Antichreſe die, (Nützungsverpfändung).
antichretiſch (pfandweiſe, mit dem Rechte der Benützung).
anticipiren (vorausgeben oder nehmen).
Antigraph der, (Gegenſchreiber).
antik (alterthümlich).
Antipathie die, (Abneigung).

Digitized by Google

Antiphlebotoniſt der, (Feind des Aderlaſſens).

Antiphonie eine, (Gegengeſang).

Antipoden die, (Gegenfüßler).

Antiquität die, (Ueberbleibſel aus dem Alterthum).

antiſeptiſch (faulnißwidrig).

antiſocial (ungeſellſchaftlich).

Antitheſe die, (Gegenſatz).

Antithetik die, (Entgegenſtellung).

Aorta die, (große Herz-Pulsader).

Apanage die, (beſtimmte Einkünfte).

Apathie die, (Leidenſchaftsloſigkeit).

Apepſie die, (Mangel an Verdauung).

Apertur eine (Oeffnung).

Apfelſine eine, (Art Pomeranzen).

Aphonie die, (Sprach-, auch Stimmloſigkeit).

Aphorismen ein, (Lehrſpruch).

Apleſtie die, (Ungenügſamkeit).

Apnöe die, (Athemloſigkeit).

Apocriſe die, (Abſonderung).

Apodemik die, (Reiſekunſt).

Apodoſis eine, (Nachſatz).

Apologie eine, (Vertheidigung).

Apomekometrie die, (Fernmeßkunſt).

Apoplexie die, (Schlagfluß).

Apoſtaſie die, (Glaubensabfall).

Apoſtroph ein, (Kürzungszeichen).

Apotheoſe die, (Vergötterung).

Apparat ein, (Zubereitung).

Apotheker der, (Arzeneybereiter).

Apparelle die, (Auffahrt zu einem Feſtungswalle).

Appetit der, (Eßluſt).

applaudiren (Beyfall bezeigen).

Application die, (Verwendung).

Applicatur die, (Fingerſatz).

Appoſition die, (Beyſatz).

apprehendiren (anſprechen, fordern, ergreifen).

appretiren (zubereiten).

approbiren (gutheißen).

approchiren (nähern).

Approſchen die, (Laufgräben).

Apophthegmen die, (Sittenſprüche).

apportiren (herbeybringen).

appuyiren (unterſtützen).

Apſychie die, (Geiſtesgegenwart).

Apyrexie die, (Fieberloſigkeit).

Aquaduct das, (Waſſerleitung).

Aquatilien die, (Waſſerthierchen).

Aquarit das, (Lebenswaſſer).

Arabesken die, (arabiſche Zierathen).

Arachnologie die, (Spinnenlehre).

Arrak der, (Reiß-Branntwein).

Aräometer der, (Flüſſigkeits-Wage).

Arbitrage die, (Geldwerths-Verhältniß.

Arkade eine, (Bogenwölbung).

Archäolog ein (Alterthumsforſcher)

Architect ein, (Baukünſtler).

Architrab ein, (Hauptbalken).

Archiv ein, (Urkundenſammlung).

Arealgröße die, (Flächeninhalt).

Arende eine, (Pachtung).

Aretologie die, (Tugendlehre).

Argandiſche Lampen, die.

Argiroide ein, (Scheinſilber).

Argument ein, (Beweisgrund).

Arianer die, (eine Art Ketzer).

Arie die, (ein kurzer Geſang).

Arithmantie die, (Zahlen-Wahrſagerey).

Ariſtokratie die, (Adelherrſchaft).

Arithmetik die, (Zahlenlehre).

Armade die, (Ausrüſtung, Kriegsflotte).

Aerker der, (ein Vorſprung an einem Gebäude).

Armadill das, (Ameiſenfreſſer).

Digitized by Google

Armoriſt der, (Wappenverſtändiger).
aromatiſch (wohlriechend, gewürzhaft).
arquebuſiren (erſchießen).
Arreragen die, (rückſtändige Zahlungen).
Arreſtant ein, (Verhafteter).
Arrha die, (Miethpfennig, Vorgabe, Einlage).
Arrhoſtie die (Verſtandesſchwäche)
Arrier-Garde die, (Nachtrapp).
arrogant (anmaßend).
arrondiren (ründen).
Arſchine eine, (ruſſiche Elle).
Arſenal das, (Zeughaus).
Arſis der, (Aufſchlag im Takte).
Arſenik das, (Berggift).
Arterie die, (Puls- oder Schlagader).
artikulirt (zergliedert).
Artillerie die, (Geſchützkunſt).
Artiſt ein, (Künſtler).
Aſcendenten die, (Verwandte in aufſteigender Linie).
aſcetiſch (erbaulich).
Aſeität die, (Selbſtweſenheit).
Asmodi der, (Eheteufel).
Aſot der, (ein Schwelger).
Aſcariden die, (Maſtdarm-Würmer).
Aſphalt das, (Judenpech).
Aſphyrie die, (der Scheintod).
Aſpecten die, (Ausſichten).
Aß die, (eine Karte).
Aſſaſinat ein, (Meuchelmord).
Aſſekuranz die, (Verſicherung).
aſſentiren (einwilligen, einſetzen).
aſſeriren (behaupten).
aſſerviren (verwahren).
Aſſeſſor der, (Beyſitzer).
Aſſiduität die, (Beharrlichkeit).
Aſſiete die, (Beyſchüſſel).
Aſſignaten die, (Staatsanweiſungen).
aſſigniren (anweiſen).
Aſſiſtent der, (Beyhelfer).
aſſociiren (vergeſellſchaften).
Aſſortiment das, (Verkaufslager).
aſſoupiren (ſchläfrig machen).
aſſumiren (annehmen).
Aſthenie die, (Schwäche).
Aſtrognoſie die, (Sternkenntniß).
Aſtrolith der, (Sternſtein).
Aſtrolabium das, (der Winkelmeſſer).
Aſtrologie die, (Sterndeuterey).
Aſtromantie die, (Wahrſagerey aus den Geſtirnen).
Aſtronom der, (Sternkundige).
Aſyl das, (eine Freyſtätte).
Ataraxie die, (Seelenruhe).
Atechnie die, (Kunſtloſigkeit).
Atheiſt der, (Gotteslängner).
Athlet der, (Wettkämpfer).
Athopie die, (Geſichtsſchwäche).
Atmometer das, (Ausdünſtungsmeſſer).
Atmoſphäre die, (Dunſtkreis).
Atom das, (Urtheilchen).
Atonie die, (Erſchlaffung).
atoutiren (im Spiele).
Atrabilität die, (Schwarzgalligkeit).
Atraphie die, (Dürrſucht).
Atrocität die, (Abſcheulichkeit).
Attaché der, (ein Vertrauter).
Attaque die, (ein Angriff).
Attelage die, (Stuckbehör, Beſpannung).
attendrirt (gerührt).
Attentat das, (eine Gewaltthätigkeit).
attenuiren (verdünnen),
atteſtiren (bezeugen).
attiſch (ſchön, auserleſen).
attractiv (anziehend).
attrapiren (ertappen).
attribuiren (zumeſſen, abziehen).
Attribut das, (Eigenſchaft).
Attrition die, (Zerknirſchung, Reue).
attroupiren (zuſammenrotten).

Digitized by Google

Auberge die, (ein Wirthshaus).
Auktion die, (Verſteigerung).
Audienz die, (das Gehör geben).
Augment das, (der Zuſatz).
auguriren, (muthmaßen).
Auscultant der, (Zuhörer).
Auditeur der, (Richter im Militär-Stande).
aufhiſſen, (die Segel).
aufkippen, (in die Höhe heben).
aufklaffen, (fehlerhaft offen ſtehen).
aufſtieben, (in Geſtalt eines Staubes in die Höhe ſteigen).
aufſtülpen, (einen Hut).
authentiſch, (echt, bewährt).
Autochirie, Autophonie die, (der Selbſtmord).
Autochthonen die, (Ureinwohner).
Autocrat der, (Selbſtherrſcher).
Automat der, (Selbſtgetriebe).
avanciren (vorrücken),
Auxiliar-Truppen die, (Hülfstruppen).
Avantage die, (der Vortheil).
Aventurier der, (Abenteuerer).
Averſion die, (Abſcheu, Ekel).
avertiren (benachrichtigen).
Avertiſſement das, (öffentliche Bekanntmachung.)
Avidität die, (Gierigkeit).
avouirt (anerkannt).
Axiom das, (anſchaulicher Grundſatz).
Azimuth der, (Scheitelwinkel).
azothiſch (erſtickend).

B.

babiliren (ſchwätzen, tändeln).
Baccaulaurent das, (die unterſte Stelle auf einer gelehrten Schule).
Bache die, (eine wilde Sau).
Bächer, Bäcker, Becker der, (ein zweyjähriger Eber).
Back das, der innere Raum eines Schiffes).
Badian der, (eine Frucht).
Badinage die, (Schäckerey).
badiniren, (ſcherzen).
Bagage die, (Reiſegepäck).
Bagatellen die, (Kleinigkeiten).
Bagno der, (türkiſcher Sklavenkerker).
Bahrrecht das, (Recht einen Ermordeten gerichtlich aufzuheben).
Bajazzo der, (Spaßmacher).
Bairam der. (türkiſche Faſtenzeit).
balanciren (Gleichgewicht halten).
Baldachin der, (Traghimmel).
Bajonnet auch Bayonnet das.
Backe die, (ein Zeichen für Schiffer).
Bakeljau der, (eine Art von Stockfiſch).
Ballade die, (ein Sangmährchen).
Ballet der, (ein Bühnentanz).
Balley die, (ein Ordensbezirk).
Baleſter der, (eine Armbruſt).
Baldrian der, (eine Pflanze).
Balg der, (eines Thieres).
Balke die, (ein Stück Bauholz).
Ballon der, (ein Balle).
Balcon der, (ein Söller).
ballotiren (Stimmen ſammeln).
Ballotage (Stimmenſammlung).
Balourd ein, (Tölpel).
Bamboſchade eine, (Gemählde menſchlicher Mißgeſtalten).
Bämme die, (Butterbämme).
Bandelier ein, (Schultergehänge).
bamſen (Felle ſchlagen).
Bängel ein, (Knittel).
Ballüſtrade die, (Geländer).
Banſen der, (vierter Magen wiederkäuender Thiere).
Bankrott der, (Zahlungsunfähigkeit).
Banquett das, (Gaſtmahl, Schmaus).
Banquier ein, (Geldwechsler).
Baraque eine, (Feld, oder Lagerhütte).

Digitized by Google

Barbette das, (Wall = Bruſtwehre).
Barbier der, (Bartſcherer).
Barometer der, (Luftmeſſer).
Bariton der, (eine Baßſtimme).
Barbarois der, (ein Theegetränke).
barock (ſelten, lächerlich).
Baron der, (Freyherr).
Baronne die, Baroneſſe (Freyfrau).
Baronnet der, (Erbritter).
Barrage die, (Wegmauth, Geleite).
Barre die, (eine Silberſtange).
Barriere die, (Schlagbaum).
Baryt der, (Schwerſpath).
Baſalt der, (eine glänzende Bergart).
Baſe die, (eine Muhme).
Baſilisk der, (ein erdichtetes Ungeheuer).
Baſis die, (Grundlinie, Grundlage).
Basrelief ein, (halberhabne Bildhauer = Arbeit).
Baſſa ein, (türkiſcher Oberbefehlshaber).
Baſtaggi ein, (Ort, wo Schiffe Quarantaine halten).
bastant (hinlänglich, tauglich).
Baſtard ein, (uneheliches Kind, Blendling, als Sache).
Baſtonnade die, (Fußprügel).
Bataille die, (Schlacht, Treffen).
Bataillon das, (Abtheilung eines Infanterie = Regiments).
Batarde ein, (eine Art Kutſchen).
Batocken (Prügelſtöcke).
Batterie eine, (Kanonenwall).
battiren (dem Gegner den Degen aus der Hand ſchlagen).
Battologie die, (leere Worte).
Bayaderen die, (indiſche Tänzerinnen).
Bazar der, (ein orientaliſcher Marktplatz).
Becaſſine eine, (Waſſerſchnepfe).
Bedequar der, (Hagbuttenſchwamm).
Bedlamit ein, (Tollhäusler).
Beduinen die, (herumziehende Araber).
Beelzebub der, (der oberſte der Teufel).
Beg der, (ein türkiſcher Stabs-Officier).
Beglerbeg der, (türkiſcher Statthalter).
Belemnit der, (Strahlſtein).
Belletriſt der, (Schöngeiſt).
Belvedere das, (Schönſicht).
benedeihen, (Gott preiſen).
Benignität die, (Güte, Leutſeligkeit).
Berceau das, (Laubengang).
Bergamotte die, (eine Birne).
Berlocken die, (Uhrgehängſel).
Beryll der, (ein meergrüner Edelſtein.
beſchälen auch beſchelen, (befruchten).
Beſanmaſt der, (hinterſte kleine Maſt eines Schiffes).
Beet das, (Blumenbeet).
Beſtialität die, (Viehheit).
Beſchließerinn die.
Betiſe die, (Dummheit).
Betriegerey die, auch Betrügerey).
Bewandniß ein, (Beſchaffenheit).
Bey ein, (türkiſcher Statthalter).
Bezoar = Bock ein.
Bezetten die, (Schminkläppchen).
Bibalien die, (Trinkgelder).
Bibliothek die, (Büchersammlung).
Bigamie die, (Zweyweiberey).
bigot, (abergläubiſch).
Bigotterie die, (Andächteley).
Bijouterie die, (Geſchmeide).
Bilanz die, (Rechnungsabſchluß).
Bill die, Geſetzvorſchlag).

Billard das, (ein Spiel).
Billet das, (kleines Brieſchen).
Billet-doux das, (Liebsbrieſchen).
Billeteur der.
Billion die, (Zahl von 1000 mahl 1000 Millionen).
Biograph der, (Lebensbeſchreiber).
Biſam der, (Moſchus).
Biscoten die, (Zuckerbäckerey).
Bißchen das, (eine Kleinigkeit).
Biſſen der.
Biſter der, (eine braune Farbe).
Bivac die, (Nachtwache unter freyen Himmel). Bivouac.
bivouaquiren (wachten).
bizarr (wunderlich).
Bizarrerie die, (Sonderlichkeit).
Blame die, (übler Ruf).
Blanquet das, (carta blanca).
blaſonniren (ein Wappen mit den gehörigen Farben mahlen).
Blaſoniſt ein, (Wappenkundiger).
Blasphemie die, (Gottesläſterung).
Blepharoplegie die, (Augenliedverlähmung).
bleſſiren (verwunden).
Bläße die, (blaſſe Farbe).
blockiren (einſchließen).
Bodmerey die, (Seevertrag).
bloß (entblößt).
blutrünſtig (blutend).
Boegſpriet ein, Bugſpriet (der Schnabelmaſt).
Boeuf a la mode (gedämpftes Rindfleiſch).
bogſiren, bugſiren (fortziehen).
Bohlengeld das, (Standgeld für Marktbuden).
Boj auch Boy der, (eine Art groben Zeuges).
Bojſalz das, (grobes Salz aus dem Seewaſſer).
Bollwerk das, (eine Befeſtigung).

Bombarde eine, (alte Art Steingeſchoß, auch Fahrzeug mit Mörſern bewaffnet).
Bombardement das, (Bombenwerfen).
Bombardier der.
Bombast der, (Phraſenſucht).
Boot das, (ein kleines Fahrzeug).
Bort der, (Rand eines Schiffes).
bordiren (verbrämen).
Bordure (die Einfaſſung).
bornirt (beſchränkt).
Bosquet ein, (Luſtwäldchen).
boſſeliren (getriebne Arbeit machen).
boſſiren (in Wachs, Gyps bilden).
Bostangi der, (Oberaufſeher türkiſcher Gärten).
Botanik die, (Pflanzenlehre).
Bouffon der, (Poßenreißer).
Bouillon die, (Kraftbrühe).
Bouquet das, (Blumenſtrauß).
Bourdalone das, (Damen-Nachtkopf).
Bouſſole die, (See-Kompaß).
Boutade die, (Laune).
Bowl (engliſche Bohle, Napf zu Punſch).
Bothding eine, (Bodding.)
Böttcherey die, (Binderhandwerk).
boxen (Fauſtkämpfen).
Brachylogie die, (Kurz-Redekunſt).
Bradypepſie die, (Verdauungsſchwäche).
Brander ein, (Brennſchiff).
Braſſen die, (Seile an den Enden der Segelſtangen; Lenkſeile).
Bravour die, (Herzhaftigkeit).
Breche auch Breſche die, (Sturmlücke).
Brecher die, (verborgene Klippen).
Brack eine, (ausgeſchoſſene Ware).
brikoliren (ausweichen, Schleichwege einſchlagen).

Digitized by Google

Bricole das, (Abſprung, Abprallen).
Brigade eine, (Heeresabtheilung).
Brigadier der.
Brigand ein, (Straßenräuber).
Brigge eine, (Einmaſter = Schiff).
Brigantine, (ein Kriegsſchiff mit niedrigem Bort).
brillant (glänzend).
brilliren (ſchimmern).
Brocat der, (ſeidene Goldſtoff).
brochiren, broſchiren (heften).
Brocoli (eine Art Kohl).
Broderie (die Stickerey).
Bromatologie die, (Nährlehre).
Bronchotomie die (Luftröhrenöffnung).
Brontophobie die, (Gewitterfurcht).
brouilliren (verwirren).
brouillirt (entzweyt seyn).
Brouillon der, (Entwurf, Concept).
brunett (bräunlich).
brusk (auffahrend).
Brunſt die, Begattungstrieb des Schwarz und Rothwildes).
brutal, (roh, viehiſch).
Brutalität die.
Budjet, Budget, Botſchet das, (Bedarfsüberſicht).
Buffet das, (Schenktiſch).
Büreau das, (Geſchäftsſtube auch Schreibtiſch).
bürſchen, (ſchießen, jagen).
burſchikos (burſchenmäßig).
Buyſe eine, (Fiſcherſchiff).
buxiren auch bogſiren.
Bylbrief der, (Schiffsbauzeugniß).
Byſſus der, (eine Art Flachs).
Büttel ein, (Häſcher).
Butter die, (Butterbämme).

C.

Cabale die, (Meucheley).
Cabane die, (kleine Hütte).
Cabinett das, (Beyzimmer).
Cabotage die, (Küſtenhandel).
Cabriolet das, (Einſpänner).
cachiren, (kleiſtern, auch verbergen).
Cadaver der, (Leichnam).
Cadenz die, (zierlicher Lauf, Triller, auch Tact).
Cadet der, (Kriegsjunker).
caduc, (hinfällig, zerbrechlich, abgenutzt).
Cäment das, (Kitte, Mörtel).
Cäſur die, (Einſchnitt, Ruhepunkt).
Cagoterie (Heucheley).
Cahier das, (Heft).
cajoliren (ſchmeicheln, liebkoſen).
Cajüte die, (Schiffskammer).
Calamitäten die, (Unglücksfälle).
Calcant der, (Bälgetreter).
Calcination die, (Verkalchung)
Calcul der, (Ueberſchlag).
Caleſche die, (Halbkutſche).
Calfactor der, (Einheitzer).
Calembour eine, (Wortſpiel auf Nahmen machen).
Calender der, (eine Art Maske).
Calender der, (Zeitbuch).
calfatern (die Ritzen eines Schiffes verſtopfen).
Caliber das, (Beſchaffenheit, auch die Geſchützweite).
Calliditát die, (Verſchlagenheit).
callös (ſchwülig).
Callus der, Knorpel, Hornhaut).
calmiren (beſänftigen, ſtillen).
Calomell das, (geläutertes Queckſilber).
Calorimeter der, (Hitzmeſſer).
Calotte die, (Plattmütze).
calquiren (durchzeichnen).
Calumiant der, (Verläumder).
Calviniſt ein, (Reformirter).
Camaſche eine, (tuchene Ueberſtrümpfe).

Digitized by Google

Cambialrecht das, (Wechſelrecht).
Cambio der, (Wechſelbrief).
Cameen die, (geſchnittene koſtbare Steine).
Camelot das, (Kamehlzeug).
Camerad der, (Stubengeſell).
Camerale das, (Staatswirthſchaft).
Camiſade die, (nächtlicher Ueberfall).
Camiſol das, (Aermelweſte).
Campane die, (Hintertheil eines Schiffes).
campiren (gelagert ſeyn).
Canaille die, (Geſindel).
Canal der, (Waſſergraben u. d. gl.);
Canapee das, (Ruhebank).
Canaſter auch Knaſter der, (eine Art Taback).
Candelaber der, (Kronleuchter).
Candidat der, (Amtsbewerber).
candiren (überzuckern).
Canel der, (Zimmt).
Cannibalen die, (Menſchenfreſſer).
Canon der, (Regel, auch Kirchengeſang).
Canonade die, (Kanonengefecht).
Canonier der, (Geſchützwärter).
Canonicus der, (Chorherr).
Canonik die, (Tonmeßkunde).
canoniſiren (heilig ſprechen).
Canot das, (ein kleines Kähnchen).
Capellan der, (Pfarrgehülfe).
Capelle die, (kleines Bethhaus).
Caper die, (Seeräuber, auch eine Frucht).
Capitaine der, (Hauptmann).
Capital das, (Hauptgut u. d. gl.)
Capitation die, (Kopfbeſteuerung).
Capitel das, (Abſchnitt, Verweis).
Capitulation die, (Vertrag über etwas).
capituliren (ſich vergleichen).
Caprice eine, (Laune, Eigenſinn).
Cap das, (Vorgebirg).
Captur die, (Verhaftung).
caputt (hinfällig, todt).
Caputrock der, (Ueberrock).
Carabiner der, (Reiterflinte).
Caraffine eine, (Tiſchflaſche).
caramboliren (im Billiard).
Caravane die, (ein Reiſezug).
Caravelle die, (eine Art portugieſiſcher Schiffe mit dreyeckigen Segeln).
Carbonade ein, (Roſtfleiſch).
Carcaſſe eine, (Drahtgeripp, Schiffsgerippe, Brandkugel).
Carcer der, (Kerker).
Carden die, (Diſteln).
Cardinal der, (geiſtliche Würde).
Careſſen die, (Liebkoſungen).
Caricatur die, (Fratzenbild).
cariös (krebsartig).
Cariole eine, (leichtes Fuhrwerk).
cariren, (entbehren, nichts bekommen).
Carmen das, (Gedicht).
carmeſin, carmoiſin, (hochroth).
Carnaval, Carneval der, (Faſching).
Carnification die, Knochenweiche).
Caroſſe eine, (Prachtkutſche).
Carotte die, (gelbe Rübe).
Carré das, (Viereck).
Carreau die, (eine Spielkarte).
Carriere die, (Laufbahn).
Carrouſſel das, (Ritterſpiel).
Cartel das, Auslieferungsvertrag).
Carthaune die, (Art von Kanonen).
Carthauſe die, (eines Kloſters).
Carton der, (Pappendeckel).
Cartouche die, (Schönleiſte, Schild auf einem Plane, Patronenfutteral).

Digitized by Google

Caſaque eine, (Reitrock für Damen).
Caſaquin ein, (Hausüberrock).
Caſematte die, (Wallgewölbe).
Caſino das, (Geſellſchaftshaus).
Casquet das, (Helm, Blechhaube).
Caſſa, Caſſe die, (Geldvorrath).
Caſſation die, (Vernichtung).
Caſſerole die, (Kochpfanne).
Caſſonade die, (Zuckermehl).
Caſtagnetten die, (Handklappen).
Caſte eine, (Volksklaſſe).
Caſtell das, (kleine Feſtung).
Caſtellan ein, (Burgvogt).
Caſtrat ein, (Verſchnittener).
Caſualität die, (Zufälligkeit).
Caſuiſtik die, (Gewiſſenslehre).
Caſus der, (Fall).
cauſal (urſächlich).
Cauſticität die, (Aetzkraft).
caute (vorſichtig).
Cautel die, (Bedachtnehmung).
cauteriſiren (ausbrennen).
Caution die, (Bürgſchaft).
Cavage die, (Kellermiethzinns).
Cavalcade die, (Aufzug zu Pferde).
Cavallerie die, (Reiterey).
Cavalier der, (Edelmann).
Cavata, Cavatine die, (kleine Arie).
Cavent der, (Bürge).
Caviar der, (eingeſalzene Hauſenrogen).
Cavillation die, (Verſpottung).
caviren (dafür haften).
Cavität die, (Höhlung).
Cedent, Cedant der, (Abtreter).
Celadon der, (verliebter Geck).
celebriren (feyern).
Celerität die, (Geſchwindigkeit).
Celibat, beſſer Cälibat das, (Eheloſigkeit).
Cenobit der, (Mönch).
cenſiren (beurtheilen).
Cenſur (Druckgenehmigung u. d. gl.)
Centime die, (ein Hunderttheil).
central (mittelpunktiſch).
Ceremonie die, (Gebrauchsvorſchrift).
cerniren (einſchließen, beobachten).
Certificat das, (Zeugniß).
certiren (wettſtreiten).
Cervelat-Wurſt die.
ceſſibel (abtretbar).
ceſſiren (aufhören, wegfallen).
chagriniren (kränken, ärgern).
Chalcograph der, (Metallſchreiber, Kupferſtecher).
Chaluppe die, (ein kleines Fahrzeug).
Chamade die, (Ergebungszeichen).
Chamäleon der.
chamarriren (verbrämen).
Chambre die, (Kammer).
chamois (gemſenfarbig).
Champignon die, (eine Art Schwämme).
Champion der, (Kämpfer).
Chan der, (ein Fürſt der Tartaren).
Chance eine, (Glückswechſel).
chancre (krebsartig).
Change eine, (Tauſch).
changeant (farbenwechſelnd).
changiren (wechſeln).
Chaos das, (Urgemengſel).
Chapeau der, (Hut, auch Liebhaber).
Chapelet das, (Roſenkranz).
Chapitre das, (Capitel, Gegenſtand).
Charakter der, (Zeichen, Gemüthsart).
charakteriſiren (bezeichnen).
Charade die, (Sylbenräthſel).
Charavari die, (Ueberziehhoſen).
Charge die, (Amt, Ehrenſtelle).
chargiren (laden, abfeuern).

Digitized by Google

Chariage eine, (Frachtfuhrwerk).
Charité die, (Wohlthätigkeit, Krankenhaus).
Charlatan der, (Marktſchreyer, Windmacher).
charmant (ſchön, reitzend).
Chaſſeur der, (Jäger, Soldat).
Chaſſeur a cheval der, (Jäger zu Pferd).
Chatoulle die, Schatulle, (Geheimkaſten).
Chaudeau ein, (Getränk).
Chauſſée die, (Kunſtſtraſſe).
Chef der (Oberhaupt).
Chelonit der, (Schwalbenſtein).
Chemiſe ein, (Hemdkleid).
Chenillen die, (Sammtſchnürchen).
Chevalier ein, (Ritter, Stutzer).
Chevauxlegers ein, (leichter Reiter).
chikaniren (foppen, necken).
Chignon ein, (eine Art Haarputz).
Chiffer ein, (Ziffer).
Chilliade die, (Zeitraum von 1000 Jahren).
Chimere, Chimäre eine, (Luftbild).
Chiragra das, (Handgicht).
Chirologie die, (Hand oder Fingerſprache).
Chirurgie die, (Wundarzeneykunſt).
Chlororis die, (Bleichſucht).
choiſiren (aufſuchen).
choleriſch (gallſüchtig).
Chondrologie die, (Knorpellehre).
choquiren (anſtoßen u. d. gl.)
Chor der, (Singkreis).
Chorde die, (Senne eines Bogens).
Choremanie die, (Tanzwuth).
Chorographie die, (Gegendbeſchreibung).
Chreſtomathie die, (Muſterſammlung, Auswahl).
Chrie die, (kurze Rede).
Chriſam das, (heilige Salböhl).
chromatiſch, (ſtufenweiſe ſchreitend).
Chronik die, (Zeitgeſchichte).
chroniſch (langwierig).
Chryſographie die, (Goldſchreibekunſt).
Chryſopöie die, (Goldmacherey).
Chylus der, (Milchſaft).
Chymie die, (Scheidekunſt).
Chymoſis die, (Entzündung der Augenlieder).
Cizisbeo der, (Hausfreund).
cidevant (vormahls, weiland).
Cigaros die, Cigarren (Rauchtabak).
Cinädie die, (Knabenſchänderey).
cirkuliren (umlaufen, kreiſen).
Cirkumferenz eine, (Umfang, Umkreis).
Cirkumflex ein, (Dehnungszeichen).
Circumvallation eine, (Umſchanzung).
Ciſalien die, (Münzabfälle).
Ciſoide eine, (Art krummer Linien).
Ciſterne die, (Waſſerbehälter).
Citadelle die, (Befeſtung).
Citaten die, (Anführungen).
Citation die, (Vorladung).
Citoyen ein, (Bürger).
Citronat ein, (eingemachte Citronenſchalen).
civil (bürgerlich).
Civil-Etat der, (bürgerliches Verwaltungsweſen).
Clarification die, (Erläuterung).
Claſſe die, (Ordnung).
Clauſel eine, (Bedingung).
Clauſur eine, (Geſperre).
Clavecin das, Clavicord (Clavier).

Claves die, (Taſten deſſelben).
Clavycimbel ein, (ſolches mit Rabenfederkielen).
Clerus der, Cleriſey die, (Geiſtlichkeit).
Client ein, (Schutzgenoß).
Cloak eine, (Kothgrube).
Club, Clubb ein, (geſchloſſene Geſellſchaft).
Clyſtier eine, (Arzeneymittel).
coacerviren (zuſammenhäufen).
Coadjutor der, (Beygeordneter).
coaguliren (gerinnen).
Coalition die, (Verbindung).
Cocarde eine, (Feldzeichen).
Coccinelle, Cochenille die, (Scharlachlaus).
Cocon (Seidenknäulchen).
Codex der, (Geſetzbuch).
Codicill das, (Teſtamentsnachtrag).
Coefficient der, (die vor einem Buchſtaben ſtehende Zahl).
Coexiſtenz die, (Mitdaſeyn).
Cognat ein, (Verwandter).
cognosziren (erkennen).
Cohäſion eine, (Zuſammenhängen).
cohibiren (mäßigen, zurückhalten).
Cohorte die, (Schaar, Haufe).
coiffiren (Kopfputz beſorgen).
Collane eine, (Ordenskette).
collationiren (vergleichen).
Collecteur der, (Einnehmer).
College der, (Amtsgehülfe).
Collegiat der, (Stiftsglied).
Collegium das, (Vorleſung auf Univerſitäten).
Collet das, (Reitrock, Kragen).
Collier ein, (Halsſchnur).
Colliſion eine, (Streit, Zuſammenſtoß).
Collocation die, (Stellung, Ordnung).
colloquiren (ſich beſprechen).
Colluſſion die, (geheimes Einverſtändniß).
Colon ein, (Doppelpunct).
Colonel der, (Oberſte, Obriſt).
Colonie die, (Niederlaſſung).
Colonnade eine, (Säulengang).
Colonne eine, (Säule, Heerhaufe).
Colophonium das, (Geigenharz).
coloriren (anfärben).
Coloß ein, (Rieſenbild).
Coltellaten die, (Stichelworte).
Columne (Säule).
Combattanten die, (ſtreitbare Leute).
Combination die, (Entgegenhaltung).
Comitat das, Geſpannſchaft).
Comitée eine, (Ausſchuß).
comitiren (begleiten).
Commandant der, (Befehlshaber).
Commando das, (Geboth, Trupp).
comme il faut (wie es ſich gebührt).
Commentar ein, (Erläuterung).
Commenthur die, Ordenspfründler).
commentiren (auslegen, erklären).
Commerz das, (Kaufmannsſchaft, Verkehr, Umgang).
Commis ein, (Handlungsdiener).
Commilitonen die, (Spießgeſellen).
Commißbrot das, (Soldatenbrot).
Commiſſariat das, (Verpflegsamt).
Commiſſair der, (Beauftragter).
Commiſſion die, (Auftrag u. d. gl.)
commode (bequem).
Commodität die, (Bequemlichkeit).

Digitized by Google

Commodore der, (Geſchwader-Befehlshaber).
Commotion die, (Bewegung).
commun (gemein).
Communication die, (Verbindung, Mittheilung).
communiciren (mittheilen).
Communitäten die, (Freytiſche für Studenten).
compact (dicht, gedrängt).
Compagnon der, (Geſellſchafter).
Compagnie die, (Geſellſchaft).
Comparabilität die, (Vergleichbarkeit).
Compaß der, (Nordweiſer).
compatiren (mitfühlen, paſſen).
Compendium ein, (Inbegriff).
compenſiren (erſetzen).
Competent der, (Mitwerber).
Compilation die, (Sammlung).
complet (vollſtändig).
Compliation die, (Verwicklung).
Compliment das, (Verbeugung u. d. gl.)
Complott ein, (Verſchwörung).
comportabel (verträglich).
Compoſition eine, (Zuſammenſetzung).
comprehendiren (zuſammenfaſſen).
compreß (gedrängt).
compromittiren (bloßſtellen).
Comptabilität die, (Rechnungsweſen).
Comptoriſt der, (Buchhalter).
Comptoir das, (Schreibſtube).
Compunction die, (Zerknirſchung).
computiren (überſchlagen).
Comteſſe die, (Gräfinn).
concav (ausgehohlt).
concediren (verwilligen).
Concentrirung die, (Einengung).
Concept das, (Entwurf).
Concert das, (Tonſtück, Hörſpiel).
Conchylien die, (Schaalthiere).
Concilium das, (Berathung).
Conciſion die, (Bündigkeit).
Concitation die, (Anregung).
Conclave das, (Wahlzimmer der Cardinäle).
concludiren (beſchließen).
Concordanz die, (Uebereinſtimmung).
Concordat das, (Uebereinkommen päbſtliches).
concret (einverleibt).
concurriren (mit bewerben).
Concurs der, (Wettſtreit).
Condemnation die, (Verurtheilung).
Condenſation die, (Verdichtung).
condiciren (verheißen).
Condiscipel ein, (Mitſchüler).
Condition die, (Bedingung, Dienſt).
Condolenz die, (Beyleidsbezeigung).
Conduct das, (Geleite).
Conducteur der, (Poſtſchaffer).
Conduite die, (Aufführung).
Confect das, (Zuckergebackenes).
Conferenz die, (Geſchäftsverſammlung).
Confeſſion die, (Bekenntniß).
confirmiren (beſtätigen).
confisciren (einziehen).
Confituren die, (Eingemachtes in Zucker).
Confluenz die, (Zuſammenfluß).
Conföderation die, (Verbündung).
conform (übereinſtimmend, gemäß).
confrontiren (gegenüber ſtellen).
confundiren (verwirren).
Confuſion die, (Verwirrung).
Congeſtion die, (Anhäufung).
Congregation die, (Zuſammentretung).

Congreß der, (Verſammlung).
congruent (ſchicklich, füglich).
coniſch (kegelförmig).
Conjectur die, (Muthmaßung).
Conjunction die, (Verbindung).
conjuriren (ſich verſchwören).
Connexion die, (Verbindung).
Connetable ein, (Kronbeamter).
Connivenz die, (Nachſicht).
Connoiſſance die, (Bekanntſchaft).
Conſcienz die, (Mitwiſſen).
conſcribiren (beſchreiben).
conſecriren (einweihen).
Conſeil das, (der Rath).
Conſens der, (Genehmigung).
conſequent (entſprechend).
conſerviren (erhalten).
conſiderabel (achtbar).
conſigniren (verzeichnen).
Conſiſtenz die, (Dichtheit).
Conſiſtorium das, (Kirchenrath).
Conſolation die, (Befriedigung).
Conſorten die, (Genoſſen).
Conſpiration die, (Verſchwörung).
Conſtabel der, (Feuerwerker, Polizeydiener in England).
Conſternation die, (Beſtürzung).
conſtituiren (feſtſetzen).
Conſtitution die, (Verfaſſung).
conſtringiren, (zuſammenziehen).
Conſtruction die, (Errichtung).
Conſul der, (Staatsoberhaupt).
conſuliren (zu Rathe ziehen).
conſultiren (berathen).
Conſummation die, (Vollendung).
Conſumtion die, (Verbrauch).
Contact der, (Berührung).
Contagium das, (Anſteckungsgift).
contemniren (verachten).
Contemplation die, (Anſchauung).
Contennance die, (Faſſung).
content (zufrieden).
Conterfei das, (Abbild).
Conteſtation die, (Beſtreitung).
Context der, (Zuſammenhang).
Continent das, (feſte Land).
Continenz die, (Mäßigung).
Contingent das, (Pflichtbeytrag).
continiren (zurückhalten).
continuell (fortwährend).
Conto der, (Rechnung, Schuldzettel).
contorquiren (verdrehen).
Contour die, (Umriß).
Contract der, (Vertrag).
Contrahent der, (Vertragsſchließer).
contramandiren (abbefehlen).
Contrapunct der, (Setzkunſt).
contraſigniren (gegenzeichnen).
Contraſt der, (Gegenſatz).
Contre-Admiral der, (Unter-Flottenführer).
Contre approchen die, (Gegengräben).
Contre balance die, (Gegengewicht).
contreband (verbothen).
Contrebande der, (Schleichware).
Contribuent der, (Beyſteuernder).
Controleur, Controllor der, (Gegenrechner).
Controvers ein, (gelehrter Streit).
Contti correnti die, (laufende Rechnungen).
Contre-Tanz der, (Reihentanz)
Contrevallations-Linie die, (Gegenverſchanzung).
contumaciren (wegen Nichterſcheinen verurtheilen).
Contuſion eine, (Quetſchung).
convenabel (anſtändig).
Convent der, (Stift, Zuſammenkunft).

Digitized by Google

Convention die, (Uebereinkunft).
Converſation eine, (Unterhaltung).
Converſion die, (Bekehrung).
convex (runderhaben).
Conviction die, (Ueberzeugung).
Convict das, (Freytiſch der Studenten).
Convocation die, (Zuſammenberufung).
Convoi ein, (Geleite).
Convolut das, (Pack, Bündel).
Convulſion eine, (Gliederkrampf).
Copek eine, (ruſſiſche Münze).
Copie eine, (Abſchrift).
Copulation eine, (Vermählung).
coquet (gefallſüchtig).
Coquin ein, (Schurke).
cordial (herzlich).
Cordon ein, (Gränzeinſchluß).
Cornet der, (Fähnrich bey der Reiterey).
Corporal der, (Rottmeiſter).
Corporation die, (Verkörperung).
Corps das, (Heerhaufe, Körper).
corpulent (wohlbeleibt).
correct (fehlerfrey).
Corrector der, (Verbeſſerer).
Corregidor der, (Polizey-Richter in Spanien).
Correpetitor der, (Wiederhohlungsgehülfe).
Correspondent der, (Briefwechsler).
correspondiren, (übereinkommen, entſprechen u. d. gl.).
Corridor ein, (Zwiſchengang).
corrigiren (verbeſſern).
Corroborativ ein, (Stärkungsmittel).
corroſiv (ätzend, beißend).
corrumpiren (verderben, beſtechen).
Corruscation die, (Schimmerung, Blitzen).
Corſett ein, (Mieder).
Cortege ein, (Gefolge).
Cortejo der, (ſpaniſcher Cicisbeo).
Cortes die, (ſpaniſche Landſtände).
Corvette eine, (Flug- oder Rennſchiff).
Coſecante die, (Nebenſchnitts-Linie).
Coſinus der, (Nebenſtütze).
Coſtum, Coſtüme das, (Zeitübliche).
Cotangente die, (Nebenberührungs-Linie).
Cotteletten die, (Roſtrippchen).
Coterie eine, (kleine geſchloſſene Geſellſchaft).
Cotillon ein, (Geſellſchaftstanz).
Cotiſation eine, (Schätzung).
cotoyiren, (beküſten).
Cujon der, (Schurke).
Coulage eine, (Auslauf).
Couleur eine, (Farbe).
Coup ein, (Schlag, Streich).
coupiren, (abſchneiden).
Cour die, (Hof).
courant, (laufend, gangbar).
Courier der, (Eilbote).
Cours der, (Lauf, Umlauf).
Coutage die, (Mäcklergebühr).
Courtine die, (Zwiſchenwall).
Courtiſan der, (Höfling).
Couſin der, (Geſchwiſterkind).
Couſine die.
Couvert das, (Briefumſchlag, Gedeck).
Covent ein, (Nachbier).
craß, (dick, ſtark).
Cravate die, (Halsbinde).
Crayon ein, (Bley-Zeichenſtift).
Creatur eine, (Geſchöpf).
credenzen, (auftiſchen).
Credit der, (Zutrauen, Anſehen).
credit, (hat oder haben, in den Handlungsbüchern).
Creditor der, (Gläubiger).
creiren, (erwählen, ernennen).
Cremaſtern die, (Hodenmuskeln).

Creneau die, (Schußſcharte).
Creolen die, (von europäiſchen Eltern in Amerika erzeugte Menſchen).
crepiren, (umkommen, enden).
Crepon der, (Krepp.)
crescendo, (ſteigend).
Crida, (ſiehe Banquerote).
criminal, criminell, (peinlich).
Criſis, Kriſe die, (Entſcheidung).
Criterium das, (Kennzeichen).
critiſiren, (beurtheilen, kunſtrichten).
Croiſade eine, (Kreuzzug).
croquiren, (hinwerfen, flüchtig zeichnen).
Croupaden die, (Pferdſprünge).
Croupier der, (Spielgehülfe).
Crudität die, (Rohheit).
cruell, (grauſam).
Cruſade eine, (ſpaniſche Münze).
Cubus ein, (Würfel).
Cuiras, Cüraß der, (Bruſtharniſch).
Cüraſſier der, (ſchwerer Reiter).
culbutiren, (ſtürzen).
culminiren, (gipfeln).
culpabel, (ſchuldig).
cultiviren, (urbarmachen).
Cumulation die, (Anhäufung).
Cunctation die, (Zauderung).
Cur die, (Heilung).
Curatel eine, (Vormundſchaft).
Curialien die, (Förmlichkeiten).
curios, (neugierig).
curiren, (heilen).
Currende, Currente die, (Umlaufſchreiben).
curſiv, (laufend).
Curvatur die, (Krümmung).
Cutter ein, (Seefahrzeug).
Cycloide die, (Radlinie).
Cyclus der, (Reihe von Jahren).
Cyder der, (Obſtwein).
cylindriſch, (walzenförmig).
Cymbal das, (Hackebret).
Cynantrepie die, (Waſſerſcheu).
cyniſch, (unflätig).
Cynoſur die, (Richtſchnur).
Cyſtiotomie die, (Blaſenſchnitt).
Czako der, (Feldmütze).
Czar der, (ruſſiſche Kaiſer).
Czakan der, (Pfeifenſtock).

D.

Dactylologie die, (Fingerrechenkunſt).
Dalbord der, (Lehne an der Schiffsgallerie).
Dantes die, (Zahlpfennige).
Dardanariat die, (Kornwucherey).
datiren (den Schreibtag beyſetzen).
Day der, (von den Barbaresken).
debarquiren (auspacken).
Debatten die, (Streitreden).
debouchiren (ausſchweifen).
debet (ſoll, iſt ſchuldig, in den Handlungsbüchern).
Debilität die, (Schwäche).
debitiren (abſetzen).
debonnaire (ſanftmüthig).
Debouché die, (Schlucht).
debütiren (ſich zum erſten Mahle hören laſſen).
Decadence die, (Abnahme, Verfall).
Decagon das, (Zehneck).
Decanat das, (Amt eines Dechants).
Decenz die, (Anſtändigkeit).
dechiffriren (entziffern).
Decidenz die, (Abnahme).
decidirt (entſchieden).
Decimation die, (Verzehntung).
decimal (zehntheilig).
decipiren (hintergehen).
deciſiv (entſchieden).
declamiren (kunſtmäßig vortragen).
declariren (erklären).
decliniren, (ablehnen, umwenden).

Decoct das, (Abſud).
decoriren (verzieren).
decouvriren (entdecken, eröffnen).
decrepit (abgelebt).
Decret das, (Beſchluß).
decrottiren (abbürſten).
dediciren (zueignen).
deduciren (herleiten).
defalciren (vorwegnehmen).
defatigiren (ermüden).
Defect ein, (Abgang).
defect (abgängig).
defenſiv (vertheidigungsweiſe).
Deferenz die, (Willfährigkeit).
Defiance eine, (Mißtrauen).
Deficit das, (Fehlſumme).
defiiren (herausfordern).
Defilé das, (Hohlweg).
Definition die, (Erklärung).
definitiv, (beſtimmt).
deflagriren, (durch Feuer reinigen).
deflectiren, (abbeugen).
defloriren, (entblühen).
Defraudant der, (Schleichhändler, Betrüger).
Defterdar der, (Großſchatzmeiſter der Türken).
degoutiren, (abſchrecken).
degradiren, (herabſetzen).
Dehortation eine, (Abmahnung).
Dejection die, (Verſtoßung).
dejeriren, (falſch ſchwören).
Dejeuner das, (Frühſtück).
dejiciren (hinauswerfen).
Deismus der, (Gottesglaube).
delabrirt, (zerrüttet).
delaſſiren, (ausruhen).
delatoriſch, (angeberiſch).
delectiren, (ſich ergötzen).
Delegation die, (Abſendung).
delegiren, (abſenden).
Deliberation die, (Berathſchlagung).
delicat, (leckerhaft, empfindlich).
Delicateſſe die, (Zartgefühl).
deliciös, (köſtlich).
deligiren, (verbinden).
Delineation die, (Abriß).
Delinimente die, (Schmeichelworte).
Delinquent der, (Miſſethäter).
Deliquescenz die, (Zerfließbarkeit).
deliren, (ausſtreichen).
deliriren, (irre reden).
Delivrance die, (Befreyung).
Delphine die, (Meerſchweine).
deludiren, (äffen, ausſpotten).
Demagog ein, (Volksherrſcher).
Demarcation die, (Abmarkung).
Demarchen die, (Maßregeln).
demaskiren, (entlarven).
Demêlé ein, (Zwiſt, Handgemenge).
Demilüme ein, (Halbmond, Mondſchanze).
Demiurg ein, (Weltſchöpfer, Werkmeiſter).
Democratie eine, (Volksherrſchaft).
Demoiſelle eine, (Fräulein).
demoliren, (ſchleifen, abtragen).
demonſtriren, (darthun, beweiſen).
demontiren (unbrauchbar machen).
Dendrologie die, (Baumlehre).
Denigration die, (Anſchwärzung, Verläumdung).
Denomination die, (Ernennung).
Denſität die, (Dichtheit).
Dentagra die, (Zahngicht).
Dentition die, (Zahnen der Kinder).
Denudation die, (Entblößung).
denunciren, (angeben).
Departement das, (Geſchäftskreis).
Depechen die, (Staats- oder Eilbriefe).
dependiren, (abhängen).
Depenſe eine, (Ausgabe).
dephlogiſtiſch (unentzündlich).
dephlogiſtiſirte Luft die, (Lebensluft).

Digitized by Google

deplorabel, (bejammernswürdig).
deployiren, (entfalten).
deponiren, (erlegen).
deportiren, (verbannen).
depoſitiren, (niederlegen).
depraviren, (verſchlechtern).
depreciiren, (abbitten).
depuriren, (reinigen).
Deputat das, (Beſtallungsmäßige)
Deputation die, (Abordnung).
derangiren, (in Unordnung bringen).
Derivation die, (Herleitung).
Dermologie die, (Hautkunde).
deroutiren, (in Unordnung bringen).
Deſaſtre eine, (Mißgeſchick).
desavouiren, (abläugnen).
Descendenz die, (Nachkommenſchaft).
deſcribiren, (beſchreiben).
deſeriren, (verlaſſen).
deſertiren, (ausreißen).
Deſerviten die, (Anwalts-Gebühren).
deſiderabel, (begehrenswerth).
Deſignation die, (Beſtimmung).
desöuvrirt, (geſchäftslos).
desorganiſiren, (auflöſen).
Deſpect ein, (Verachtung).
desperat, (verzweifelt, hoffnungslos).
Despotie die, (Eigenmacht u.ſ. w.)
deſpumiren, (abſchäumen).
Deſſein ein, (Vorhaben).
Deſſert das, (Nachtiſch).
Deſſin ein, (Abriß).
deſtilliren, (abziehen).
Deſtin das, (Geſchick).
Deſtination die, (Beſtimmung).
Deſtitution die, (Entſetzung).
deſtruiren, (zerſtören).
Detachement, (Abtrab).
detachiren, (abordnen).
Detail das, (Umſtändliches).
detailliren, (zergliedern).
detergiren, (abwiſchen).
determinirt, (beſtimmt).
deteſtiren, (verabſcheuen).
detorquiren, (abwälzen).
detourniren, (ablenken).
Detraction die, (Entziehung).
Deut ein, (Pfennig).
deuten, (hinzeigen).
devalviren, (herabſetzen).
devaſtiren, (verwüſten).
Deviſen die, (Aufſchriften).
devot, (andächtig).
Diabroſis die, (Zerfreſſen).
Diachoreſis die, (Afterausleerung).
Diachylon das, (Erweichungspflaſter).
Diacuſtik die, (Schallſtrahl-Lehre).
Diadem das, (Hauptſchmuck).
Diät die, (Lebensordnung).
Diätetik die, (Geſundheitslehre).
Diäten die, (Tagegelder).
Diagnoſis die, (Erkenntniß einer Krankheit).
diagonal, (ſchräge).
Diagramma das, (Entwurf).
Diagraphik die, (Zeichenkunſt).
Dialect der, (Mundart).
Dialog der, (Geſpräch).
Diameter der, (Durchmeſſer).
Diapaſon die, (Octav-Lehre).
diaphan, (durchſichtig).
Diaphoreſis die, (Zertheilung durch Schweiß).
diaphoretiſch, (ſchweißtreibend).
Diaphoragma das, (Zwerchfell).
diaſoſtiſch, (vorbeugend).
Diatheſis die, (Körperbeſchaffenheit).
Diatribe eine, (langweilige Schulſchrift).
Dicaſterium das, (Landesſtelle).
Dichotomie die, (Zweytheilung).
dictatoriſch, (gebieteriſch).
Dictionär ein, (Wörterbuch).
dictiren, (anſagen).
Didactik die, (Unterrichtskunde).

Digitized by Google

Didascalien die, (Merkmahle).
Differenz die, (Unterſchied).
difficil, (ſchwer).
Difficultät die, (Schwierigkeit).
diffus, (weitſchweifig).
digeriren, (erweichen, verdauen).
Digeſtion die, (Verdauung).
Dignatur der, (Würdeträger).
Dignität die, (Würde).
Digreſſion die, (Abſchweifung).
Dilation die, (Verzögerung).
Dilettant ein, (Kunſtliebhaber).
dilogiſch, (doppelſinnig).
diluiren, (verdünnen).
Dimenſion die, (Ausdehnung).
diminuiren, (vermindern).
Dimiſſion die, (Entlaſſung).
Dinstag der, (Erchtag).
diniren, (zu Mittag eſſen).
Diopter die, (Schauritze beym Aufnehmen).
Dioptrik die, (Lehre von der Brechung der Lichtſtrahlen).
Diptong ein, (Doppellaut).
Diplom ein, (Urkunde).
Diplomatik die, (Urkundenlehre).
Dipnomanie die, (Freßwuth).
Direction die, (Richtung).
Directorat das, (Amt, Würde).
Discant der, (Hochſtimme).
Discipel der, (Schüler).
Disciplin die, (Zucht, Ordnung).
Discordanz die, (Mißhelligkeit).
discouriren, discurriren, (ſich beſprechen).
Discurs der, (Geſpräch).
discret, (beſcheiden, ſchonend).
Diskuſion die, (Unterſuchung, Erörterung).
diſert, (deutlich, klar).
disguſtiren, (zuwider ſeyn, beleidigen, mißmuthig machen).
Disharmonie die, (Uneinigkeit).
disjunctiv, (abſondernd).
Dislocation die, (Verſetzung).
Dispens die, (Nachſicht).
Diſperſion die, (Zerſtreuung).
disponibel, (verfügbar).
Diſpoſition die, (Verfügung).
Diſput ein, (Wortwechſel).
Diſſenters die, (Andersdenkende).
Diſſipation die, (Uneinigkeit).
diſſolviren, (auflöſen).
diſtrahiren, (zerſtreuen).
diſtribuiren, (vertheilen).
Dithyramb ein, (Trinklied).
diuretiſch, (harntreibend).
Diurniſt ein, (Tagſchreiber).
divagiren, (herumſchweifen).
Divergenz eine, (Abweichung).
Diverſion eine, (Ablenkung).
Dividende eine, (Ausbeute).
dividiren, (theilen).
Divulſion die, (Zerreißung).
Docent ein, (Lehrer).
Docke der, (ein großer Hund, Schiffsbauplatz, eine kurze dicke Säule), Dogge.
Document ein, (Urkunde, Beleg).
Döbelboden der, (Fußboden zwiſchen zwey Stockwerken).
Dogma ein, (Lehrmeinung).
Dogmatik die, (chriſtliche Glaubenslehre).
Dollond ein, (achromatiſches Fernrohr).
Dom der, (Kathedralkirche).
Domeſtiken die, (Hausgeſinde).
Domainen die, (Kammergüter).
domiciliren, (wohnhaft, einheimiſch ſeyn).
Domination die, (Herrſchaft).
Doſis eine, (Gabe, Portion).
Dotation eine, (Ausſtattung, Schenkung).
Douanen-Linie die, (Zollgränze).
Doubletten die, (Doppelſtücke).
doubliren, (verdoppeln).
Doxomanie die, (Ruhmwuth).
Drachma ein, (Viertelloth).
Dragoman der, (türkiſcher Dollmetſcher).

Digitized by Google

Dragoner ein, (leichter Reiter, Achſelbänder, Degentroddel).
Dramma ein, (Bühnenſtück).
Draperie die, (Faltenwurf).
dreſſiren, (abrichten).
Dryaden die, (Baumgöttinnen).
dubios, (zweifelhaft).
Duell das, (Zweykampf.)
Duett das, (Zweyſpiel).
Dünen die, (Sandhügel).
Dulcinea die, (Geliebte).
Duodez der, (Zwölftelband).
düpiren, (narren).
Duplicat das, (Doppelſchrift).
Duplik die, (zweyte Verantwortungsſchrift des Klägers).
Dyas ein (Paar).
Dynamiologie die, (Heilkraftlehre).
Dynamometer ein, (Kraftmeſſer).
Dynaſtie die, (Herrſcherfamilie).
Dyscoliſt ein, (Sonderling).
Dyscraſie die, (Schwer - Dickblütigkeit).
Dyſenterie die, (Ruhr).
Dyspathie die, (Unfolgſamkeit, Wunderlichkeit).
Dyspepſie die, (ſchlechte Verdauung).
Dysphagie die, (beſchwerliches Schlucken).
Dysphobie die, (Blödſichtigkeit).
Dyspnoie die, (Schwerathmen).
Dyſtochie die, (ſchwere Niederkunft).
Dyſurie die, (Harnzwang.)
Dytomie die, (Zweytheilung).

E.

ebauchiren, (obenhin entwerfen).
eblouiren, (blenden, täuſchen).
ebranliren, (erſchüttern).
Ebullition eine, (Aufſiedung).
echappiren, (entlaufen).
echauffiren, (erhitzen).
Echeance die, (Verfallzeit eines Wechſels).
echec, (feſt, im Schach, in Aufmerkſamkeit halten).
Echelle die, (Tonleiter).
Echelon ein, (Leiterſproſſe).
Echemythie die, (Stummhörkunſt).
Echo das, (Wiederhall).
Eclat die, (Glanz, Aufſehen).
eclatant, (öffentlich, ausgezeichnet).
Eclipſe die, (Verfinſterung).
Ecliptik die, (Sonnenbahn).
Ecloge die, (Hirtenlied).
Ecole die, (Schule).
ecorchiren, (ſchinden).
Ecoſſaiſe die, (ſchottiſcher Tanz).
ecraſiren, (zertreten).
Eſtaſe die, (Entzücken.)
Edacität die, (Gefräßigkeit).
Edict das, (Ausſchreiben).
Edition die, (Ausgabe).
Education die, (Erziehung).
Educt der, (Auszug).
Effect der, (Erfolg).
effeminiren, (weibiſch machen, werden).
efficiren, (auswirken).
Effigies, (Bildniß).
Efflorescenz die, (Blüthezeit).
effronte, (keck, unverſchämt).
Egaliſirung die, (Gleichmachung).
Egalität die, (Gleichheit).
Egard die, (Anſehen, Achtung).
Egoismus der, (Eigennutz, Selbſtſucht).
einreffen, (die Segel einziehen).
ejiciren, (ausſtoßen).
elaboriren, (ausarbeiten).
elargiren, (ausdehnen).
Elaſticität die, (Federkraft).
Elaterometer der (Dampfmeſſer).
Electricität die.
electriſiren, (entflammen, entfunken, durchblitzen, ungewöhnlich plötzlich reizen).

Digitized by Google

Electrogen die, (Zitterſtoff).
Electrophor der, (Harzkuchen in der Zündmaſchine).
elegant, (zierlich, nett).
Elegie die, (Trauerlied).
Element das, (Urſtoff).
Elemente die, (Anfangsgründe).
Elenchus der, (Inhaltsverzeichniß).
Elevation die, (Erhebung, Erhöhung).
Eleve der, (Zögling).
eliciren, (herauslocken).
elidiren, (auslaſſen, verſchlucken).
eligiren, (auswählen).
eliminiren, (ausſtreichen).
Eliſion die, (Weglaſſen).
Eliten die, (Auserleſenen, Kernſchaar).
Elixir das, (Heiltrank).
Ellipſe eine, (Weglaſſung von Buchſtaben, auch Kegelſchnitt).
elliptiſch (länglich rund).
elociren, (vermiethen, ausſtatten).
Elocution die, (Ausdruck, Vortrag).
Eloge die, (Lob, Lobſpruch).
Elongation die, (Verlängerung).
eloquent, (beredt).
eludiren, (ausweichen, äffen).
Elyſium das, (Wonnegefilde).
emanceriren, (ausmergeln).
Email das, (Schmelzwerk).
emaniren, (ausfließen).
emancipiren, (losgeben, entlaſſen).
Emballage das, (Einpackung, Packhülle).
Embargo das, (Beſchlag, Haft).
embarquiren, (einſchiffen).
Embarras das, (Verlegenheit).
Embarren die, (Vorrathshäuſer).
embelliren, (verſchönern).
Emblem das, (Sinnbild).
Emboitement das, (Einſchachteln).
Embouchure eine, (Mündung einer Kanone, eines Hohlweges, Fluſſes u. d. gl.)
embraſſiren, (umarmen, küſſen).
Embraſure die, (Schießſcharte, Fenſtervertiefung).
Embrocation die, (Tropfbad, Einreibung einer Arzeney).
Embryo das, (Thier- oder Menſchenkeim).
Embüscade die, (Hinterhalt).
emendiren, (verbeſſern).
Emergenz die, (Emporkommen).
Emerſion die, (Austritt).
Emeticum das, (Brechmittel).
Emigrant der, (Ausgewanderte).
eminent, (hervorragend, ſich auszeichnend).
Emiſſaire ein, (Kundſchafter).
emittiren, (ausſenden, verbreiten).
Emolument ein, (Vortheil, Zufluß).
emoviren, (wegthun).
empechiren, (verhindern).
Emphaſe die, (Nachdruck im Sprechen).
emphatiſch, (kräftig).
emphitevtiſch, (erbzinnslich.)
Empirie die, (Erfahrungslehre).
Emplaſtrum das, (Pflaſter).
Emploi das, (Dienſt, Anſtellung).
Employe ein, (Beamter).
emportirt, (aufgebracht).
empreſſirt, (eifrig, ämſig).
Empyeme ein, (Bruſtgeſchwür).
empyreiſch, (himmliſch).
emuliren, (nach- oder wetteifern).
Emulſion eine, (Kühltrank).
Enaeorema ein, (Wölkchen im Harn).
en carriere (im vollen Lauf).
Enceinte der, (Umfang).
enchainiren, (einketten).
enchantiren, (einnehmen, entzücken).

Digitized by Google

Enclave ein, (eingeſchloſſenes Stück oder Ort).
Encouragement das, (Ermuthigung).
Encyclopädie die, allgemeine Wiſſenſchaftskunde).
Endeixis die, (Anzeige einer Krankheit).
endemiſch, (örtlich, einheimiſch).
endettirt, (verſchuldet).
Endoſſat auch Indoſſat der, (auf den der Wechſel übertragen wird).
endoſſiren, indoſſiren, (überſchreiben, übertragen).
Energie die, (Kraftfülle, Vollkraft, Nachdruck).
enerviren, (entnerviren).
en face, (von vorn, Stirnanſicht).
Enfilade die, (fortlaufende Reihe, Zimmerreihe).
enfiliren, (anreihen, verwickeln).
enfin, (endlich, kurz).
enflammiren, (entflammen).
Engagement das, (Anwerbung). Verpflichtung, Anſtellung).
Engymeter der, (Nähemeſſer).
Enigma ein, (Räthſel).
ennuyant, (langweilig).
enodiren, (entknoten).
enorm, (übertrieben, ungeheuer).
en passant, (nebenher).
en peine, (in Noth).
en profil, (von der Seite).
enrolliren, (anwerben).
Entelechie die, (Unermüdlichkeit des Geiſtes).
entern, (ein Schiff mit Haken faſſen).
Enterographie die, (Darm- oder Eingeweidebeſchreibung).
Entetement das, (Starrſinn).
entetirt, (eigenſinnig).
enthuſiaſtiſch, (begeiſtert, entzückt).
Enthymen ein, (Halbſchluß).
Entität die, (Weſenheit).
Entomologie die, (Inſectenkunde).
Entours die, (Umgebungen).
Entrée das, (Eingang).
Entrepriſe die, (Unternehmung).
entriren, (ſich einlaſſen, verſuchen).
enudiren, (entblößen).
enunciiren, (ausſagen).
Enveloppe eine, (Hülle, Umſchlag).
Environs die, (Umgebungen).
Envoyé ein, (Geſandter).
Epacten die, (Mondzeiger).
Epanorthoſis die, (Selbſtverbeſſerung).
Eparchie eine, (Statthalterſchaft, Kirchenſprengel).
Epaulettes die, (Achſelbänder).
Epée, (der Degen).
Ephemeren die, (Eintagsfliegen).
Ephemeriden die, [(Tageblätter).
Ephorie die, (Aufſichtskreis).
Epidemie die, (Seuche).
Epidermis die, (Oberhaut).
Epiglottis die, (Zäpfchen am Halſe).
Epigramm das, (Sinngedicht).
Epigraph das, (Ueberſchrift).
Epigraphik die, (Inſchriftenkunde).
Epilene ein, (Winzerlied).
Epilepſie die, (Fallſucht).
Epilog der, (Schlußrede).
epiſch, (heldengedichtlich).
Epopée ein, (Heldengedicht).
Episcopat das, (Bisthum).
Epiſode eine, (Zwiſchenhandlung).
Epiſtel eine, (Sendſchreiben).
Epiſtyl das, (Obertheil einer Säule).
Epitaſis die, (Knotenſchürzung, Anfang eines Krankheits-Paroxismus).
Epithema das, (Umſchlag).

Epitheton ein, (Beywort).
Epitome das, (Auszug).
Epizootie die, (Viehſeuche).
Epoche die, (Zeitpunkt).
equipiren, (kleiden, ausrüſten).
Equipage die, (Geräthe, Gebäck, Kutſche u. ſ. w).
eradiren, (auskratzen).
Erection die, (Emporhebung, Erhebung).
erigiren, (emporrichten, aufſteigen).
eripiren, (entreißen).
Eriſtik die, (Streitlehre).
Erogationen die, (Ausgaben).
erotematiſch, (fragweiſe).
erotiſch, (liebelnd).
Erotemanie die, (Liebeswuth).
Eructation die, (das Rülpſen).
Erudition die, (Gelehrſamkeit).
eruiren, (ergrübeln, erörtern).
erumpiren, (hervorbrechen).
Escadre eine, (Geſchwader).
Escadron eine, (Reiterſchaar).
Escalade eine, (Leiterſturm).
Escarpe eine, (innere Böſchung eines Wallgrabens).
Escompte der, (Abzug, Abſchlag).
Escorte die, (Bedeckung, Schutzgeleite).
Espece die, (Art, Gattung).
Esplanade die, (Vorplan, Vorplatz).
Esprit der, (Geiſt, Verſtand).
Esquire ein, (engliſcher Edelmann).
Eſſai ein, (Verſuch).
eſſentiell, (weſentlich).
Eſſenz die, (Weſen, Krafttropfen).
Eſtaffette die, (Reitpoſt).
Eſtampe ein, (Kupferſtich).
eſtimable, (achtungswerth).
Eſtocade die, (Betteley).
Eſtrade die, (Bodenerhöhung).
Eſtratto ein, (Eingewinn).
etabliren, (anſiedeln, ſtiften).
Etabliſſement das, (Niederlaſſung).
Etage die, (Geſchoß).
Etape die, (Raſte, auch Portion).
Etat der, (Staat, Zuſtand, Rechnung).
Eteſien die, (Hundstagswinde).
Ethik die, (Tugendlehre).
Ethnarchie die, (Statthalterſchaft).
Ethologie die, (Lehre von den Sitten eines Volks).
Ethopöie die, (Sittennachahmung).
Etiquette die, (Hofſitte).
Etourderie die, (Dummdreiſtigkeit).
Etui das, (Taſchengeſteck).
Ethymologie die, (Wortforſchung).
Eudiometrie die, (Luftgütemeſſung).
Eumeniden die, (Furien).
Eunuch ein, (Verſchnittener).
Eupathie eine, (Wohlbefinden).
Eupepſie die, (Wohlverdauung).
Euphonie die, (Wohlklang).
Eurythmie die, (Ebenmäßigkeit).
Euthanaſie die, (ſanfte Todesart).
Euthymie die, (Gemüthsruhe).
Eutrophie die, (Wohlbeleibtheit).
evacuiren, (räumen, ausleeren).
evagiren, (ausarten).
Evalvation, (Währung, Schätzung).
evanesciren, (verſchwinden).
evaporiren, (ausdünſten).
Evaſion die, (Entweichung).
Everſion die, (Umſturz).
Eviction die, (Gewährleiſtung).
Evidenz die, (Gewißheit, Augenſcheinlichkeit).
evinciren, (erweiſen, darthun).
evitiren, (vermeiden).

Evocation die, (Vorladung).
Evolution eine, (Entwicklung).
exact, (genau, pünktlich).
exaltiren, (überreizen).
examiniren, (prüfen):
exanimiren, (entmuthigen).
Exarthroſis eine, (Verrenkung).
Exceß eine, (Unfug, Frevel).
excentriſch, (überſpannt).
Exception eine, (Ausnahme).
excerpiren, (ausziehen).
Exceß ein, (Ausartung).
excitativ, (erregend).
exclamiren, (ausrufen).
excludiren, (ausſchließen).
Excremente die, (Abgänge).
Excurſion eine, (Abſchweif).
Excuſation eine, (Entſchuldigung).
execrabel, (verwünſchenswerth).
executiv, (ausübend).
Exegeſe eine, (Auslegung).
Exempel ein, (Beyſpiel).
exemt, (ausgenommen, befreyt).
Exequien die, (Todtenfeyer).
exequiren, (vollſtrecken).
exerciren, (einüben, verwalten).
Exhalation die, (Aushauchung).
Exhauſtion die, (Erſchöpfung).
exhibiren, (einreichen, zuſtellen).
Exhibitum ein, (Stück).
Exhortation die, (Ermahnung).
exigibel, (forderbar, eintreiblich).
Exiguität die, (Geringfügigkeit).
Exil, Exilium das, (Elend, Landesverweiſung).
Exiſtenz die, (Daſeyn).
Exiſtimation die, (Meinung, Ruf).
ex officio, (von Amts wegen).
exolet, (veraltet):
exorabel, (erbittlich).
Exorcismus, (Geiſterbann).
Exoſtoſis, (Knochenauswuchs).
exotiſch, (fremd ausländiſch).
Expanſion die, (Erweiterung).
expectoriren, (ſich ausſchütten).
expediren, (abfertigen).
Expens-Note die, (Koſtenverzeichniß).
Experienz die, (Erfahrung).
Experiment das, (Verſuch).
Expiation die, (Verſöhnung).
Expilation die, (Beraubung).
expiſciren, (ausforſchen).
expletiv, (ergänzend).
expliciren, (erklären).
Exploſion die, (Ausbruch).
exploriren, (auskundſchaften).
Exponent der, (Wurzelzeiger).
Exportation die, (Ausfuhr).
expreß, (ausdrücklich).
Expreſſer der, (Eigenbote).
exprimiren, (ausdrücken).
expugniren, (erobern).
Exſiccation die, (Austrocknung).
Expectanz die, (Anwartſchaft).
Exſpiration die, (Ausathmung).
exſpoliren, (ausplündern).
exſtirpiren, (ausrotten).
extemporiren, (ſtegreifen).
extendiren, (ausdehnen).
extenuiren, (verdünnen).
Exterieur das, (Aeußere).
Extorſion die, (Erpreſſung).
Extract der, (Auszug).
extraeſſentiell, (außerweſentlich).
extraordinär, (außerordentlich).
extravagant, (ausſchweifend).
Extravaſat ein, (Austritt der Säfte, oder des Blutes).
Extrem ein, (das Aeußerſte).
Exulant der, (Vertriebene).
Exulceration die, (Eiterung).
exultiren, (frohlocken).
Exululation die, (Jammergeſchrey).
Exurien die, (ausgezogene Kleider).

F.

fabriciren, (verfertigen).
Facen die, (Geſichtslinien, Stirnwehr).

Digitized by Google

faceſſiren, (Unruhe machen).
Facade die, (Vorderſeite eines Gebäudes).
Facetien die, (Schwänke).
facettirt, (rautig, vieleckig geſchliffen).
fachiren, (erzürnen).
Façon die, (Faſſung, Geſtalt).
Faction die, (Parthey, Meute).
Factionnaire der, (Schildwache).
factiſch, (thatſächlich).
Factorey die, (Komtoir einer Niederlaſſung).
Factotum das, (Mach' Alles).
Factur, Fattura die, (kaufmänniſche Rechnung).
Facultät die, (Vermögen, Naturgabe, auch die 4 auf Hochſchulen).
Fadaiſes die, (Abgeſchmacktheiten).
Fajence, Fayence das, (Steingutgeſchirr).
Fakir ein, (Bettelmönch in Indien).
Falkonette eine, (Feldſchlange, lange Kanone).
fallibel, (trüglich, irrfähig).
Falliment, Falliſement das, (Zahlungseinſtellung).
Falſarius ein, (Betrüger).
Falſett ein, (Fiſtel, Fiſtelſtimme).
famös, famos, (berüchtigt).
familiär, (vertraulich).
Familie die, (Sippſchaft, Haus-Stamm, Geſchlecht).
Fanatiker ein, (Schwärmer).
Fandango der, (ein ſpaniſcher Tanz).
Fanfaronnade die, (Aufſchneiderey).
Fantaſie, Phantaſie die, (Einbildungskraft).
Fantasmagorie die, (Geiſtererſcheinung).
Fantaſt der, (Abenteuerling).
Fantom das, (Geſpenſt).
Farce eine, (Poſſenſpiel).
farinös, (mehlicht).
Farthing ein, (engliſche Kupfermünze).
Faſchinen die, (Strauchbündel).
Fascikel der, (Bund Acten).
Faſedlen, Fiſolen die, (Bohnen).
Faſcination die, (Bezauberung).
Fata die, (Schickſale).
fatal, (widerwärtig, mißlich).
Fatalismus der, (Verhängnißglaube).
fatigant, (ermüdend).
Fatiquen die, (Beſchwerden).
Fatuität die, (Albernheit).
Fatum das, (Verhängniß).
Fauſſe-couche eine, (Fehlgeburt).
Faveurtage die, (Reſpecttage).
favoriſiren, (begünſtigen).
febricitiren, (das Fieber haben).
Fecondation die, (Befruchtung).
Feculenz die, (Bodenſatz).
Fee, Feye, (die Zauberinn).
Fehm, Fehmgericht das, (heimliche Gericht).
Feinte, Finte die, (Verſtellung, Liſt).
Felonie die, (Lehnsfrevel).
Felucke eine, (Ruderſchiff ohne Verdeck).
Fencibles die, (Landmiliz aus Küſtenbewohnern).
Ferien die, (Feyer- oder Ruhetage).
Ferment ein, (Gährungsmittel).
Ferocität die, (Wildheit).
Fertilität die, (Fruchtbarkeit).
ferresciren, (erhitzen).
Feſtin ein, (Feſt, Gaſtmahl).
Feſtivität eine, (Feſtlichkeit).
feſtonniren, (mit Blumen ſchmücken).
Fête eine, (Freudenfeſt).
fetoyiren, (feſtlich bewirthen).
Feudale, Feudum ein, (Lehn).

Digitized by Google

Feuillage eine, (Laubwerk).
Feuille ein, (Blatt).
Feuillants ein, (Anhänger der gemäßigten Parthey).
Fiacre ein, (Lohn = Miethkutſcher).
Fibel eine, (A B C Buch).
fibros, (faſerig).
Fictile eine, (Gefäß).
Fiction eine, (Erdichtung).
Fidalgos die, (gemeine portugieſiſche Edelleute).
Fideycommiß ein, (Nießbrauchsgut).
fidel, (treu).
Fidelität die, (Treuherzigkeit).
Fidibus ein, (Zündpapier).
Fiduz haben, (Vertrauen haben).
Fieranten die, (Meßfahrer).
Figur eine, (Geſtalt).
Filet ein (Netzgeſtrick).
Filigran ein, (feine Gold = und Silberdrahtarbeit).
Filouterie die, (Spitzbüberey).
filtriren, (durchſeichen).
Final, Finale das, (Beſchluß, Ausgang).
Financier ein, (Staatswirth, Kammerbeamter).
Finanzen die, (Staatseinkünfte).
fingiren, (erdichten).
Firlefanz ein, (Albernheit).
Firma die, (Handlungsunterſchrift).
Firmament das, (Himmelsgewölbe).
Firman, Ferman der, (türkiſcher Kabinetsbefehl).
firmiren, (beſtätigen).
firn, (vorjährig).
Fiskal der, (Staatsanwalt).
Fiskus der, (Strafkaſſe).
Fiſſur die, (Spalte).
fix, (beſtändig).
flaccesciren, (welk, ſchlapp werden)
Flack der, (unterſte Boden eines Schiffes).

Flagellant der, (ein Mönch, Geißler).
Flagge die, (Schiffsfahne).
Flanke die, (Seite, Seitenfläche).
Flanqueur ein, (Streifer).
Flatterie die, (Schmeicheley).
Flatulenz die, (Blähſucht).
Fleche die, (Pfeilſchanze).
Fleuretten die, (Süßigkeiten).
flexibel, (biegſam).
Flibuſtier ein, (Seeräuber).
Flor die, (Blüthe).
Florescenz die, (Blüthenſtand).
Florettſeide die, (Rauhſeide).
Floskeln die, (Rednerblümchen).
flott, (beweglich, ſchwimmend).
Flotte die, (Schiffsheer).
fluctuiren, (ſchwanken).
Fluidum das, (Flüſſigkeit).
Flüte eine, (Transport-Schiff).
Fluth die, (im Meere).
Fockmaſt der, (vordere Maſtbaum).
Focus der, (Brennpunkt).
föderaliſiren, (verbünden).
Föderirte die, (Verbündeten).
Folie die, (Unterlage, Glanzblatt).
Folio das, (Bogenform).
Foment das, (warmer Umſchlag).
Fond der, (Grundlage).
Fontäne die, (Springbrunnen).
Fontanell ein, (Kunſtgeſchwür).
Force die, (Stärke, Kraft).
Forfanterie die, (Windbeuteley).
Formalien die, (Förmlichkeiten).
Format das, (Geſtalt, Größe).
Formel die, (Redensart).
formell, (förmlich).
formidabel, (furchtbar).
Fort ein, (kleine Feſtung).
Fortification die, (Befeſtigung).
Fourgon ein, (Vorrathswagen).
fourniren, (verſorgen, mit feinen Hölzern belegen).
Fourrage die, (Pferdefutter).
fourragiren, (Futter einhohlen)
Fourrier ein, (Kriegsſchreiber).

Digitized by Google

Fraction die, (Brechung).
Fragment ein, (Bruchſtück).
franchement, (unverholen).
frank, (frey, unbefangen).
franco, (frey, poſtfrey).
frappant, (auffallend).
fraternell, (brüderlich).
Fraudulenz die, (Betrüglichkeit).
Fregatte die, (Schnellſchiff, Kriegsſchiff).
Freneſie die, (Verrücktheit, Hirnwuth).
frequent, (häufig).
Frequenz die, (Menge, Zulauf).
Fricandellen die, (eine Art Buttergepäcke).
Fricaſſeé das, (eine Speiſe).
Friction die, (Reibung).
Fripon ein, (Schelm, Gauner).
Fripperie die, (Trödeley).
Friſen der, (mittlere Theil eines Säulengeſimſes).
Friſeur der, (Haarkräusler).
Fritte die, (Glasſtoff).
frivol, (kleinlich, leichtſinnig).
frohn, (heilig, gerichtlich).
Fronte die, (Stirnſeite eines Regiments).
Frontiere die, (Gränze).
Frontignac der, (ein franzöſiſcher Wein).
Frontispice das, (Giebel, oder die Stirnſeite eines Gebäudes).
Fronton der, (Fenſtergiebel).
frottiren, (reiben, bohren).
frugal, (ſparſam, nüchtern).
Frugalität die, (Genügſamkeit).
Fruſtration die, (Vereitelung).
Fuge eine, (künſtliches Tonſtück).
Fümet das, (Wildpretgeruch).
Füſilade die, (Erſchießung, Beſtrafung).
Füſeliers die, (Flintenträger).
Fulguration die, (Blitzen, Wetterleuchten).
Fulmination die, (Wettern).
Function die, (Verrichtung).
Fundament das, (Grundlage).
Fundation die, (Gründung, Stiftung).
Funeralien die, (Beerdigungsanſtalten).
fungiren, (verwalten).
furiös, (wüthend, raſend).
Furunkel eine, (Blutſchwär).
Fuſion eine, (Gießung, Schmelzung).
Fuſtigation die, (Auspeitſchung).
Futilität die, (Nichtswürdigkeit).

G.

Gabionade die, (Korbſchanze).
Gage die, (Unterpfand, Gehalt, Beſoldung).
Gala, Galla die, (Feyerkleid, Hoffeyerlichkeit).
Galactometer der, (Milchmeſſer).
galant, (geputzt, geſchmückt).
Galanterie die, (Artigkeit).
Galaxie die, (Milchſtraße).
Galeaſſe die, (große Galeere).
Galeere eine, (zweymaſtiges Ruderſchiff).
Galeotte eine, (Halbgaleere).
Galerie eine, (zierlicher bedeckter Gang, Geländer, Bilderſaal).
Galloſchen die, (Ueberſchuhe).
Galonen die, (Treſſen, Borden).
Galopin ein, (Beyläufer u. ſ. w.).
Galopp der, (Sprunglauf).
Galvanismus der, (thieriſcher Magnetismus).
Gambade eine, (ſchnelle Entſchließung).
Gambe eine, (Kniegeige).
Gambit das, (Art Schach zu ſpielen).
Ganerben die, (Miterben).
Gant die, (öffentliche Verſteigerung).
Garantie die, (Bürgſchaft).
Garde die, (Wache, Leibwache).
Garderobe die, (Kleiderkammer).

Digitized by Google

Gardinen die, (Bett-, Fenſtervorhänge).
Gargotage die, (Sudelkocherey).
garniren, (beſetzen).
Garniſon die, (Beſatzung).
Garnitur die, (Beſetzung, Verzierung, Zugehör).
Gas auch Gaz, (luftförmiger Stoff).
Gazette eine, (Zeitung).
gazonniren, (beraſen).
Gelatine eine, (Sulz, Gallerte).
Gemination die, (Verdopplung).
genant, (beſchwerlich).
Genealogie die, (Geſchlechtskunde).
General ein, (Heerführer, Feldherr).
generell, (allgemein).
Generation die, (Geſchlecht, Erzeugung, Menſchenalter).
generös, (großmüthig, freygebig).
Geneſis, (Erſtehung, Erzeugung).
genialiſch, (ſtarkgeiſtig).
Genie das, (Natur, Eigenthümlichkeit, Muſterkopf, Fähigkeit).
Genien die, (Schutzgeiſter).
geniren, (Zwang anthun, beſchränken u. d. gl.)
Gentleman ein, (feiner Mann).
Gentilhomme ein, (Edelmann).
Genre das, (Geſchlecht, Gattung).
Gensd'armes ein, (Polizeyreiter).
Genuinität die, (Aechtheit).
Geodäſie, Geodeſie die, (Feldtheilungskunde).
Geognoſie die, (Gebirgskunde).
Geogonie die, (Erdentſtehungslehre).
Geographie die, (Erdebeſchreibung).
Geologie die, (Erdelehre).
Geometrie die, (Meßkunde).
Geoskopie die, (Erdebetrachtung).
Geoſtatik die, (Erdgleichgewichtslehre).
Gerant ein, (Geſchäftsträger).
Gueridon ein, (Leuchtergeſtell).
Gerokomie die, (Alterspflege).
Gerundium das, (Zweckwort).
Geſtikulation die, (Handbewegung).
gigantiſch, (rieſenhaft).
Gilet ein, (Weſtchen).
Girandole ein, (Armleuchter).
Girant ein, (Uebertrager eines Wechſels).
Giro ein, (Kreislauf an die Ordre eines andern).
Giro-Bank die, (Umſchreibebank).
Girouette eine, (Wetterhahn).
Glace das, (Gefrornes, Zuckereis).
Glacis das, (Feldbruſtwehre, ſanfte Abdachung der äußerſten Bruſtwehre).
Glandeln die, (Drüſen, Mandeln).
Glaſur die, (Glaſung).
globulös, (kugelförmig).
Glorie die, (Herrlichkeit).
gloriös, (glorreich, rühmlich).
Gloſalgie die, (Zungenweh).
Gloſſantrax die, (Peſtbeule auf der Zunge).
Gloſſe eine, (Worterklärung, Randbemerkung).
Gloſſitis die, (Zungenbrand).
Gloſſolyſis, Gloſſoplexie die, (Zungenlähmung).
Gloutonnerie die, (Gefräßigkeit).
glutinös, (klebrig, zähe).
Gnom ein, (Erdgeiſt).
Gnomologie die, (Sammlung von Denkſprüchen).
Gnomon ein, (Sonnenzeiger).
Gnoſis die, (Offenbarung).

Digitized by Google

Gobelet ein, (Würfelbecher).
Golf ein, (Meerbuſen).
Gonagra das, (Kniegicht).
Gondel eine, (Luſtſchiffchen).
Gondelier ein, (Führer desſelben).
Goniometer ein, (Winkelmeſſer).
Gonache die, (Waſſermahlerey).
Goufre ein, (Schlund, Abgrund).
Gourmand ein, (Leckermaul, Freſſer).
goutiren, (ſchmecken).
Gouverneur der, (Statthalter, Erzieher).
Governo, (Nachricht, Regel, Ermahnung).
gradatim, (ſtufenweiſe).
Gradual das, (Buch, worin die Altargeſänge enthalten ſind).
Graduation die, (Eintheilung auf Karten).
graduirt, (mit einer akademiſchen Würde bekleidet).
Grammaire, Grammatik die, (Sprachlehre).
Gran ein, (Gold- und Silbergewicht, 288 = eine Mark).
Gran ein, (Apothekergewicht, 60 = 1 Quentchen).
Granate eine, (Brandkugel).
Grandezza die, (Hoheit, Würde).
Graphik die, (Schreibekunſt).
Graphit der, (Reiß- oder Waſſerbley).
Graphometer ein, (Werkzeug zum Aufnehmen.)
graſſiren, (um ſich greifen, wüthen).
Gratification die, (Erkenntlichkeit).
gratuliren, (Glück wünſchen).
Gravidität die, (Schwere).
graviren, (ſteinſtechen).
Gravität die, (Ernſthaftigkeit, Wichtigkeit).
Gravitation die, (Schwerkraft).
Grazie die, (Anmuth, Liebreiz).
grecque, (griechiſch).
Greffier der, (Gerichtsſchreiber).
Gremium das, (Mittel, Verſammlung).
Grenadier der, (Sturmſoldat).
Griffonnage ein, (Gekritzel).
Grillade eine, (Roſtbraten).
Grimmaſſe eine, (Larve, Ziererey).
Gromatik die, (Feldlagerkunſt).
Groſſerie eine, (Groß- auch Groſſohandlung).
grotesk, (ſeltſam, unnatürlich).
Grotte eine, (Kunſthöhle).
Grumescenz die, das Gerinnen).
grundiren, (gründen).
Gruppe eine, (Zuſammenſtellung).
Gubernium das, (Regierung).
guetabel, (wachtpflichtig).
guetiren, (ſchildwachen).
Guichet eine, (kleine Thür in einer größeren).
Guides die, (Leibwache).
Guignon ein, (Unglück im Spiele).
Guillotine eine, (Fallbeil).
Guinée eine, (engl. Goldmünze).
Guingnette eine, (kleines Wirthshaus, auch Landhaus).
Guirlande eine, (Blumengewinde).
Guitarre eine, (Saiteninſtrument).
Gummi das, (Klebſaft).
guſtös, (ſchmackhaft).
guttatim, (tropfenweiſe).
Gymnaſium ein, (Vorbereitungsſchule).
Gymnaſtik die, (Leibesübungs- Turnkunſt).
Gynäceum das, (Frauengemach).
Gynäologie, Gynäcologie die, (Weiberkunde).
Gynäcocratie die, (Weiberherrſchaft).
Gynäcomanie (die, Weiberwuth).
Gyromantie die, (Kreiswahrſagerey).

Digitized by Google

H.

Haaſenmoor ein, (breiter Kanal an den Hinterſeiten der Gebäude, zum Abfließen des Unraths).
Habilität die, (Geſchicklichkeit).
Habit ein, (Kleidung, Tracht).
Habitanten die, (Bewohner).
habituell, (gewohnt).
Haſchis das, (gehacktes Fleiſch).
Hämatit der, (Blutſtein).
Hämatologie die, (Blutlehre).
Hämatophobie die, (Blutſcheue).
hämoptiſch, (blutſpeyend).
Hämorrhagie die, (Blutfluß, Blutſturz).
Hämorrhoiden die, (Goldader, Afterblut).
Hämoſtaſie die, (Blutſtockung).
Hangematten die, (Schiffsbetten).
Häreſie die, (Ketzerey).
Haff ein, (vom Lande eingeſchloſſener Theil der See).
Hagiopneumatik die, (Lehre von den heiligen Geiſtern).
halcyoniſch, (ſtill, ruhig).
Hallelujah! (Lobet den Herrn).
Hallotechnie die, (Salzwerkskunde).
handthieren, (handiren, auch lärmen, poltern).
Handthierung die, (Gewerbe).
Hanſeaten die, (Bewohner der Hanſeſtädte).
haranguiren, (feyerlich anreden, auch aufhetzen).
haraſſiren, (abmatten).
harcelliren, (necken, beunruhigen).
Harem der, (Weiberhof bey den Türken).
Härlekin der, (Poſſenreißer).
Harmonie die, (Uebereinſtimmung, Einklang).
Harpune die, (Wurfſpieß).
Haſard, Hazard der, (Zufall, Wagniß).
Hauſirer ein, (Herumträger).
Hautboiſt ein, (Feldſpieler, auch Hautbois-Bläſer).
Hautgout der, (Hochgeſchmack).
Haverey die, (Hafenrecht).
Heautognoſie die, (Selbſterkenntniß).
Heautonomie die, (Selbſtgeſetzgebung).
Hebdomodarius der, (Wöchner).
Hectik die, (Auszehrung).
Heliographie die, (Sonnenbeſchreibung).
Heliometer der, (Sonnenmeſſer).
Helioscop das, (Sonnen-Fernrohr).
Hellebarde die, (Beilſpieß).
Helminthologie die, (Würmerlehre).
helotiſch, (knechtiſch, ſclaviſch).
Hemeroloxie die, (eine Augenkrankheit).
Hemiopſie die, (Halbſichtigkeit).
Hemiſphäre die, (Halbkugel).
Henoticon das, (Sühnſchrift).
henotiſch, (einigend).
Hepatalogie die, (Leberweh).
Hepatitis die, (Leberentzündung).
Heraldik die, (Wappenlehre).
Herbarium ein, (Kräuterbuch).
Heriſſon der, (Igel), a la Herisson (friſirt, igelmäßig, ſtruppig).
Hermandat die, (heilige Brüderſchaft).
Hermaphrodit der, (Zwitter, Mannweib).
Hermenevtik die, (Deutungslehre).
hermetiſch, (zur höheren Chemie gehörig).
hermetiſch verſchloſſen, (luftfeſt zugemacht).
Hermitage die, (Einſiedeley).
Hernia eine, (Bruch, Leibſchaden).

Digitized by Google

Heroën die, (Halbgötter).
Heroide eine, (Heldenbrief).
Herold ein, (Verkündiger).
hergetiſch, (flechtenartig, grätzig).
Hetäre eine, (Buhl = Luſtdirne).
heteroclitiſch, (unregelmäßig).
heterodox, (irrgläubig).
heterogen, (ungleichartig).
Heteronomie die, (fremde Geſetzgebung).
Heviſtik die, (Erfindungskunſt).
hevrematiſch, (vorſichtig).
Hiatus ein, (Gähnen).
hibridiſch, (zweygeſchlechtlich).
hidrotiſch, (ſchweißtreibend).
Hieroglyphen die, (Bilderſchrift).
Hierologie die, (prieſterliche Einſegnung bey der Trauung).
Hierophylax ein, (Küſter).
Hierothek das, (heilige Behältniß der Monſtranze).
Hilarität die, (Fröhlichkeit).
Hinterſteve das, (Holz im Hintertheil des Schiffes, woran das Steuerruder hängt).
Hindinn die, (Hirſchkuh).
Hintſch der, (Engbrüſtigkeit bey dem Rindviehe).
Hiobspoſt die, (Trauerbothſchaft).
Hippiaden die, (Bildſäulen weiblicher Perſonen zu Pferde).
Hippiatrik die, (Pferd= oder Roßarzneykunſt).
Hippodromus ein, (Rennbahn).
Hippopotamus das, (Nilpferd).
hiſſen, (die Segel aufziehen).
Hiſtiodromie die, (Segellehre).
hiſtoriſch, (geſchichtlich).
Hidoget ein, (Wegweiſer).
Hidometer ein, (Wegmeſſer).
Holm ein, (Schiffswerfte).
Hohlunder der, (eine Staude).
Höke die, Hökerinn, (Ständlerinn).
Homiletik die, (Kanzelredekunſt).
Homöoſis die, (Erklärung durch Gleichniſſe).
homöotoniſch, (gleichſtimmig).
homogen, (gleichartig).
homolog, (gleichlautend).
homonym, (gleichnahmig).
Homophagie die, (Eſſen rohen Fleiſches).
homotoniſch, (anhaltend).
Honeſtation die, (Beehrung).
honnett, (ehrbar, redlich).
Honneur die, (Ehre).
Honni soit, qui mal y pense, (ein Schelm, der Arges dabey denkt).
honnoriren, (ehren).
honteux, (beſchämt).
Hopletik die, (Waffenlehre).
Horizont der, (Geſichtskreis).
Horolog ein, (Sonnenuhr).
Horometer ein, (Stundenmeſſer).
horrend, (ſchrecklich).
Hortation eine, (Ermahnung).
Hoſiannah! (o hilf, o beglücke).—
Hoſpital das, (Verpflegungshaus).
Hoſpiz das, (Herberge).
Hoſtie die, (geſegnetes Brod beym heiligen Abendmahl).
hoſtil, (feindlich).
Hotel das, (großes Gaſthof).
Huiſſier ein, (Thürſteher).
human, (menſchenfreundlich).
Humaniora die, (Vorbereitungsſchulen.
Humanität die, (Leutſeligkeit).
humectiren, (anfeuchten).
Humor der, (Gemüthsſtimmung, Laune).
humoriſtiſch, (ſcherzlaunig).
Hülfe die (von helfen, hilf!).
Hürde eine, (aus Zweigen geflochtene Wand).
Huſar ein, (ungariſcher, bewaffneter Reiter).
Hütte eine, (Holzgebäude).
Hyacinth der, (eine Blume).
Hyalurgik die, (Glasmacherkunſt).

Hydatiden die, (Waſſerblattern).
Hydraulik die, (Waſſerleitungskunſt).
Hydrocele eine, (Waſſerbruch).
Hydrocephalus der, (Waſſerkopf).
Hydrodynamik die, (Waſſerkraftlehre).
Hydrographie die, (Waſſerkunde).
Hydrologie die, (allgemeine Waſſerkunde).
Hydrometer ein, (Waſſermeſſer).
Hydrophobie die, (Waſſerſcheue).
Hydroophtalmie die, (Augenwaſſerſucht).
Hydropiſie die, (Waſſerſucht).
Hydroſtatik die, (Waſſerwägekunſt).
Hydrotechnik die, (Waſſerbaukunſt).
Hydrothorax die, (Bruſtwaſſerſucht).
hydrotiſch, (ſchweißtreibend).
Hyetometer der, (Regenmeſſer).
Hygiene die, (Geſundheitslehre).
Hygrometer der, (Feuchtigkeitsmeſſer).
Hylophagen die, (Holzfreſſer).
Hyperbel eine, (redneriſche Uebertreibung).
Hyperſthenie die, (Ueberkraft).
Hyphen das, (Bindezeichen zwiſchen zwey Wörtern).
Hypnopſychie die, (Seelenſchlaf).
Hypnoticum daß, (Schlaftrunk).
Hypochondrie die, (Schwermüthigkeit, Milzſucht).
Hypocriſie die, (Heucheley).
Hypoſtaſis der, (Bodenſatz des Urins).
Hypothek die, (Unterpfand).
Hypothenuſe die, (längſte Seite eines rechtwinklichen Dreyeckes).
Hypotheſe die, (Vorausſetzung).
hypothetiſch, (angenommen).
Hypotypoſis die, (Verſinnlichung).
Hypſoma das, (Erhabene).
Hyſterie die, (Mutterbeſchwerde).
Hyſteromanie die, (Mutterwuth, Manntollheit).
Hyſterotomie die, (Kaiſerſchnitt).

J.

Jabot das, (Hemd oder Bruſtkrauſe).
Jacht eine, (verdeckte Schiffe).
Jalouſie die, (Eiferſucht, Mißgunſt).
jalour, (eiferſüchtig).
Jambage eine, (Grundmauer, Thür oder Fenſterpfoſten).
Jatrie die, (Heillehre).
Jatrochemie die, (Lehre von chemiſchen Heilmitteln).
Ichnognomik die, (Spürkunde).
Ichnographie die, (Grundriß).
Ichtiographie die, (Fiſchbeſchreibung).
Ichtiologie die, (Fiſchkunde).
Iconologie die, (Bilderbeſchreibung).
ieteritiſch, (gelbſüchtig).
Ideal ein, (Ur- oder Muſterbild).
Idee eine, (Vorſtellung, Begriff).
Idemiſt ein, (Jaherr).
identiſch, (gleichbedeutend, einerley).
Idiocraſis die, (Körpereigenheit).
Idiopathie die, (heftige Natur).
Idiot ein, (Unwiſſender).
Idol ein, (Abgott).
Jeremiade eine, (Klagerede).
Ignition die, (Verkältung).
Ignorant ein, (Unwiſſender).
illäſibel, (unverletzbar).
illativ, (folgernd).
Illegalität die, (Geſetzwidrigkeit).
Illuſion die, (Täuſchung).
Illuſtration die, (Erklärung).
Imagination die, (Einbildungskraft).

Digitized by Google

Impediment ein, (Hinderniß).
impertinent, (ungebührlich, grob).
Implication die, (Verwickelung).
Importanz die, (Erheblichkeit).
impoſſibel, (unmöglich).
Impotenz die, (Unvermögen).
Impreſſion die, (Eindruck).
Improbabilität die, (Unwahrſcheinlichkeit).
Impromptu, (Stegreifgedicht).
Imprudenz die, (Unklugheit).
Impudenz die, (Unzucht).
impuiſſant, (unvermögend).
Impuls der, (Anreiz).
imputiren, (beſchuldigen).
Incapacität die, (Unfähigkeit).
incarnat, (hochroſenroth).
Incautel das, (Unvorſichtigkeit).
Inceſt der, (Blutſchande).
Incipient der, (Anfänger).
Incluſion die, (Einſchließung).
Incohärenz die, (Unzuſammenhang).
Incommodität die, (Unbequemlichkeit.)
incompatibel, (unverträglich).
Incontre ein, (Zufall, Mittel).
Incorporation, (Einverleibung).
incourant, (ungangbar).
Incraſſation die, (Verdickung des Blutes).
Indagation die, (Ausſpähung).
indecent, (unanſtändig).
Indicat das, (Angezeigte).
Indiction die, (Ankündigung).
indifferent, (gleichgültig).
Indigenat das, (Eingeburtsrecht).
Indigeſtion die, (Unverdaulichkeit).
Indignation die, (Entrüſtung).
indirect, (mittelbar).
indiscret, (unrückſichtlich).
Individuum das, (einzelner Menſch, Einzelweſen).
Individualität die, (beſondere, eigenthümliche Beſchaffenheit einer Sache).
Indorſat das, (Bemerkungen auf der Rückſeite eines Actenſtückes).
Indoſſent der, (Uebertrager eines Wechſels).
inept, (albern, abgeſchmackt).
Infamation die, (Ehrloſigkeit).
Infant der, (Königsſohn).
Infanterie die, (Fußvolk).
Infirmerie die, (Kranken-Siechenhaus).
Influenz die, (Einfluß).
Information die, (Unterweiſung).
Infrequenz die, (Menſchenleere).
Inful die, (Biſchofshut).
Infuſion eine, (Aufguß).
Ingenieur der, (Kriegsbau-Verſtändiger, Feldmeſſer).
Ingenuität die, (Geradheit).
Ingreß der, (Eingang).
Ingroſſat der, (Buchgläubiger).
Ingroſſation die, (Einverleibung).
Ingroſſiſt der, (Einbucher).
Inguinabruch ein, (Schaambruch).
Inhärenz die, (Anhangung, Beharrlichkeit).
Injection die, (Einſpritzung).
Iniquität die, (Unbilligkeit).
Iniative die, (Einleitung).
initiiren, (einweihen, aufnehmen).
Injuriant, (Ehrabſchneider).
innuiren, (andeuten).
Inobedienz die, (Ungehorſam).
inoculiren, (einimpfen).
inofficiös, (widerrechtlich).
Inpromptü das, (in Bereitſchaft).
inquetiren, (beunruhigen).
Inquiſition die, (Unterſuchung, Glaubensgericht).

Digitized by Google

Inrotulation die, (Einpackung).
Inſcription die, (Einſchreibung).
Inſect das, (Geziefer).
Inſerat das, (etwas Eingerücktes).
Inſertion die, (Einſchaltung).
inſinuiren, (einhändigen, ſich beliebt machen).
Inſolenz die, (Ungebührlichkeit).
Inſolvenz die, (Zahlungsunfähigkeit).
Inſpection die, (Beſichtigung, Aufſicht).
Inſpectorat das, (Würde eines Aufſehers).
Inſpiration die, (Eingebung).
inſpiſſiren, (verdicken).
Inſtallation die, (Einſetzung).
Inſtanz die, (Behörde, Gerichtshof).
Inſtinct der, (Naturtrieb).
Inſtitut das, (Stiftung, Anſtalt).
inſtradiren, (den Weg verzeichnen).
Inſtruction die, (Belehrung, Anweiſung).
Inſtrument das, (Werkzeug, Urkunde).
Inſubordination die, (Ununterwürfigkeit).
Inſuccation die, (Befeuchtung).
inſufficient, (unzulänglich).
Inſult der, (Schimpf).
inſupportabel, (unerträglich).
Inſurgenten die, (aufgebothene Truppen, Empörer).
intabeſciren, (eindorren, ſchwinden).
intabuliren, (einverleiben, eintragen).
integrant, (weſentlich).
Integrität die, (Unverletztheit, Vollſtändigkeit, Unſchuld).
Intention die, (Abſicht, Vorhaben).
Intercalation die, (Einſchaltung).
Intercedent der, (Vermittler)
Interdict das, (Verboth).
Intereſſe das, (Theilnahme).
Intereſſen die, (Zinſen).
Interjection die, (Empfindungslaut).
interim, (unterdeſſen).
Intercolution die, (Zwiſchenſpruch).
Intermezzo das, (Zwiſchenſpiel).
Intermiſſion die, (Vernachläſſigung).
interpelliren, (einreden).
Interpolation die, (Einſchiebung).
Interponent der, (Vermittler).
Interpretation die, (Erklärung, Auslegung).
Interpunctionen die, (Unterſcheidungszeichen).
Interregnum das, (Zwiſchenherrſchaft).
interrogativ, (fragweiſe).
Interruption die, (Unterbrechung).
Intertritur die, (Abnützung).
Intervall das, (Zwiſchenraum).
inteſtabel, (vermächtnißunfähig).
Inteſtina die, (Eingeweide).
intim, (vertraut).
Intimation die, (Mittheilung, Kundmachung).
Intoleranz die, (Unduldſamkeit).
intrepid, (unerſchrocken).
intricat, (verwickelt).
intrigant, (ränkevoll).
Intrigue die, (Argliſt, Verwicklung, Verſtrickung).
introduciren, (einführen).
intuitiv, (anſchaulich).
Intumeſcenz die, (Aufſchwellung).
inturbirt, (ungeſtört).
Intusſusception die, (Aufnahme in's Innere).
Inundation die, (Ueberſchwemmung).

Inurbanität die, (Unhöflichkeit).
Invalide der, (Dienſtunfähiger).
Invaſion die, (feindlicher Einfall).
Inventar das, (Wirthſchaftsvorrath).
Invention die, (Erfindung).
Invocation die, (Anrufung).
involviren, (einſchließen).
Jockey ein, (Reitknecht).
Jölle ein, (kleines Boot).
joli, (hübſch).
Jonglerie die, (Taſchenſpielerey).
Joujou das, (Spielwerk).
Journal ein, (Tagebuch).
jovial, (frohmuthig).
Irenik die, (Friedenslehre).
Ironie die, (Spott mit angenommener Miene des Ernſtes).
irrational, (unvernünftig).
irregulär, (unregelmäßig).
irrelevant, (unbedeutend).
irritabel, (reizbar).
Irruption die, (Einbruch).
iſabellfärbig, (ſchmutzig gelb).
Iſagoge die, (Einleitung in Wiſſenſchaften).
Iſagon ein, (Gleicheck).
Iſolator der, (Scheideſtuhl bey der Electricität).
iſolirt, (abgeſondert).
Iſthmus der, (Land-Erdenge).
iteriren, (wiederhohlen).
Itinerarch ein, (Straßenaufſeher).
jubiliren, (in Ruheſtand verſetzen, jubeln, frohlocken).
Judication die, (Urtheil, Rechtsſpruch).
judicial, (gerichtlich, richterlich).
Julepp ein, (Kühltrank).
Junctur eine, (Verbindung).
Jurament das, (Eid, Eidſchwur).
Jurat ein, (Geſchworner, Beeidigter).
juratoriſch, (eidlich).
Jurisdiction die, (Gerichtsbarkeit).
Jurisprudenz die, (Rechtsgelehrſamkeit).
Juſtification die, (Rechtfertigung, Verantwortung, Hinrichtung).
Juſtirer der, (Münzberichtiger).
Juſtitiär der, (Gerichtsverwalter).
Juſtiz die, (Rechtspflege).
Juwelier ein, (Juwelenhändler).
Juxtapoſition die, (Nebeneinanderſtellung).

K.

Kaballa die, (jüdiſche Geheimlehre).
kabeln, (looſen).
Kabelgat das, (Verwahrungsort der Schiffstaue).
kachektiſch, (auszehrig).
Kai das, (mit Mauerwerk eingefaßtes Ufer).
Kakerlaken die, (Albinos).
Kakocholie die, (Gallenverderbniß).
Kakochymie die, (Verdauungsſchwäche).
Kakoëthes eine, (unheilbares Uebel).
Kakographie die, (Schlechtſchreiberey).
Kakokratie die, (Mißherrſchaft).
Kakophonie die, (Mißklang).
Kakotrophie die, (Ungedeihlichkeit).
Kakozylie eine, (Mißeſſer).
Kalabaſſe eine, (Trinkgeſchirr).
Kalleologie die, (Schönheitslehre).
Kalligraph der, (Schönſchreiber, Schreibkünſtler).
Kallokagathie die, (Seelenſchönheit).
Kanaſter, Knaſter der, (Rauchtabak).

Digitized by Google

Kantſchuh ein, (lederne Peitſche).
Kanzel die, (Predigt-, Redner-, auch Lehrſtuhl)
Kanzelley die, (Schreib- oder Amtsſtube).
Karat ein, (Gewicht des Goldes und der Edelſteine, 24 = 1 Mark)
Kardialgie die, (Herzweh).
Karditis die, (Herzentzündung).
Karnies der, (dritte Obertheil des Hauptgeſimſes einer Säule).
Katachreſis die, (Wort-Mißbrauch).
Katafalk das, (Trauergerüſt).
Katakomben die, (Leichengewölbe).
Katakuſtik die, (Wiederhallslehre)
katalektiſch, (unvollſtändig).
Katalog der, (Verzeichniß).
Katapasma ein, (Streupulver auf Wunden).
Kataphrakta die, (Bruſtharniſche).
Kataplexie die, (Starrſucht).
Katarakt ein, (Waſſerfall).
Kataſter ein, (Steuerbuch).
Katechet ein, (Religions- auch Fraglehrer).
Kategorie die, (Begriffsklaſſe).
kategoriſch, (unbedingt, entſcheidend).
Katheder ein, (Lehrſtuhl, Rednerſtuhl, Lehrkanzel).
Katheten die, (Gegenſeiten der Hypotenuſe).
Katheter ein, (Harnableiter).
Katoptrik die, (Spiegellehre).
Kattegat das, (Meerenge zwiſchen Dänemark und Norwegen).
Kibitka eine, (ruſſiſches Fuhrwerk).
Kiel der, (eines Schiffes).
kielholen, (ein Schiff auf die Seite legen, um es auszubeſſern).
Kiks ein, (Fehlſtoß auf dem Billard).
Kilogramme ein, (Gewicht).
Kiosk ein, (türkiſches Gartenhaus).
kippen, (Münzen beſchneiden).
Kireh ein, (gefütterter Mannsmantel).
Kladde die, (tägliches Geſchäftsaufſchreibebuch bey den Kaufleuten).
Klepſydra eine, (Waſſeruhr).
kleptiſch, (diebiſch).
Klima das, (Himmelsgegend, Erdſtrich).
Klinik die, (Belehrung in der Heilkunſt).
Klyſtier eine, (Aftereinſpritzung).
Knappe ein, (Ritterknecht).
Knute die, (ruſſiche Peitſche).
Kolik die, (Darmweh).
Kolon der, (Doppelpunct).
Koloß der, (Rieſenbild).
koloſſaliſch, (rieſenmäßig).
Komet ein, (Schweifſtern).
komiſch, (ſcherzhaft, luſtig).
Komödie die, (Luſtſpiel).
Komma das, (Beyſtrich).
koniſch, (kegelförmig).
Konoide ein, (Afterkegel).
Kosmetik die, (Schmückkunſt).
Kosmologie die, (Weltalllehre).
Kosmopolit der, (Weltbürger).
Kothurn ein, (Bühnen-, Stelzenſchuh).
Koy die, (Schiffskammer).
Krack ein, (Schiffe mit drey Maſten ohne Körbe).
Krahn ein, (Hebezeug zum Ausladen der Schiffe).
Krakeel ein, (Zank, Streit).
Krambambuli der, (Art Branntwein).
Kraneolog ein, (Schädelkundiger).
Krater der, (Becher, Mündung eines feuerſpeienden Berges).

Digitized by Google

Kriſe, Kriſis die, (Entſcheidungszeit).
Kritik die, (Prüfung, Beurtheilung).
Kritikaſter ein, (Krittler).
Kritomanie die, (Tadelſucht).
Kryptographie die, (Geheimſchreibekunſt).
Kux eine, (Bergantheil im Bergbaue).
Kyliſtik die, (Händetanzkunſt).
Kyſtiotomie die, (Blaſenſchnitt).

L.

Laberdan der, (eingeſalzener Kabeljan).
labiiren, (beleſzen, belippen).
Laborant der, (Scheidekünſtler).
laborios, (arbeitſam).
Labyrinth das, (Irrgang).
laceriren, (zerreißen, läſtern).
lache, (ſchlaff, träg, feig).
lachiren, (nachlaſſen, auslaſſen).
Lachter der, (ein Bergmaß von $3\frac{1}{2}$ bis 4 Ellen).
Lacke eine, (Rechnungsmünze in Oſtindien, von 120000 fl.)
Lackey ein, (Bedienter).
laconiſch, (kurz und bündig).
Lacrymatorien die, (Thränengefäße).
Lactation die, (Säugung).
Lady die, (Dame in England).
lädiren, (beſchädigen).
Läſion die, (Beſchädigung).
Laffete, Lavette die, (Geſchützkarren).
Lagophthalmie die, (Haſenſchlaf, Schlaf mit offenen Augen).
lagrimoſo, (weinerlich).
Lagunen die, (Untiefen bey Venedig).
Laie ein, (Unerfahrener).
lamentable, (kläglich).
Lamento das, (Klagegeſchrey).
lamentoſo, (klagend).
Lanzette eine, (chyrurgiſches Inſtrument).
languente, (ſchmachtend).
Lapidarſchrift die, (Steinſchrift).
lapidiren, (ſteinigen).
Lappalien die, (Armſeligkeiten).
largo, (langſam).
Laryngotomie die, (Luftröhrenſchnitt).
laſciv, (üppig, unzüchtig, geil).
lateriren, (ſeitenweiſe zuſammenzählen).
Latinität die, (das Latein).
Latrocinium der, (Straßenraub).
Latun das, (Meſſingblech).
Latus das, (Seite, Seitenbetrag).
Latwerge eine, (Dickſaft).
Laudanum das, (Opium).
Laudemium das, (Lehngeld).
Lauwine, Lawine die, (Schneeſturz, Schneelehne).
Lava die, (Feuerfluß).
laviren, (Wind fangen, bedächtig zaudern, Farben verwaſchen).
Lavoir das, (Waſchbecken).
lax, (ſchlaff).
laxiren, (abführen, erweitern).
Lazareth das, (Siechenhaus).
Lazzi das, (ſtummes Spiel eines Komikers).
Lection die, (Vorleſung, Lehrſtunde, Aufgabe, Verweis).
Leeſeite die, (Seite, wohin der Wind wehet).
legal, (geſetzlich, rechtlich).
legaliſiren, (rechtskräftig machen).
Legat der, (päbſtlicher Geſandter, auch Vermächtniß).
Legende eine, (Umſchrift bey Münzen, auch Heiligengeſchichte)
Legion die, (Heerhaufe, große Menge).
legiren, (abſenden, vermachen, verſetzen).

Digitized by Google

legitim, (geſetzmäßig).
Legitima die, (Pflichttheil).
Legitimation die, (Gilfigmachung).
Leihkauf der, (Angeld, Darangabe, Daraufgabe).
Lemma das, (Ueberſchrift, Hülfsſatz).
Lenitiv ein, (Linderungsmittel).
Lentikulith ein, (Linſenſtein).
Lepra die, (jüdiſcher Ausſatz).
leprös, (ausſätzig).
Leptologie die, (Spitzfindigkeit).
letal, lethal, (tödtlich).
Lethargie die, (Schlafſucht, Todesſchlaf).
Lettern die, (Druckbuchſtaben).
Leukorhée die, (der weiße Fluß).
Levante die, (Morgenland).
Levée die, (Aufhebung).
Lever das, (Morgenaufwartung).
Levigation die, (Stäubung).
leviren, (erleichtern).
Lexicon das, (Wörterbuch).
Libament das, (Leckerbiſſen).
Libation die, (Trankopfer, Opferguß).
Libell das, (Klag-, Schmähſchrift).
liberal, (freygebig).
Liberalität die, (Freygebigkeit).
Libertin ein, (Lüftling).
Libration die, (das Schwanken).
Licenz die, (Erlaubniß).
Licentiat der, (Lehrbefugter).
licentiiren, (befreyen, entlaſſen).
Lichen das, (Moos).
Licitation die, (Feilbiethung).
Licitum das, (Erlaubte, Zuläſſige).
Lictor der, (Gerichtsdiener).
Lieferant der, (Lieferer).
Lienterie die, (Bauchfluß, Nichtverdauung der Nahrung).
Ließpfund ein, (Gewicht von 14 bis 16 Pfund).
Lieue eine, (Wegmaß, 5 geben 3 deutſche Meilen).
Lieutenant ein, (Stellvertreter, Officier).
Ligament das, (Band, Gliederwundband).
ligato, (gebunden, geſchleift).
Ligatur die, (Bindung, Ligament).
ligiren, (auswinden, ausſchlagen).
Ligue die, (Bündniß, Verbindung).
lila, (holderfarbig).
Limation die, (Feilung).
Limatur die, (Feilſpäne).
Limbus der, (Vorhölle).
Limitation die, (Einſchränkung).
Limito das, (höchſter Anboth).
limitrophiſch, (angränzend).
Limonade die, (Zitronenwaſſer).
Lineal das, (Richtholz).
Lingot eine, (Goldbarre, Silberbarre, auch Stange).
Linguiſt ein, (Sprachgelehrter).
Liniment ein, (dünne Salbe).
Lipom ein, (Fettgeſchwulſt).
Lipopſychie die, (Ohnmacht).
Liquation die, (Zerfließung).
Liqueur der, (Geiſtwaſſer).
liquid, (richtig, erwieſen).
Liquidation die, (Ausweiſung, Berichtigung einer Forderung).
Liquidität die, (Klarheit, Richtigkeit derſelben).
Liquidum ein, (etwas Flüſſiges).
Liquor der, (geiſtige Flüſſigkeit).
Litaney, die, (Bittgebet).
literariſch, (wiſſenſchaftlich).
Literatur die, (Bücherweſen).
Lithoglyph der, (Bildſtein).
Lithographie die, (Steinſchreibekunſt).
Lithophyten die, (Steinpflanzen).
Lithotomie die, (Steinſchneidekunſt).

Digitized by Google

Litispendenz die, (Streitanhänglichkeit).
Littorale das, (Küſtenland).
Litur die, (Ausſtreichung).
Liturgie die, (Kirchenordnung).
Livrée die, (Dienerſchaft, Dienſtkleidung).
local, (örtlich).
Localität die, (Oertlichkeit).
lociren, (ſtellen, ordnen).
locupletiren, (bereichern).
Locution die, (Redensart, Ausdruck).
löſchen, (Schiff ausladen).
Lof der, (Seite, woher der Wind kömmt).
Log das, (Schiffsgeſchwindigkeitsmeſſer).
Logarithmen die, (Verhältnißzahlen).
Loge eine, (Schaukammer).
Logement das, (Wohnung).
Logik die, Denkwiſſenſchaft, Schließkunde).
logiren, (wohnen, herbergen).
logiſch, (denkwiſſenſchaftlich).
Logiſtik die, (Zahlwiſſenſchaft).
Logodädaliſt, ein, (Wortkünſtler).
Logomachie die, (Wortſtreit).
Lombard das, (Verſatzamt, Pfandhaus).
Longävität die, (Betagtheit, Lebenshöhe).
Longanimität die, (Langmüthigkeit).
Longimetrie die, (Längenmeſſung).
Lootſe, Lots ein, (des Fahrwaſſers kundiger Schiffer).
Loquacität die, (Geſchwätzigkeit).
Lord ein, (engliſcher Titel).
Lorgnette eine, (Augenglas).
Loth das, (Bleywurf).
Lotterie die, (Loosſpiel).
Lotto das, (Zahlenloosung).
Louisd'or ein, (Goldmünze).
Loupe ein, (Handbrille, Suchglas).
Loxodromie die, (Fahrlinie eines Schiffes).
loyal, (geſetzmäßig, rechtlich).
Loyalität die, (Rechtmäßigkeit).
Lubricität die, (Schlüpfrigkeit).
Lukarne die, (Dachfenſter).
Lucidität die, (Klarheit, Geiſtesheiterkeit).
lucrativ, (vortheilhaft, einträglich).
lucriren, (gewinnen, wuchern).
Lucubration die, Nachtſitzen, Nachtwachen).
lucubriren, (bey Nacht arbeiten, gelehrte Arbeiten verrichten).
Lues die, (Seuche).
Lugger ein, (kleines ſchnellſegelndes Kriegsſchiff).
Lunalabium ein, (Mondhöhenmeſſer).
Lunambulism ein, (Nachtwandeley).
lunatiſch, (mondſüchtig).
luſtriren, (durchſehen, muſtern).
Lutation die, (Verkittung).
Luxation die, (Verrenkung).
luxuriös, (verſchwenderiſch).
Luxus der, (Ueppigkeit, Schwelgerey).
Lyceum ein, (Oberſchule).
Lymphe eine, (Blutwaſſer).
lyriſch, (ſingbar).
Lyſis die, (allmählige Krankheitsabnahme).
Lytrum das, (Löſegeld).

M.

Maccaroni die, (Rollnudeln).
Maceration die, (Einweichung, Beitzung).
maché,) (gekaut, zerweicht).
Machination die, (Argliſt, hinterliſtige Unternehmung).
Maſchine eine, (Triebwerk).
Maçonerie die, (Maurerey).

Macrobiotik die, (Langlebe-kunſt).
Macrologie die, (Wortgeſchwätz).
Macronoſie die, (langwierige Krankheit).
Macropnie die, (Tiefathmigkeit).
Makulatur die, (Schmutzpapier, Mißdruck).
Madame eine, (Frau).
Mademoiſelle eine, (Jungfer, Fräulein).
Mäcen ein, (Künſtlerfreund).
Märtyrer ein, (Glaubensheld).
maeſtoſo, (majeſtätiſch, feyerlich).
Magazin ein, (Vorrathshaus).
Mage ein, (Blutsverwandter).
Magie die, (Zauberkraft).
Magiſtrat der, (Stadtrath).
magnanim, (hochherzig).
Magnaten die, (Reichsgroße).
Magnetismus der, (magnetiſche Kraft).
Magnificenz die, (Herrlichkeit, Prächtigkeit).
magnifik, (prächtig, herrlich).
Magon ein, (Pferdhändler, Roßkamm).
Majeſtät die, (Königs-, Kaiſers-würde).
mainteniren, (behaupten).
Major ein, (Oberſtwachtmeiſter).
Majorat das, (Erſtgeburtsrecht).
Majorennität die, (Groß- Volljährigkeit).
Maire ein, (Schultheiß, Stadtrichter).
Maitre ein, (Lehrer, Meiſter).
Maitreſſe eine, (Gebietherinn, Geliebte).
malactiſch, (erweichend).
Maladie die, (Krankheit, Unpäßlichkeit).
Malagma ein, (Erweichungsmittel).
malcontent, (mißvergnügt, unzufrieden).
malediciren, (verfluchen).
Maleficant der, (Verbrecher, Miſſethäter).
Malevolenz die, (Abneigung).
Malheur ein, (Unfall, Unglück, Mißgeſchick).
Malignität die, (Bösartigkeit, Bosheit).
malplaciren, (mißſtellen).
maltraitiren, (mißhandeln).
malverſiren, (veruntreuen).
Mammoſität die, (Vollbuſigkeit).
mancando, (allmählich abnehmend).
Manſchette eine, (Handkrauſe).
mancipiren, (handhaben).
Mandant ein, (Vollmachtgeber).
Mandat das, (Befehl, Verordnung).
Mandatarius der, (Bevollmächtigte).
Mandoline eine, (kleine Laute).
Manege die, (Reitſchule, Reitbahn).
Mangonie die, (Arzeneyverfälſchung).
Manie die, (Wuth, Raſerey, Wahnſinn).
Maniment das, (Handhabung).
Manier die, (Weiſe, Sitte, Lebensart).
manierirt, (geziert, gekünſtelt).
manierlich, (artig, wohlgeſittet).
Manifeſt das, (Staatserklärung, Rechtfertigungsſchrift).
Manifeſtation die, (Bekanntmachung, Eröffnung).
Manipel ein, (Handvoll, Band, Gepäck).
Manipulatian die, (Behandlung, Handhabung).
Manövre das, (Handhabung, Bewegung, Wendung u. d. gl.)
Manometer ein, (Dichtigkeitsmeſſer).

Digitized by Google

Manquement das, (Fehler, Verſehen).
manquiren, (unterlaſſen, ermangeln).
Manſarde eine, (Dachſtube).
Manual das, (Handbuch, Handgetaſt bey Orgeln).
Manufactur eine, (Fabrik, Gewerkhaus).
Manuſcript das, (Handſchrift).
Manutenenz-Decret das, (Schutzbrief).
Mappe die, (Landkarte, Schriftentaſche).
mappiren, (eine Gegend aufnehmen).
Marasmus ein, (Abzehrung, Entkräftung).
Marcaſit der, (Wismuth).
Marchande de mode die, (Modehändlerinn).
Maréchauſſée der, (Straßenreiter).
Marginalien die, (Randanmerkungen).
Mariage die (Heirath, Vermählung).
Marine die, (Seeweſen).
mariniren, (einlegen, einſäuern).
Marionette eine, (Drahtpuppe).
Maritus ein, (Ehemann, Gatte).
Marketender ein, (Feldwirth).
Markſcheide die, (Gränzſcheide).
Markſcheidekunſt die, (unterirdiſche, auch Bergbau-Meßkunſt).
Marmelade eine, (Früchtenſaft in Schachteln gegoſſen).
marmorirt, (gemarmelt).
marode, (ermattet, müde).
Marodeur ein, (Nachzügler, auch Raubſoldat).
Maronage die, (Sclavenflucht).
Maroquin der, (Saffianleder).
Marque die, (Zeichen, Merkmahl).
Marqueur der, (Aufwärter beym Billardſpiel).
Marquiſe die, (Fenſterſchirm, Sonnendach).
Marronen die, (größere Kaſtanien)
Marſch, (Gang, Zug, Waffenruf).
marſchiren, (gehen, reiſen).
Marſchall der, (Stallmeiſter, Hoflager-Aufſeher, Feldhauptmann).
Marſchland das, (fetter, feuchter Boden).
Marſchroute die, (Reiſerichtung).
Marsſegel die, (Segel an den Verlängerungen der Maſtbäume).
Marſtall der, (Pferdeſtall).
martialiſch, (kriegeriſch).
Marzipan der, (Art Zuckergebackenes).
Mascaron ein, (Fratzengeſicht an Grotten u. d. gl.)
Maſchine eine, (Kunſtgetriebe).
Maske eine, (Larve, Vermummung).
Maskerade eine, (Larvenball).
Maſoreten die, (altjüdiſche Kunſtrichter).
Maſſe die, (Menge, Klumpen, körperlicher Inhalt).
maſſacriren, (niedermetzeln).
Maſſete eine, (Schindmähre).
maſſiv, (feſt, derb).
Maſtication die, (das Kauen).
Maſten die, (Maſtbäume).
Maſtupration die, (Selbſtſchändung, Selbſtbefleckung).
Matador ein, (Todtſchläger, Haupttrumpf im L'hombreſpiel, vornehmer Mann).
Matáologie die, (unnütze Rede).
Matelot ein, (Matroſe).
Matelots die, (Pluderhoſen).
Materie die, (Stoff, Zuthat, Inhalt, Gegenſtand, Eiter).
Material das, (Stoff, Zuthat, Bedarf).
Materialität die, (Körperlichkeit).
materiell, (weſentlich).
Maternität die, (Mutterſchaft).

Digitized by Google

Mathema das, (Lehrſatz aus der Größenlehre).
Mathematik die, (Größenlehre).
Matratze eine, (Haarbett).
Matrize die, (Gieß- oder Schriftmutter, Prägeſtock).
Matrikel die, (Nahmensverzeichniß, Einſchreibebuch, Aufnahmsſchein).
Matrimonium, (Eheſtand).
Matrone eine, (Ehrenfrau).
Matroſe ein, (Bootsknecht).
matt, (glanzlos).
Matt der, (im Schachſpiel).
Maturation die, (Zeitigung).
Maturität die, (Reife).
Mauſoleum das, (Prachtgrab, Ehrendenkmahl).
mavortiſch, (kriegeriſch).
Maximum das, (Größte, Höchſte).
Maxime die, (Regel, Grundſatz).
Mazzen die, (ungeſäuerte Oſterkuchen).
Mechanik die, (Bewegungslehre).
mechaniſch, (gedankenlos u. d. gl.)
Medaille eine, (Denkmünze).
Medaillon ein, (Schauſtück, Amtszeichen, Rundbild).
median, (mittelgroß).
mediat, (mittelbar).
Mediateur ein, (Vermittler).
Medicament ein, (Heilmittel, Arzeney).
Medizin eine, (Arzeney).
Medicus ein, (Arzt).
Medietät die, (Mittelbarkeit).
Mediocrität die, (Mittelmäßigkeit).
medisant, (ſchmähſüchtig, verläumderiſch).
Mediſance die, (Läſterung).
mediativ, (nachdenkend).
meditiren, (nachdenken).
Megalographie die, (Großmahlerey).
Megalopſychie die, (Großmüthigkeit).
Meiler ein, (kegelförmig aufgeſchlichteter Holzſtoß).
Melancholie die, (Schwerblütigkeit, Trübſinn).
Melange ein, (Gemiſch).
Melée ein, (Handgemenge, Schlägerey).
Melioration die, (Verbeſſerung).
meliren, (vermiſchen).
melirt, (gemengt, geſprengelt).
Melis der, (grober Zucker).
Milisma ein, (Schleifgeſang).
Melodie die, (Singweiſe, Tonfolge).
Melodram ein, (Sprechtonſtück).
Membran ein, (Häutchen).
Memoire ein, (Denkſchrift, Vorſtellung).
memorabel, (denkwürdig).
Memorie die, (Gedächtniß).
memoriren, (auswendig lernen).
Menage die, (Haushaltung, Erſparung).
Menagerie die, (Thiergarten).
Mendicant ein, (Bettelmönch).
Mennoniſten die, (Wiedertäufer).
Menſel die, (Aufnahmtiſchchen).
Menſur die, (Abmeſſung, Eintheilung).
mental, (innerlich in Gedanken).
mentioniren, (erwähnen, gedenken).
mephiſtiſch, (erſtickend, verpeſtend).
Mepriſe eine, (Mißverſtand).
merkantil, (kaufmänniſch).
mercurial, (queckſilberhaltig).
Meridian der, (Mittagskreis, Mittagslinie).
Meriten die, (Verdienſte).
mesailliren, (ſich mißverheirathen).
Mésalliance die, (Mißheurath).
Mesdames die, (Damen).

Meſenteritis die, (Gekröſentzündung).
mesquin, (kleinlich, kärglich).
Meſſe die, (ein Gottesdienſt).
Meßſieranten die, (Meßkaufleute).
Meſſieurs die, (Herren).
Meſtizen die, (Abkömmlinge von Europäern und Indiern).
meſto, (traurig).
Metacritik die, (Nachbeurtheilung).
Metalliſation die, (Vererzung).
Metallurgie die, (Erzſcheidekunſt).
Metamorphoſe die, (Verwandlung).
Metapher die, (Gleichniß, Verblümung).
Metaphraſe die, (Umſchreibung).
Metaphyſik die, (Wiſſenſchaft des Ueberſinnlichen).
Metaplasmus der, (Umbildung).
Metaſtaſe die, (Umänderung einer Krankheit).
Metatheſe die, (Buchſtabenverſetzung).
Metempſychoſe die, (Seelenwanderung).
Meteor ein, (Lufterſcheinung).
Meteorograph ein, (Wetterbeſchreiber).
Methode die, (Weiſe, Lehrart, Verfahrungsweiſe).
Methodik die, (Lehrkunde).
Metier das, (Handwerk, Gewerbe, Beruf).
metonymiſch, (nahmentauſchend).
Meter das, (Längenmaß).
Metrik die, (Versmaßkunde).
metriſch, (abgemeſſen).
Metrometer ein, (Taktmeſſer).
Metropolit ein, (Erzbiſchof).
Mette die, (Vor- oder Nachgottesdienſt).
Meubeln die, (Hausgeräthe, Fahrniſſe).
Mezzanine die, (Habgeſchoß, auch Halbfenſter).
Miasma das, (Krankheitsſtoff, Seuchenſtoff).
Microcosmus der (kleine Welt).
Micrographie die, (Kleinigkeitsbeſchreibung).
micrologiſch, (kleinlich).
Micrometer der, (Kleinmeſſer).
Micropſychie die, (Kleinmüthigkeit).
Microſcop das, (Vergrößerungsglas).
mignon, (niedlich, allerliebſt).
Migräne die, (Seitenkopfweh).
Migration die, (Wanderung).
Militär das, (Soldatenſtand, Kriegsweſen).
Miliz die, (Landwehr).
Milliarde die, (1000 Millionen).
Milliaſe die, (1000 mahl 1000 Millionen).
Miene die, (Geberdenſpiel).
Mimeſis die, (Nachäffung).
Mimik die, (Geberdenkunſt).
minaudiren, (ſich zieren).
Mine die, (Schacht), Miene die, (des Geſichts).
Mineralien die, (Berggut).
Mineur ein, (Kriegsbergmann).
Miniatur-Gemählde das, (Kleinbild).
Miniſter der, (höchſter Staatsbeamter).
minorenn, (minderjährig).
Minorität die, (Minderheit).
Minutirer der, (Kleinhändler).
miraculös, (wunderbar).
Miſandrie die, (Männerhaß).
Miſantrop ein, (Menſchenfeind).
Miſantie die, (Selbſtverachtung).
Miſcelaneen, Miſcellen die, (Mannigfaltigkeiten).
miſcibel, (miſchbar).
miſerabel, (erbärmlich).
Miſogam der, (Ehefeind).
Miſogyn der, (Weiberfeind).

Digitized by Google

Miſologie die, (Denkſcheue).
Miß eine, (Fräulein, Jungfer).
Miſſion die, (Sendung).
Miſſive die, (Sendſchreiben).
Mithridat der, (Gegengift).
Mitigantia die, (Linderungsmittel).
Mixtur die, (Miſchung).
Mnemonik die, (Erinnerungskunſt).
mobil, (beweglich).
Modalität die, (Beſtimmung).
Mode die, (Art, Sitte, Tracht).
Modell das, (Vorbild, Muſter).
moderat, (gemäßigt).
modern, (neumodiſch).
modeſt, (beſcheiden).
modificiren, (geſtalten, abändern).
Modillon ein, (Sparrenkopf).
Modulation die, (Abwechslung, Vortrag).
Mohatra die, (Art wucheriſcher Verträge).
Moitie die, (Hälfte).
Mola die, (Fleiſchklumpen, Mißgeburt).
Molekulen die, (Kügelchen im Blute).
Moleſtie die, (Beſchwerniß).
Moll, (die weiche Tonart).
Mollification die, (Erweichung).
molto, (viel).
Molybdän das, (Waſſerbley).
Moment der, (Augenblick, Zeitpunct).
momiſch, (ſpottend).
Monachism der, (Mönchsſtand).
Monaden die, (untheilbare Beſtandtheile, Einheiten).
Monarch der, (Alleinherrſcher).
Mondain ein, (Weltkind).
moniren, (ermahnen).
Monochord der, (Einheiter).
Monochrom das, (einfärbige Gemählde).
Monocratie die, (Einherrſchaft).
Monodram das, (Einzelſpiel).
Monogamie die, (Einweiberey).
Monogeneſis die, (Alleinzeugung).
Monogramm das, (Nahmenszug verſchlungener).
Monolog der, (Selbſtgeſpräch).
Monomachie die, (Zweykampf).
Monophyſiten die, (Ketzer).
Monopol das, (Alleinhandel).
Monotonie die, (Eintönigkeit).
Monſoon ein, (Paſſat-Wind).
monſtrös, (unförmlich).
montiren, (kleiden).
Montur die, (Dienſtkleidung).
Monument das, (Denkmahl).
moquant, (ſpöttiſch, tadelſüchtig).
Moquerie die, (Verhöhnung).
Mora die, (Weile, Verzug, Aufſchub).
Moral die, (Sitten- oder Pflichtenlehre).
morbide, (mürbe, weich).
mordant, (beißend, ſtichelnd).
morgantiſche Heirath die, (Ehe zur linken Hand).
moriren, (zögern).
morös, (mürriſch).
Morſellen die, (Zuckertäfelchen).
Mortalität die, (Sterblichkeit).
Mortier ein, (Feuermörſer).
Mortification die, (Ertödtung, Mürbmachung).
Moſaik die, (muſiriſche Arbeit).
Moſchee die, (türkiſches Bethhaus).
Motette die, (Spruchgeſang).
Motion die, (Bewegung).
Motive die, (Beweggrund).
Motto das, (Sinnſpruch).
Mousquete eine, (Soldatenflinte).
Mouſſeline der, (Neſſeltuch).
mouſſiren, (ſchäumen, brauſen).
moviren, (ſich bewegen).
Moyens die, (Hilfsmittel, Wege).

Digitized by Google

Mulatten die, (Halbmohren).
Multiplication die, (Vervielfältigung).
Mumie eine, (Balſamleiche).
mundiren, (ſäubern, ins Reine ſchreiben).
municipal, (ſtadtobrigkeitlich).
Municicenz die, (Freygebigkeit, Milde).
Muniment das, (Umſtand, Stützgrund).
muniren, (verſehen, verſorgen).
Munition die, (Schießbedarf).
Muscadin der, (Stutzer, Biſamduftler).
musculös, (muskelig).
Muſik die, (Tonkunſt).
Muſikalien die, (Tonſtücke).
mutabel, (veränderlich).
muthen, (förmlich um ein Recht anſuchen).
Mutilation die (Verſtümmelung).
mutiren, (verändern).
mutuell, (gegenſeitig).
Mutuum das, (Darlehen).
Mylady die, (gnädige Frau).
Mylord der, (Herr).
Myologie die, (Muskellehre).
Myops ein, (Einäugiger).
Myotomie die, (Muskelzergliederung).
Myriade die, (ein Zehntauſend, auch Unzahl).
Myſtagogie die, (Einweihung in Geheimniſſe).
Myſterien die, (Geheimniſſe).
Myſticismus der, (Geheimnißglaube).
Myſtiſication die, (das Lächerlichmachen).
myſtiſiciren, (foppen, ſchrauben).
Mythe eine, (Dichtung, Fabel).
Mythologie die, (Fabellehre).

N.

Nadir der, (Fußpunkt, Gegenpunkt des Zeniths).
naiv, (unbefangen, treuherzig, offen, kunſtlos).
Nanking der, (oſtindiſcher Baumwollenzeug).
Naphta die, (Bergöhl).
narcotiſch, (betäubt, einſchläfernd).
Nation eine, (Volk, Völkerſchaft).
Nationalität die, (Volksthümlichkeit).
Nativität die, (Geburt, Abkunft, u. d. gl.)
Naturalien die, (Naturerzeugniſſe).
Naturaliſt ein, (Naturgläubiger).
Naumachie die, (Seegefecht).
Nautik die, (Schiffskunde).
navigabel, (ſchiffbar).
Navigation die, (Schiff-Fahrt).
Neceſſaire ein, (Bedarfskäſtchen).
Neceſſität die, (Nothwendigkeit).
Necrolog der, (Todtenbericht, Lebensumſtände eines Verblichenen).
Necromant ein, (Geiſterbeſchwörer).
Nectar der, (Göttertrank).
Nefas das, (Unrecht).
negando, (läugnend).
negativ, (verneinend).
Negligé das, (Hauskleidung).
negligent, (nachläſſig, ſorglos).
Negoz das, (Geſchäft, Handel).
Negociant ein, (Geſchäftsmann).
Nemeſis die, (Göttinn der Wiedervergeltung).
Neograph ein, (Neuſchreiber, Abweicher von der gewöhnlichen Rechtſchreibung).
Neophyt ein, (Neubekehrter).
Nepenthe eine, (Erheiterungsmittel).
nephritiſch, (nierenkrank).
Nephrotomie die, (Nierenſchnitt).

Digitized by Google

Nepoten die, (Neffen, Vettern).
Nervenſyſtem das, (Nervengebäude).
nervös, (nervig).
nett, (ſauber, reinlich).
netto, (rein, Gegenſatz von brutto).
neutral, (partheylos, antheillos).
Neutralität die, (Partheyloſigkeit).
Neveu ein, (Neffe).
nevritiſch, (nervenſtärkend).
Nevrologie die, (Nervenlehre).
Nexus der, (Zuſammenhang).
Niaiſe eine, (Alberne, Gans).
Niaiſerien die, (Albernheiten).
Niche, Nieſche eine, (Blende, Wandvertiefung).
Nièce eine, (Nichte).
Niete eine, (Fehlzug).
Nigauderien die, (Albernheiten).
Nimbus ein, (Heiligenſchein, Strahlenkrone).
nitrös, (ſalpeterig).
Niveau das, (Waſſerwage).
niveliren, (abwägen die Horizontal-Ebene).
nobel, (edel, großmüthig, herrlich).
Nobleſſe die, (Adelſchaft, Adelſtand).
Nomaden die, (Wandervölker).
Nomarchen die, (Landvögte).
Nomenclatur die, (Nahmensverzeichniß).
Nominal-Werth der, (Nennwerth).
Nomokratie die, (Geſetzherrſchaft)
Nomologie die, (Geſetzgebungslehre).
Nomophylax ein, (Geſetzwächter).
Nomothet ein, (Geſetzgeber).
Noologie die, (Lehre, daß die reinen Vernunftkenntniſſe unabhängig von der Erfahrung ſind).

Norm die, (Richtſchnur, Regel).
normal, (vorſchriftmäßig).
Noſologie die, (Krankheitslehre).
Noſtalgie die, (Heimweh).
notabel, (bemerkenswerth).
Notabeln die, (Landſtände ehemahls in Frankreich).
Notar ein, (Beurkunder, Beglaubiger).
Note die, (Zeichen, Merkmahl u. d. gl.)
Nothus ein, (uneheliches Kind).
notificiren, (ankündigen).
Notion eine, (Nachforſchung, Verſtandsbegriff).
Notiz eine, (Kenntniß, Bemerkung).
Notorietät die, (Kundigkeit).
notoriſch, (kundbar, erwieſen).
Notturno ein, (Nachtmuſik).
Nouvellen die, (Neuigkeiten).
Novation die, (Erneuerung).
Noviciat die, (Probezeit).
Notität die, (Neuheit).
Noyaden die, (Erſäufungen mehrerer Perſonen zugleich).
Nuance die, (Abſtufung, Verſchattung).
nüanciren, (allmählich übergehen).
Nudität die, (Nacktheit).
Nugacität die, (Schwatzhaftigkeit).
null, (nichtig).
Numeration die, (Zählen, Zahlenleſen u. d. gl.)
numeriſch, (durch Zahlen ausgedrückt).
Numismatik die, (Münzkunde).
Nunciation die, (Verkündigung).
Nunciatur die, (Würde des päbſtlichen Geſandten).
Nuncupation die, (Nahmhaftmachung).
nuncupativ, (mündlich, nach mündlicher Aeußerung).

Digitized by Google

Nutation die, (Wanken, Schwanken).
Nutriment das, (Nahrungsmittel).
Nutrition die, (Verpflegung).
Nyctalopie die, (Tagblindheit).
Nymphe die, (Geiſtmädchen, Buhldirne u. d. gl.)
Nymphomanie die, (Mutterwuth, Mannsſucht).
Nymphonanie die, (weibliche Selbſtbefleckung).
Nyſtagmus das, (Augenzwinkern, krankhafte Bewegung des Augapfels).

O.

obduciren, (Leichen öffnen).
obduriren, (verhärten).
Obedienz die, (Gehorſam).
Obelisk der, (Denkkegel).
Obeſität die, (Fettigkeit, Dicke).
Object das, (Gegenſtand).
Objection die, (Einwendung).
objectiv, (gegenſtändlich, Gegenſatz von ſubjectiv).
objurgiren, (ſchelten, tadeln, verweiſen).
Oblate die, (Mundlack).
Oblation die, (Anerbiethung).
Oblatorien die, (Meldbriefe).
Oblectament das, (Beluſtigung).
Obley das, (Mieth- oder Gebrauchszins).
obligat, (verpflichtet, verbunden).
Obligation die, (Verpflichtung).
Obligeance die, (Gefälligkeit).
oblique, (ſchief, ſchräg).
Oblocution die, (Widerrede).
oblong, (länglich).
Oblitteration die, (Durchſtreichung).
Obreption die, (Erſchleichung).
obruiren, (überhäufen).
obſcön, (finſter, düſter, unbekannt).
Obſcuranten die, (Freunde der Unwiſſenheit).
Obſcurität die, (Dunkelheit, Verborgenheit).
Obſecration die, (Beſchwörung).
obſediren, (beſitzen).
Obſervanz die, (Gebrauch, Herkommen).
Obſervation die, (Beobachtung).
Obſiſtenz die, (Widerſtand).
obſolet, (veraltet).
obſtinat, (eigenſinnig).
obſtrict, (verbunden, ſchuldig).
obſtringiren, (verbinden.)
Obſtruction die, (Verſtopfung).
obteniren, (durchſetzen).
obtorquiren, (verdrehen).
Occaſion die, (Gelegenheit).
Occident der, (Weſt, Abend, Abendland).
Occultation die, (Verheimlichung).
Occupation die, (Beſetzung, Beſchäftigung).
Ocean der, (Weltmeer).
Ochlocratie die, (Pöbelherrſchaft).
Octave die, (Umfang von 8 Tönen).
Octroy die, (Handelsrecht).
oculiren, (einimpfen).
Ode eine, (Hochgeſang).
Odeum das, (Singhaus, Gedichteſammlung).
odiös, (verhaßt, gehäſſig).
Oditologie die, (Reiſekunſt).
Odometer der, (Wegmeſſer, Schrittzähler).
Odontalgie die, (Zahnſchmerz).
Odontotechnie die, (Zahneinſetzungslehre).
Odorament das, (Räucherwerk).
Oeconom der, (Landwirth).
öcumeniſch, (allgemein).
Oedema ein, (Waſſergeſchwulſt).
Oenometer ein, (Weinmeſſer).
Oeuvres die, (Werke).
Offenſion die, (Beleidigung).
offenſiv, (angriffsweiſe).
offeriren, (anbiethen).

Digitized by Google

Offerte eine, (Darbringung).
Official ein, (Beamter).
Officiant ein, (Unterbeamter).
officiell, (ämtlich).
Officier ein, (Kriegsbeamter).
Officin die, (Werkſtatt).
officinal, heilkräftig).
officiös, (dienſtfertig).
Oligarchie die, (Ausſchußregierung).
Oligothrophie die, (geringe Eßluſt).
Ombrage die, (Argwohn, Mißtrauen).
ominös, (ahnungsvoll, vorbedeutend).
Omiſſion die, (Auslaſſung).
Omnipotenz die, (Allmacht).
Onanie die, (Selbſtbefleckung).
Onkel der, (Oheim).
oneriren, (belaſten).
Onirokrit der, (Traumausleger).
Ontologie die, (Wiſſenſchaft von der Weſenheit der Dinge).
Opacität die, (Dunkelheit).
Oper die, (Singſpiel).
Operette die, (kleines Singſpiel).
Operation die, (Wirkung, Verrichtung, Schneidung, Ausübung).
Ophtalmie die, (Augenentzündung).
Ophtalmotherapie die, (Augenheilkunſt).
Opiat ein, (Betäubungsmittel).
Opinion die, (Meinung).
Opponent der, (Gegner).
Opportunität die, (gelegener Umſtand, Anlage zu einer Krankheit).
Oppoſition die, (Gegenparthey).
Oppreſſion die, (Unterdrückung).
opprimiren, (unterdrücken).
oppugniren, (angreifen, widerſprechen).
optativ, (wunſchweiſe).
Optik die, (Sehkunde, Lichtlehre).
Option die, (Wahlrecht).
Opulenz die, (großen Reichthum).
Orakel das, (Götterſpruch).
Orangerie die, (Orangengarten).
Oration die, (Rede).
Orbil, ein, (ſtrafſüchtiger Schulmeiſter).
Orcan ein, (heftiger Sturm).
Orcheſographie die, (Tanzzeichnung).
Orcheſter das, (Tonplatz, auch Inbegriff aller Tonſpieler bey einem Concerte u. d. gl.)
Orcheſtik die, (Tanzkunſt).
Orchotomie die, (Hodenausſchneidung).
Ordalien die, (Gottesurtheile).
ordinär, (gewöhnlich, gemein).
Ordinanz die, (Anordnung, Dienſtwache, Dienſtbothe).
ordiniren, (verordnen).
ordonniren, (verfügen).
Ordre die, (Befehl, Auftrag).
Orexie die, (Heißhunger).
Organ das, (Werkzeug).
Organiſation die, (Einrichtung).
Organismus der, (Kunſtbau, Gliederbau).
Organſin-Seide die, (Kettenſeide).
Orient der, (Morgen, Oſt, Morgenland).
orientiren, (einordnen).
originär, (urſprünglich).
Original das, (Vorbild).
originell, (urſtändig, vorbildlich).
Ornament das, (Verzierung).
Ornat der, (Amtskleid, Putz).
Ornithologie die, (Vogelkunde).
Ornitotrophie die, (Federviehzucht, Brütekunſt).
Orographie die, (Gebirgsbeſchreibung).
orthodox, (rechtgläubig).
Orthodromie die, (Rechtlauf, Geradſinn).

Digitized by Google

Orthoëpie die, (Sprechlehre).
orthogonal, (ſenkrecht).
Orthographie die, (Rechtſchreibung).
Orthopädie die, (Kunſt, den Wuchs der Kinder zu befördern).
Orthopnöe die, (Engbrüſtigkeit).
Oryctognoſie die, (Kenntniß der Materialien).
Oscillation die, (Schwanken, Schwingen).
Oscitanz die, (das Gähnen).
Osculation die, (das Küſſen).
Oſſification die, (Verknöcherung).
oſtendiren, (vorweiſen, zeigen).
Oſtentation die, (Schauausſtellung, Prahlerey, Ruhmredigkeit).
Oſteologie die, (Knochenlehre).
Oſteomalacie die, (Knochenweiche).
Oſteoſtraſe die, (Knochengeſchwulſt).
Otalgie die, (Ohrenſchmerz).
Ottomane eine, (Ruhebett).
Oubliette ein, (ewiges Gefängniß).
outragiren, (beſchimpfen).
outriren, (übertreiben, ausſchweifen).
Ouverture eine, (Eröffnungsſtück).
ouvriren, (eröffnen).
Oxhoft ein, (Weinmaß von 3 Eimern).
Oxydation die, (Säuerung, Verbindung mit Sauerſtoff).
Oxygen das, Sauerſtoff).
Oxygon ein, (Spitzeck).
Oxymel das, (Sauerhönig).
Oxymoron ein, (Scheinwiderſpruch).
Oxyopſie die, (Scharfſichtigkeit).
Oxytegmie die, (Magenſäure).

P.

pacificiren, (ausgleichen, Frieden ſtiften).
Paciscenten die, (ſich Ausgleichenden).
Packetboot das, (Poſtſchiff).
Pacotille das, (Freygepäck, welches ein Schiffsreiſender mitnehmen darf).
Pacten, Pakten die, (Verträge).
Padoggen die, (ruſſiſche Leibesſtrafe).
Pädagogik die, (Erziehungskunde).
Päderaſt ein, (Knabenſchänder).
Padeutik die, (Tugendlehre).
Pagament das, (Zahlgeld auch Bruchſilber).
Paganalien die, (ländliche Feſte).
Page ein, (Edelknabe, Aufwärter).
paginiren, (beſeiten).
Pahne die, (unterſte geſtählte Schärfe eines Schmiedehammers).
Paladin ein, (Hofritter, Abentheurer).
Paläographie die, (Altſchriftkunde).
Paläſtra die, (Ringplatz).
Palais das, (Schloß, Pallaſt).
Palatine die, (Halspelz).
Palatinat das, (Pfalzgrafſchaft auch Vicekönigthum in Ungarn).
Palette die, (Farbenbret).
Palingeneſie die, (Wiedergeburt)
Palinodie die, (Wiederruf).
Paliſſade eine, (Schanzpfahl).
Palladium das, (Schutzbild).
Palliativ das, (Friſtmittel).
Palpitation die, (Herzklopfen, Pulsſchlag).
Pamphlet das, (Flugſchrift).
Panacée die, (Allmittel, Wundermittel).
Panade eine, (Brodſuppe).
Pancreas die, (Gekrösdrüſe).
pandemiſch, (allgemein).

Digitized by Google

Pandecten die, (Erörterungen im römiſchen Recht).
Paneelwerk das, (Wandgetäfel).
panegyriſch, (lobredneriſch).
Panier das, (Hauptfahne).
Panorama das, (Umſichtsbild).
Panſophie die, (Allwiſſerey).
Pantalons die, (Strumpfhoſen).
Pantheon das, (Ehrentempel).
Pantocratie die, (Alleinherrſchaft).
Pantograph der, (Storchſchnabel zum abcopiren).
Pantomime die, (Geberdenſprache).
Pantophag der, (Allesfreſſer).
Paperaſſen die, (Makulatur-Papier).
Papilloten die, (Haarwickel).
Paquet das, (Päckchen).
Papillon ein, (Schmetterling).
Parabel eine, (Gleichnißrede).
paraboliſch, (gleichnißweiſe).
Paraboloid ein, (Afterkegel).
Paracentheſis die, (Durchſtechung der Bruſt oder des Unterleibes, um böſe Flüſſigkeit wegzuſchaffen).
Paraclet ein, (Tröſter, Fürſprecher).
Parade eine, (Gepränge, Staat).
Paradies das, (Wonnegarten).
Paradigma ein, (Muſterwort).
paradigmatiſch, (beyſpielweiſe).
parador, (lehrwidrig, ſeltſam, ſonderbar).
Paräneſe die, (Nutzanwendung, Ermahnung).
Parafondre ein, (Blitzableiter).
Paragium ein, (Mitbelehnung).
Paragraph ein, (Schriftabſatz).
Parallare eine, (Unterſchied zweyer Orte eines Gegenſtandes, welcher von zwey verſchiedenen Standpunkten aus geſehen wird).
parallel, (gleichlaufend).
paralytiſch, (gelähmt).
Paramente die, (Kirchenſchätze).
Parapet das, (Bruſtwehre).
paraphiren, (mit einem Handzuge verſehen).
Paraphraſe eine, (Umſchreibung).
Paraphroſyne eine, (wechſelnder Wahnſinn).
Paraplexie eine, (theilweiſer Schlagfluß).
Paraſange eine, (perſiſche Meile, eine Stunde Wegs).
Paraſelene eine, (Nebenwort).
Paraſiten die, (Tiſchfreunde, Schmarotzer).
Paraſol ein, (Sonnenſchirm).
paraſtatiſch, (ſcheinbar).
Paraſtaten die, (Nebenpfeiler).
Parc ein, (Luſtwald).
Parcellen die, (Theilchen).
Pardon der, (Gnade, Vergebung).
pardonniren, (begnadigen).
paregoriſch, (ſchmerzſtillend).
Parentation eine, (Leichenrede).
Parentheſe eine, (Klammern, als Unterſcheidungszeichen).
Parergon ein, (Nebenwerk).
parfait, (vollkommen).
parforce, (mit Gewalt).
parfümiren, (bedüften).
par hazard, (durch Zufall).
Parität die, (Rechtsgleichheit).
Parlament das, (Reichsverſammlung).
Parlementär ein, (Unterhandler, Staatsbothe).
Parochie eine, (Pfarrey).
Parodie eine, (Nachahmung).
Parole die, (Verſprechung, Wort, Loſung).
Paronomaſie die, (Gleichlaut).
Paroxismus ein, (Anfall, Schauer).
Parquet das, (Fußtafel).
par renommée, (dem Rufe nach).

Digitized by Google

Parricidium ein, (Vatermord).
Parſimonie eine, (Sparſamkeit).
Part der, (Antheil).
partagiren, (vertheilen).
Parterre das, (Erdgeſchoß).
partial, (theilweiſe).
Partialität die, (Partheylichkeit).
participiren, (Antheil haben).
Particip das, (Mittelwort).
partikulär, (einzeln, beſonders).
Partie eine, (einzelner Theil).
parciell, (theilweiſe).
Partiſan ein, (Parthey gänger).
Partiſane eine, (Knebelſpieß).
Partite eine, (Handelsgeſellſchaft, Schuldpoſten, Kunſtgriff).
Partitur die, (Ueberſicht eines Tonſtücks).
Parvenü ein, (Glückskind u. d. gl.)
Pas ein, (Schritt).
Paſigraphie die, (Allgemeinſchrift).
Paſilogie die, (Allſprache).
Pasquill das, (Läſterſchrift).
Pasquinade eine, (Schalksposſe).
Paß, Paßport ein, (Geleitsbrief).
paſſabel, (erträglich, leidlich).
Paſſage eine, (Durchgang).
Paſſagier ein, (Reiſender).
paſſiren, (durch-, vorbeygehen).
paſſionirt, (leidenſchaftlich).
paſſiv, (leidend).
Paſte die, (Teig, Afterſtein, Gyps-, Schwefelabguß).
Paſtell das, (Farbenſtift).
Paſtete die, (Backſpeiſe).
Paſtillen die, (Räucherkerzchen).
paſtós, (markicht).
paſtoral, (hirtenmäßig).
Patent das, (Beſtallungsurkunde, Verordnung).
paternell, (väterlich).
pathetiſch, (kraftvoll, feyerlich).
Pathologie die, (Krankheitslehre).
Pathos das, (würdevoller Ausdruck, Erhabenheit).
Patient der, (Kranke).
Patins die, (Ueberſchuhe).
Patriarch der, (Erzvater).
Patriciat das, (Bürgeradel).
Patrize eine, (Schriftgießerſtämpel).
patrimonial, (väterlich).
Patriot ein, (Vaterlandsfreund).
patrociniren, (beſchirmen).
Patron der, (Herr, Gönner).
Patrone die, (Muſter, Form, Pulverladung).
Patrouille die, (Runde, Streifwache).
patt, (im Schach).
Pavé das, (Steinpflaſter).
Pavillon der, (Zelthaus, Nebengebäude, Betthimmel).
Payement das, (Bezahlung).
pecuniös, (geldreich, vermögend).
Pedal das, (Fußwerk).
Pedant der, (Steifling, Kleinigkeitskrämer).
Pedagium das, (Weggeld, Geleite, Wegzoll).
Pejeration die, (Eidbruch, Meineidigkeit),
Peine die, (Angſt, Sorge, Noth).
pejoriren, (verſchlimmern).
Pelleterie die, (Pelzhandel).
Peloton, Ploton der, (eine Rotte, Haufe, Schicht).
Pelotonfeuer das, (Rottenfeuer).
Plüſch der, (Wollſammt).
Pendant ein, (Seitenſtück).
Pendul, Pendel das, (Schwinggewicht).
penetrabel, (durchdringlich).
penetrant, (eindringend).
penible, (mühſelig, beſchwerlich).
Pennade eine, (Fußtritt).
Pennal das, (Federbüchſe).

Digitized by Google

Penny eine, (engliſche Kupfermünze).
Penſeen die, (Gedanken, Einfälle, Meinungen).
Penſion die, (Gnadengehalt, Koſtgeld).
penſiv, (nachdenkend).
Penſum das, (Aufgabe).
Penucie die, äußerſte Dürftigkeit).
Pépinière eine, (Pflanz- oder Baumſchule).
Pepiten die, (Stücke gediegenes Gold).
Pepſis die, (Verdauung).
peragiren, (vollenden).
Peräquation die, (Ausgleichung, Vergleich).
perceptibel, (vernehmbar).
Perception die, (Wahrnehmung, Einſammlung).
percontiren, (erforſchen, nachfragen).
Percuſſion die, (Erſchütterung).
pereat, (er verderbe).
peregriniren, (wandern, pilgern).
Peremtion die, (Verjährung, Verfall).
peremtoriſch, (entſcheidend).
perenniren, (ausdauern, überwintern).
perfect, (vollkommen, vollendet).
perfide, (treulos, verrätheriſch, falſch).
perforiren, (durchbohren).
Pergament das, (Schreibleder, Hautpapier).
perhorresciren, (verwerfen, wegen Partheylichkeit).
Periauthologie die, (Verbandlehre).
Peribole eine, (Umſchreibung, Umſchweif).
Pericardium das, (Herzbeutel).
Pericarpium das, Fruchtgehäuſe auch Hautmittel).
periculös, (gefährlich).
Perigäum das, (Erdnähe).
Perihelium das, (Sonnennähe).
Perimeter der, (Umfang).
Periode die, (Zeitraum, Redeſatz, Kreislauf).
Periodologie die, (Redeſatzlehre).
Perioſtoſe die, (Knochengeſchwulſt).
Peripatetiker ein, (nach Art des Ariſtoteles, luſtwandelnder Lehrer).
Peripherie die, (Umkreis, Bezirk, Umfang).
Periphraſe die, (Umſchreibung).
Periphneumonie die, (Lungenentzündung).
Periſiologie die, (Weitſchweifigkeit).
Periſtyl das, (Säulenreihe).
Peritonäum das, (Darmfell).
Peritonitis die, (Netzentzündung).
perjuriren, (falſch ſchwören).
Perluſtration die, (Durchſicht).
Permanenz die, (Fortdauer, Ständigkeit).
per mese, (für oder auf den Monath).
Permiß die, (Erlaubniß, Freyſchein).
Permiſſion die, (Erlaubniß, Vergünſtigung).
peroriren, (Rede halten, öffentlich ſprechen).
perpendiculär, (ſenkrecht).
perpetuell, (immerwährend).
perplex, (betreten, beſtürzt).
per procura, (in Vollmacht).
Perrücke die, (Haarhaube).
Perſecution die, (Verfolgung).
Perſeveranz die, (Beharrlichkeit, Ausdauer).
Perſiflage die, (Spötteley, Lächerlichmachung).
perſifliren, (hohnnecken, aufziehen)

Digitized by Google

Perſiſtenz die, (Beharrlichkeit).
Perſonalien die, (Perſönlichkeiten).
Perſonale das, (Perſonenſtand).
Perſonalität, (Perſönlichkeit).
perſonificiren, (verperſönlichen).
Perſonnagen die, (menſchliche Figuren auf Gemählden).
perſonell, (perſönlich).
Perſpectiv das, (Fernrohr, Sehrohr).
perſpectiviſch, (fernſcheinig gezeichnet, fernſcheinlehrig).
Perſpicatität die, (Scharfſichtigkeit).
Perſpicuität die, (Deutlichkeit).
perſpiriren, (ausdünſten).
perſuadiren, (überreden).
Perſuaſion die, (Ueberredung).
Pertinacität die, (Halsſtärrigkeit).
Pertinentien die, (Beyſtücke).
Perturbation die, (Verwirrung).
Perverſion die, (Verkehrung, Verſchlechterung).
pervulgiren, (ausbreiten).
peſant, (ſchwerfällig).
Petarde eine, (Sprengſtück, Thorbrecher).
Peteſchen, Petetſchen die, (Fleckfieber, Brandflecke).
Petition die, (Bitte, Geſuch, Begehren).
Petrification die, (Verſteinerung).
Petſchier das, (Petſchaft, Siegel).
Petulanz die, (Muthwille).
Pflichtanker der, (welcher nur zur höchſten Noth ausgeworfen wird).
Pfund Sterling das, (in England 9 fl. 24 kr. C. M.)
Phänomen das, (Erſcheinung, Luftzeichen).
Phantaſie die, (ſiehe F.)
Pharmacevt der, (Arzneybereiter)
Pharyngotomie die, (Schlundſchnitt).
Phaſen die, (Lichtgeſtalten des Mondes).
Phaſeolen die, (Fiſolen, türkiſche Bohnen).
Philaleth der, (Wahrheitsfreund).
Philanthropie die, (Menſchenfreundlichkeit).
Philautie die, (Eigenliebe).
Philiſter ein, (verächtliche Benennung von Gläubigern).
Philogyn ein, (Weiberfeind).
Philolog ein, (Sprachgelehrter).
Philomatie die, (Lernbegierde).
Philomele die, (Nachtigall).
Philoſoph der, (Weltweiſe, Vernunftforſcher).
Philoſophaſter der, (Afterweiſer).
Philotimie die, (Ehrgeitz).
Philtromanie die, (Liebeswuth).
Phiole eine, (Langflaſche).
Phlegma das, (Waſſerblütigkeit, Trägheit).
phlegmatiſch, (unempfindlich, gleichgiltig).
phlogiſtiſch, (brennſtoffhaltig, entzündbar).
Phlogiſton das, (Brennſtoff).
Pholaden die, (Bohrwürmer, Bohrmuſcheln).
Phonognomik die, (Wiſſenſchaft aus der Stimme des Menſchen ſein Inneres zu beſtimmen).
Phonocamſie die, (Stimmbrechung).
Phonurgie die, (Stimm-Tonlehre).
Poronomie die, (Bewegungs-Meßkunſt).
Phoſphor der, (Leuchtſtoff, Selbſtzünder).
Photometer ein, (Lichtmeſſer).
Photophobie die, (Lichtſcheue).

Digitized by Google

Phraſe die, (Redensart, Ausdruck).
Phreneſie die; (Hirnwuth, Wahnſinn).
Phryne eine, (Buhlerinn).
Phthiriaſis die, (Läuſekrankheit).
Phthiſis die, (Schwindſucht).
Phyſik die, (Naturlehre).
Phyſiocratie die, (Naturherrſchaft).
Phyſiognomie die, (Geſichtsbildung, Geſichtsausdruck).
Phyſiognomik die, (Mienenkunde).
Phyſiogenie die, (Geſchichte der Naturentſtehung).
Phiſiologie die, (Lehre von der Einrichtung und dem Leben organiſcher Körper).
Phytographie die, (Pflanzenbeſchreibung).
Piaſter ein, (arabiſche Silbermünze, 1 fl. 43 im Werth).
piano, (ſanft, leiſe, ſachte).
Piastrino ein, (toskaniſche Silbermünze, 27 kr. im Werthe).
Pica die, (unordentliches Gelüſten der ſchwangern Weiber).
Picknick ein, (Luſtmahl).
Picoterie eine, (Stichelrede).
Piece eine, (Geldſtück, Schauſpiel, Flugblatt).
Picanterie die, (kleiner Groll).
Piedeſtal das, (Fußgeſtell, Säulenfuß).
Pietät die, (Frömmigkeit).
Pigment das, (Farbenſtoff, Anſtrich).
pignoriren, (verpfänden).
Pilot ein, (Steuermann).
Pilotage die, (Lootſenlohn, Pfahlwerk).
Pinacothek die, (Bilderſammlung).
Pinaſſe eine, (kleines Rennſchiff).
Pinke eine, (Art Laſtſchiff mit flachem Boden, und hohem Hintertheile).
Pion ein, (Bauer im Schachſpiele).
Pionnier ein, (Schanzgräber).
piquant, (ſtechend, ſcharf, beißend).
Pique eine, (Groll, Feindſchaft).
Piquet das, (Kartenſpiel).
Pirat ein, (Seeräuber).
Pirogue eine, (ein Kahn der Wilden).
Pirorette die, (Drehſprung).
Piſſoir ein, (Pißwinkel).
Piſtille die, (Mörſerkeule, Stößel).
pitoyable, (kläglich, erbärmlich).
pittoreck, (maleriſch).
pituitös, (ſchleimig, verſchleimt).
placabel, (verſöhnlich, friedfertig).
pizzicato, (gezwickt, abgeſtoßen).
Placat ein, (Anſchlagszettel).
placiren, (anſtellen, verſorgen, Platz anweiſen).
placitiren, (bewilligen, gutheißen).
Plafond der, (Deckenſtück, Zimmerdecke) Platfonde.
Plagiat das, (Gedankendiebſtahl, wörtliche Ausſchreibung).
plaidiren, (einen Rechtshandel führen).
Plaine die, (Ebene, Fläche).
Plaiſanterie die, (Spaß, Kurzweil).
Plaiſir die, (Luſt, Vergnügen, Ergötzlichkeit).
Plan der, (Entwurf, Abriß, Abſicht, Vorhaben).
Planchette das, (Meßtiſchchen, Niederſtock).
Planet ein, (Wandelſtern).
Planiglob ein, (Plattkugel, Kugelkarte, Erdkarte).

Digitized by Google

Planimetrie die, (Flächenmeß-kunſt).
Planiſphäre die, (wie Planiglob).
Plantage eine, (Pflanzung).
Plaquet ein, (niederländiſche Münze von 7 fl.)
Plaſtik die, (Bildekunſt).
plaſtiſch, (formend, ſchöpferiſch).
Plateau das, (Wagbret, Theebret, Aufſatz, Hochebene).
Platina das, (Weißgold).
platoniſch, (überſinnlich, geiſtig, unkörperlich.)
plauſibel, (wahrſcheinlich, glaublich).
plebejiſch, (pöbelhaft, ſehr gemein).
Plenipotenz die, (Vollmacht).
Pletora die, (Vollblütigkeit).
plethoriſch, (vollblütig).
Pleureuſen die, (Traueraufſchläge).
Pleuropneumonie die, (Entzündung des Rippenfelles und der Lunge).
pliable, (biegſam).
Plinth das, (große platte Glied unten am Schaftgeſimſe der Säulen).
plombiren, (bleyſiegeln, mit Bley ausfüllen).
Pluralität die, (Mehrheit).
Pluriometer ein, (Regenmeſſer).
Pnevmatik die, (Luftbewegungskunde).
Pnevmatoſe eine, (Windgeſchwulſt des Magens).
Pnevmonie die, (Lungenſucht).
Podagra das, (Fußgicht).
Podeſta ein, (Polizeyrichter in Ober-Italien).
Podometer ein, (Schrittmeſſer).
Pönal-Codex ein, (Strafgeſetzbuch).
Pönitenz die, (Bußübung).
Poeſie die, (Dichtkunſt).
Poetaſter ein, (Dichterling).
Point ein, (Punct, Stich, Stoß).
Poiſſarde ein, (Fiſchweib).
Polarität die, (Polneigung).
Polemik die, (Streitlehre).
Polemoscop ein, (Kriegsfernglas).
Poliater ein, (Stadtarzt).
poliren, (glatt-, glänzend machen).
Poliſſon ein, (Gaſſenbube).
Politeſſe die, (Höflichkeit).
Politik die, (Staatsklugheit, Weltkunſt).
Polizey die, (Ordnungsaufſicht).
Pollette eine, (Freyzettel).
Pollution eine, (unwillkürliche Saamenergießung).
Polonoiſe eine, (pohliſcher Tanz).
Poltron ein, (Feiger, Zungenheld).
Polyandrie die, (Vielmännerey).
Polyanthea die, (Blumenleſe).
Polyarchie die, (Vielherrſchaft).
polychreſt, (vielnutzig).
Polychymie die, (Saftfülle).
Polyëder ein, (Vielflach, Rautenglas).
Polygamie die, (vielgatterey).
Polygon ein, (Vieleck).
Polygraph ein, (Vielſchreiber).
Polygynie die, (Vielweiberey).
Polyopter ein, (Vervielfältigungsglas).
Polyp ein, (Pflanzenthier).
Polypädie die, (Beſitz vieler Kinder).
Polyphag ein, (Vielfreſſer).
polytechniſch, (vielkünſtig).
Pomade eine, (Haarſalbe).
Pomolog ein, (Obſtkundiger).
pompös, (prächtig).
Ponderation die, (Abwägung, Gleichwägung).
Pontonier ein, (Schiffbrücken-Soldat).
Popanz ein, (Schreckmann).
populär, (volksmäßig, leutſelig).

Digitized by Google

populös, (bevölkert, volkreich).
Pornie die, (Hurerey).
Poroſität die, (Löcherigkeit, Durchdringbarkeit).
porregiren, (darreichen).
portabel, (tragbar).
Portail das, (Hauptthor).
portativ, (tragbar).
Porte - feuille ein, (Brief- Schriftentaſche).
Porticus ein, (Säulengang).
Portion eine, (Antheil, Mundtheil u. d. gl.)
Portier ein, (Pförtner, Thierhüther).
Portrait ein, (Bildgemälde).
Poſamentirer ein, (Bordenwirker, Bandmacher).
Poſition die, (Stellung).
poſitiv, (ausdrücklich, beſtimmt).
Poſitur die, (Stellung, Haltung):
Poſſekel ein, (großer ſchwerer Schmiedehammer).
Poſſeſſion die, (Beſitzung).
Poſſibilität die, (Möglichkeit).
Poſtement ein, (Fußgeſtell, Säulenſtuhl).
Poſteriorität die, (das Späterſeyn).
Poſterität, die (Nachkommenſchaft)
Poſthumus ein, (nach dem Tode des Vaters geborner Sohn).
Poſtille eine, (Predigtbuch).
Poſtillon ein, (Poſtknecht).
poſtiren, (ſtellen).
Poſtſcript ein, (Nachſchrift).
Poſtulant ein, (Forderer).
Poſtulat ein, (Forderung, Heiſchſatz):
Potpourri ein, (Riechtopf, Gemengſel).
Potage eine, (Kraftbrühe).
Potentat ein, (gekröntes Haupt).
Potenz die, (Würde, Kraft, Macht, Product, wenn man eine Zahl mit ſich ſelbſt multiplicirt).
Poterie die, (Töpferwaare).
Poterne die, (Ausfall-, Schlüpfthor).
Poulard ein, (Maſthuhn).
pouſſiren, (ſtoßen, forthelfen).
Pouvoir das, (Macht, Vermögen).
Pozzolanerde die, (rothe vulkaniſche Erde).
practicabel, (ausführbar, thunlich).
Practikant ein, (Geſchäftslehrling).
Practik die, (Ausübung).
präambuliren, (einleiten, vorbereiten, weit ausholen).
Präbende eine, (Pfründe).
Präcaution eine, (Vorſicht, Behutſamkeit).
Präcedenz die, (Vorrang, Vortrieb).
Präceptor ein, (Lehrmeiſter).
präcipiren, (vorſchreiben).
Präcipitat das, (Niederſchlag).
präcis, (genau, ſogleich, mit dem Schlage).
Präciſion die, (Genauigkeit).
Präcluſion die, (Ausſchließung, Abweiſung).
Prädeſtination die, (Vorherbeſtimmung).
prädicabel, (ausſagbar).
Prädicament das, (Eigenſchaft).
Prädicat das, (Eigenſchaft, Titel, Amtsname, Ehrenbenennung).
Prädiction die, (Vorverkündung).
prädominiren, (vorherrſchen).
Präfect der, (Vorſteher).
Präferenz die, (Vorzug).
prägnant, (ſchwanger, trächtig, voll, gewichtig).
präjudiciren, (ſchaden, beeinträchtigen durch Vorurtheil).
präliminär (vorläufig, einleitend).

präludiren, (vorſpielen, vorbereiten).
Prämiant ein, (Belohnter).
Prämiſſen die, (Vorderſätze).
Pränotation die, (Vormerkung).
Pränotion die, (Vorbegriff).
pränumeriren, (vorausbezahlen).
Präparand ein, (Vorbereitungsſchüler).
Präparat ein, (Zubereitung).
Präpoſition die, (Vorwort, Verhältnißwort).
Präpotenz die, (Uebermacht).
Prärogativ ein, (Vorrecht, Vorzug).
Präſagium ein, (Vorempfindung).
Präſcienz eine, (Vorherwiſſen).
Präſcription eine, (Vorſchrift).
Präſent ein, (Geſchenk).
Präſentant ein, (Darſteller, Vorzeiger).
präſerviren, (verkauen).
Präſidium das, (Vorſitz, Oberſtelle).
Präſtanda die, (Pflichtleiſtungen).
Präſtanz die, (Vorzüglichkeit).
Präſtation die, (Leiſtung, Entrichtung).
Präſumtion die, (Vorausſetzung).
Prätendent ein, (Anſprecher).
Prätenſion eine, (Forderung, Anmaßung).
präteriren, (übergehen, auslaſſen).
Prätext der, (Vorwand).
Prätur die, (Stadtrichteramt).
prävaliren, (vorgelten).
präveniren, (zuvorkommen, vorgreifen).
pragmatiſch, (lehrreich, belehrend).
pragmatiſche Sanction die, (Recht, welches nicht aus den Rechten der Staaten, ſondern aus Vorſorge für die allgemeine Wohlfahrt fließt).
Prahm ein, (flaches breites Fahrzeug).
Pravität die, (Bösartigkeit).
Praxis die, (Ausübung, Erfahrung).
precär, (erbettelt, auch unſicher, ungewiß, ſchwankend).
precautionell, (vorſichtig).
Prehenſion die, (Ergreifen, Faſſen).
Prejuge ein, (Vorurtheil).
Presbyopie die, (Fern, Weitſichtigkeit).
Preſence die, (Gegenwart).
preſſant, (dringend, eilig).
preſſiren, (drängen, nöthigen).
pretiös, (koſtbar, geziert, ſpröde).
primitiv, (urſprünglich).
Primogenitur die, (Erſtgeburt).
Princip das, (Grund, Quelle, Grundſatz, Grundurſache).
Principal der, (Herr, Vorgeſetzte, Brod-Lehrherr).
Principium das, (Grundſatz des Widerſpruches).
Prior der, (Vorſteher).
Priorität die, (Vorzugsrecht).
Priſe die, (Griff, Fang, Beute).
Priſma das, (Eckſäule).
Priſon das, (Gefängniß, Haft).
privat, (häuslich, geheim, beſonders).
Privat-Perſon eine, (nicht öffentliche Perſon).
Privation die, (Beraubung, Entziehung, Entbehrung).
Privet das, (heimliche Gemach, Abtritt).
Privilegium das, (Vorrecht, Freybrief, Erlaubnißbrief).
pro cento, (vom Hundert).
Probabilität die, (Wahrſcheinlichkeit, Erweislichkeit).
probat, (bewährt, erprobt).
Probation die, (Prüfung, Bewährung).

Digitized by Google

probiren, (prüfen, erforſchen, unterſuchen).
Probität die, (Rechtſchaffenheit).
Problem das, (Aufgabe, ſchwierige Frage).
problematiſch, (ungewiß, zweifelhaft).
prodediren, (zu Werke gehen).
Procent das, (vom Hundert, Hundertel).
Proceß der, (Verfahren, Rechtshandel).
Proceſſion die, (Umgang, Kirchengang, Wallfahrt).
Procidenz die, (Vorfall, Austritt).
Proclamation die, (Ausrufung, Aufgebot).
Procura die, (Vollmacht, Auftrag).
Procuration die, (Geſchäftsverwaltung, Stellvertretung).
Podigalität die, (Verſchwendung).
Prodition die, (Verrätherey).
Producent der, (Hervorbringer, Erzeuger, Beweisführer).
Product das, (Erzeugniß u. ſ. w.).
Production die, Aufführung, u. ſ. w.)
profan, (weltlich, entweichend, ruchlos).
Profeß thun, (Ordensgelübde ablegen).
Profeſſion die, (Handwerk).
Profeſſor ein, (Hochlehrer, öffentlicher Lehrer an einer Hochſchule).
Profeſſur die, (Lehrkanzel an einer Hochſchule).
Profil das, (Seiten-, Durchſchnittsanſicht).
Profit der, (Gewinn, Vortheil).
Profos der, (Stockmeiſter, Feldgewaltiger).
Profundität die, (Tiefe, Tiefſinn).
Prognoſe die, (Vorhererkenntniß).
prognoſticiren, (vorherſagen).
Programm das, (Einladungsſchrift, Schulſchrift).
Progreß der, (Fortgang u. ſ. w.)
Progreſſion die, (Fortſchreitung).
prohibiren, (verbiethen, Einhalt thun).
projectiren, (Entwürfe, Pläne machen).
Projection die, (Scheindarſtellung).
Prolation die, (Verweilung).
Prolegomena die, (Vorerinnerungen).
proleptiſch, (vorgreifend).
Prolixität die, (Weitläufigkeit).
Prolog der, (Vorrede).
Prolongation die, (Verlängerung).
pro libitu, (nach Gefallen).
Proluſion die, (Vorſpiel, Einleitungsſchrift).
Promemoria das, (Erinnerungsſchreiben).
Promenade die, (Spaziergang).
Promeſſe die, (Verſprechen, Verheißung).
Promotion die, (Beförderung).
prompt, (fertig, hurtig, bereit).
Promulgation die, (Bekanntmachung).
Pronunciation die, (Ausſprache).
Propädeutik die, (Vorübung, Vorſchule).
Propaganda die, (kirchliche Bekehrungsanſtalt).
Propagation die, (Fortpflanzung).
Propathie die, (Ahnung, Vorgefühl).
Prophet der, (Weisſager).
Propoliſt der, (Vorkäufer).

Proponent der, (Vorträger).
Proportion die, (Uebereinſtimmung, Verhältniß).
Propoſition die, (Vortrag, Vorſchlag).
Propreté die, (Sauberkeit, Nettigkeit).
Proprietät die, (Eigenthümlichkeit).
propugniren, (verfechten).
propulſiren, (ausſtoßen, forttreiben).
Propyläen die, (Vorhöfe, Vorgrund).
Prorogation die, (Aufſchub, Vertagung).
proſaiſch, (ungebunden, gemein).
Proſcenium das, (Vorbühne).
proſcribiren, (ächten, verbannen).
Proſecution die, (Verfolgung, Verführung).
Proſelyt ein, (Neubekehrter).
Proſodie die, (Tonmeſſung, Verskunſt).
Proſpect der, (Anſicht, Ausſicht, Abriß).
Prosperität die, (Wohlergehen).
proſtituiren, (beſchimpfen, lächerlich machen).
Proſtyl der, (Säuleneingang).
Protagoniſt ein, (Obſiegende).
Protection die, (Beſchützung, Obhut).
Protégé ein, (Schützling, Günſtling).
protenſiv, (der Dauer nach).
Proteſt der, (Einrede, Widerſpruch, Zurückweiſung, Verwerfung).
Proteſtation die, (Verwahrung u. d. gl.)
Protocoll das, (Verhandlungsſchrift).
protocolliren, (gerichtlich aufzeichnen).
Protographie die, (Vorzeichnung).
Protopathie die, (Vorliebe).
Prototyp ein, (Urbild).
Protraction die, (Verzögerung).
protzen, (das Geſchütz fortbewegen); abprotzen, aufprotzen.
Provenü ein, (Ertrag, Gewinn).
Proviant das, (Mundvorrath, Lebensmittel).
Providenz die, (Vorſicht, Fürſehung).
Provinzialism der, (Landwort, landesſittlicher Sprachgebrauch)
Proviſion die, (Vorrath, Mühgebühr).
Proviſor der, (Verweſer).
Provocant der, (Herausforderer, Kläger).
provociren, (ſich auf etwas berufen).
Proxenet ein, (Mäkler, Unterhändler).
Proximität die, (Nähe, Nachbarſchaft).
Prüderie die, (Sprödigkeit, Scheinfrömmigkeit).
Prudenz die, (Klugheit, Vorſicht).
Pſalmen die, (geiſtliche Lieder).
pſeudo, (falſch).
pſychagogiſch, (vom Scheintode erweckend).
Pſychologie die, (Seelenlehre, Erfahrungs-Seelenkunde).
Pſychomachie die, (Seelenkampf)
Pſychopannychie die, (Seelenſchlaf).
Pſychrophobie die, (Waſſerſcheu).
Pubertät die, (Mannbarkeit, Geſchlechtsreife, Mündigkeit).
public, (öffentlich, allbekannt).
Publikation die, (Kundmachung).
Publiciſt ein, (Staatsrechtslehrer).
Publicität die, (Oeffentlichkeit).
Publikum das, (Gemeinweſen).

Digitized by Google

Pud ein, (ruſſiſches Gewicht von 40 Pf.)
Pudding ein, (engliſcher Fleiſchkloß).
Pünte eine, (Bollwerksſpitze).
pueril, (bübiſch, kindiſch).
Pulk ein, (Koſaken-Abtheilung).
Pulmonie die, (Lungenſucht).
Pulpet das, (Pult, Schreibkaſten).
Puls der, (Aderſchlag).
Pulſation die, (Pulsſchlagen).
pulveriſiren, (pülvern).
Punktualität die, (Pünktlichkeit).
Punition die, (Beſtrafung).
Pupill der, (Waiſe).
Purganz ein, (Abführungsmittel).
Purification die, (Reinigung).
Puſillanimität die, (Kleinmuth).
Puſteln die, (kleine Blattern, Finnen).
putresciren, (verfaulen).
pygmäiſch, (zwerghaft, winzig).
Pyramide die, (Spitzſäule).
Pyretologie die, (Fieberlehre).
Pyrologie die, (Feuerlehre).
Pyrometer ein, (Feuermeſſer).
Pyrophor ein, (Selbſtzünder).
Pyrotechnie die, (Feuerwerkskunſt).
pyrroniſch, (zweifelſüchtig).

Q.

Quadrant ein, (Viertelkreis).
quäſtioniren, (befragen).
qualificiren, (beeigenſchaften).
Qualität die, (Beſchaffenheit).
Quantität die, (Größe, Menge).
Quartier das, (Viertel, Herberge, Wohnung, Schonung, Wappenfeld).
Quaſipoſſeſſion die, (Scheinbeſitz).
Quaternität die, (Vierfältigkeit).
Querel eine, (Klägeley).
quesciren, (ruhen).
Quittung eine, (Beſcheinigung).
quotiſiren, (theilberechnen).

R.

Raaen die, (Segelſtangen an den Maſtbäumen).
rabaiſſiren, (erniedrigen, vermindern).
Rabatt der, (Abzug, Nachlaß).
Rabatte die, (Aufſchlag, auch Blumenbett).
Rabuliſt ein, (Rechtsverdreher).
Racaille eine, (Lumpengeſindel).
raccommodiren, (ausſöhnen, verſöhnen),
raccordiren, (ſtimmen, vergleichen).
raccrochiren, (ſich wieder verſöhnen, einſchmeicheln).
Race die, (Geſchlecht, Stamm, Zucht).
Rachitis die, (engliſche Krankheit).
Rackete die, (Ballnetz, Steigfeuer).
radial, (ſtrahlig).
radical, (eingewurzelt).
radiren, (ſchaben, ätzen).
Radius der, (Halbmeſſer).
Radoteur der, (Plauderer).
Radotage, Radoterie die, (Geſchwätz).
radouciren, (geſchmeidig machen).
Raffinade die, (Verfeinerung, Läuterung).
Raffinement das, (Grübeley, Spitzfindigkeit, Künſteley).
raffraichiren, (erfriſchen).
Rage die, (Wuth, Raſerey).
Ragout das, (Milch-Miſchgericht).
Raillerie die, (Spötteley).
Raiſon die, (Vernunft, Grund, Urſache).

Digitized by Google

Rait-Officier ein, (Rechnungsbeamter).
ralliren, (wieder vereinigen).
ramaſſirt, (ſtark, nervig).
ramificiren, (veräſten).
Rancidität die, (Ranzigkeit).
rangiren, (anordnen, Platz anweiſen).
Ranquet das, (Schnarrwerk).
Ranzion die, (Löſegeld).
Rappeh der, (Tabakart).
rapid, (ſchnell hinreißend).
Rappel der, (Zurückruf, Abruf).
Rapport der, (Bericht).
Rappuſe die, (Raub).
Raptus der, (Anfall von Wahnſinn).
rar, (ſelten).
raſiren, (ſcheeren, niederreißen).
Raſtral das, (Notenzieher).
Rate die, (Beyſteuer, Zahlungsbetrag, Friſt).
Ratification die, (Beſtätigung, Genehmigung).
Ration die, (Portion).
rational, (vernünftig).
Ravage die, (Verheerung).
Ravelin der, (Vorſchanze, Mondſchanze).
Rayon der, (halbe Durchmeſſer, Bezirk).
Reaction die, (Gegendruck).
real, (ſächlich, wirklich).
Realinder ein, (Sachregiſter).
Realien die, (erhebliche Gegenſtände).
Realität die, (Grundbeſitzung, Weſenheit).
Reaſſecuranz die, (Gegenverſicherung).
reaſſumiren, (erneuern).
Rebbes der, (Gewinn, Vortheil).
Rebell ein, (Empörer, Aufrührer).
rebondiren, (aufprallen).
rebütant, (zurückſtoßend).
Recadenz die, (Rückfall eines Rechts).
recapituliren, (den Hauptinhalt wiederhohlen).
Recenſent ein, (Schriftrichter, eigentlich Kritiker).
Recept ein, (Arzeneymittel).
Reception die, (Empfang, Aufnahme).
Receptivität die, (Empfänglichkeit).
Receß ein, (Rückſtand, Vergleich, Schlußvertrag).
recherchiren, (nachforſchen).
Recipiend ein, (Aufzunehmender).
Recipient ein, (Aufnehmer).
Reciprocität die, (Wechſelſeitigkeit).
Reciprocum das, (Gegenſeitige).
Recitation die, (Vortrag, Herſagen).
Recitativ das, (Sprach- oder Redegeſang).
reclamiren, (zurückfordern).
Recognition eine, (Anerkennung).
recognosciren, (anerkennen, ausſpähen, erkunden, ausforſchen).
recolligiren, (ſich ſammeln, faſſen, wieder zu ſich kommen).
recommendiren, (empfehlen, einſchärfen, anrühmen).
Recompens eine, (Belohnung, Vergeltung).
Reconnoiſſance eine, (Erkenntlichkeit, Dankbarkeit).
reconvaleſciren, (wiedergeneſen).
recordiren, (erinnern, einſammeln, umgehen).
Recurs ein, (Rückgang, Schadloshaltung).
recourriren, (wiedererlangen).
Recreation eine, (Erquickung, Erhohlung).
Recremente die, (Abgänge, Unrath).
Recrimination die, (Gegenbeſchuldigung).
Recrut ein, (ausgehobener Soldat).

Digitized by Google

recrutiren, (ausheben).
Rectification die, (Berichtigung).
Recueil ein, (Sammlung).
recuperiren, (wiedererlangen).
recurriren, (das Rückgangsrecht ausüben).
Recuſation die, (Weigerung).
Redacteur der, (Herausgeber, Abfaſſer).
redarguiren, (widerlegen).
Reddition die, (Rückgabe, Uebergabe).
Redemtion die, (Befreyung, Erlöſung).
redhibitoriſch, (die Zurücknahme betreffend).
redigiren, (anordnen, abfaſſen).
Redoute die, (Feldſchanze, Maskenball).
reduciren, (zurückführen, vermindern, einziehen).
Rhede die, (Ankerplatz an der Küſte).
Rheder ein, (Schiffseigenthümer).
reell, (wirklich, weſentlich).
referiren, (berichten, vortragen).
Reff ein, (kleines Segel).
Reflexion eine, (Nachdenken, Ueberlegung, Zurückwerfung).
Reform die, (Umbildung, Verbeſſerung).
Refraction eine, (Strahlenbrechung).
Refrain ein, (Wiederhohlungsſatz).
refrigeriren, refroidiren, (erkalten, erfriſchen).
refuſiren, (ablehen, verweigern).
refutiren, (widerlegen).
Regalien die, (landesherrliches Vorrecht).
regaliren, (bedienen, belohnen, vergelten, bewirthen).
Regard ein, (Achtung, Rückſicht, Anblick).
Regence die, (Regentſchaft).
Regeneration die, (Wiedergeburt, Erneuerung).
Regent der, (Herrſcher).
Regie die, (Verwaltung, Leitung).
Regiment ein, (Herrſchaft, Kriegsſchaar).
Regiſſeur ein, (Verwalter, Verweſer).
Regiſter das, (Verzeichniß, Stimmenzug, Zugloch im Schmelzofen).
Regiſtratur die, (Actenzimmer, Urkundenlager).
Regreß der, (Erſatz, Rückgang, Schadloshaltung).
regulär, (regelmäßig).
Regulativ das, (Vorſchrift, Anordnung).
regurgitiren, (erbrechen).
rehabilitiren, (wiedereinſetzen).
Rejection die, (Verwerfung).
reiteriren, (wiederhohlen).
relachiren, (erſchlaffen).
Relais das, (Pferdwechſelort).
Relation eine, (Berichtserſtattung).
relativ, (ſich beziehend).
relatoriſch, (berichtlich).
relaxiren, (abſpannen, mildern).
relegiren, (verbannen, verweiſen).
releviren, (erheben, auszeichnen, freyſprechen).
Relief ein, Basrelief, (Erhabnes, Bildhauerarbeit).
religiös, (gottesfürchtig).
relinguiren, (hinterlaſſen).
Reliquie die, (Ueberbleibſel).
Reluition die, (Wiedereinlöſung, Erſatz, Vergeltung).
remarquable, (merkwürdig).
Rembarquement das, (Wiedereinſchiffung).
Remboursement das, (Zurückzahlung).

Remedium das, (Hilfsmittel).
Remedur die, (Abhülfe).
Remeſſen die, (Rück-Geldſendungen).
Reminiscenz die, (Erinnerung).
remis, (unentſchieden).
Remiſe die, (Rückſendung, Erlaß, Luſtwäldchen).
Remiß, Remiſſion die, (wie oben).
Remittent der, (Uebermacher).
remonſtriren, (Gegenvorſtellungen machen).
Remonte die, (Ergänzung).
Remords die (Gewiſſensbiſſe).
removiren, (abſetzen, entfernen).
remplaciren, (erſetzen).
remuneriren, (vergelten, belohnen).
rencheriren, (vertheuern, überſteigern).
Rencontre ein, (Zuſammenſtoßen, kleines Gefecht, Zwiſt).
Rendant ein, (Einnehmer).
Rendezvous das, (Beſtellung, Zuſammenkunft).
rendiren, (ertragen).
Renegat ein, (Abtrünniger).
Renfort ein, (Verſtärkung).
Remitenz die, (Widerſetzlichkeit).
Renommée das, (Berühmtheit, Ruf).
Renonce die, (Fehlfarbe im Spiele).
renoviren, (erneuern).
Renſeignements die, (Nachweiſungen).
Renten die, (Einkünften).
renuiren, (abſchlagen).
Renunciation die, (Verzichtleiſtung).
renverſiren, (umwenden).
Renvoi ein, (Nachweiſer).
repariren, (ausbeſſern).
repartiren, (vertheilen).
Repercuſſion die, (Rückprallung).
Repertoire das, (Verzeichniß aufzuführender Schauſtücke).
Repertorium das, (Nachſchlagebuch).
repetiren, (wiederhohlen).
Repit eine, (Friſt, Aufſchub).
Replik eine, (Gegenantwort).
repondiren, (eingeſtehen, entſprechen).
reponiren, (wieder hinſtellen).
repouſiren, (zurücktreiben).
Repräſentant ein (Stellvertreter).
Reprehenſion die, (Tadel, Rüge).
Repreſſalien die, (Gegengewalt).
Reprimande eine, (Verweis).
Repriſe eine, (Wiedernehmung).
Reproche eine, (Vorwurf).
reproduciren, (wiedererzeugen).
Reptilien die, (kriechende Thiere).
Republicaner ein, (Freybürger).
Repudiation die, (Verwerfung, Scheidung).
Repugnanz die, (Entgegenſetzung).
Repuls der, (Abweiſung).
Reputation die, (guter Ruf, Anſehen).
Requete eine, (Bittſchrift).
requiriren, (ausſchreiben, mit Gewalt einfodern, nachſuchen).
Requiſit ein, (Erforderniß).
Reſcript das, (Rückſchreiben, Beſcheid).
Reſervat das, (Vorbehalt).
Reſident der, (Geſchäftvertrauter).
Reſidenz die, (Hoflager).
reſigniren, (entſagen).
Reſipiscenz die, (Sinnesänderung, Bekehrung, Buße).
Reſiſtenz die, (Widerſetzung).
reſolut, (entſchloſſen).
Reſolution die, (Entſcheidung, Erledigung, Auflöſung).
Reſonanz die, (Wiederklang).
Reſorption die, (Einſchlucken).
Reſpect der, (Ehrerbiethung).
reſpectu, (in Anſehung, in Hinſicht).
reſpiciren, (berückſichtigen).

reſpiriren, (athmen).
Reſpiro ein, (Friſt, Nachſicht).
Reſpit ein, (Vergönnungszeit).
Reſpittage die, (Nachſichttage).
reſponſable, (verantwortlich).
Reſſort die, (Stahlfeder, Triebfeder, Behörde).
Reſſource die, (Hilfsquelle, Zuflucht).
Reſtant ein, (Rückſtändiger).
Reſtaurateur ein, (Speiſewirth, Wiederherſteller).
reſtiren, (im Reſt bleiben).
reſtituiren, (zurückerſtatten).
Reſtriction die, (Beſchränkung, Vorbehalt).
Reſultat das, (Ergebniß).
Reſumtion die, (Zuſammenfaſſung).
reſuſcitiren, (wiedererwecken).
retabliren, (wiederherſtellen).
Retardation die, (Verzögerung).
reteniren, (zurückhalten).
Reticenz die, (Verſchweigung).
Retirade die, (Rückzug, Abtritt).
retorquiren, (zurückdrehen).
Retorſion die, (Zurückſchiebung).
Retorte die, (Krummhals, Kolbengefäß).
retouchiren, (auffriſchen).
retour, (zurück).
Retract der, (Einſtand).
Retraction die, (Zuſammenziehung).
Retraite die, (Retirade, Zapfenſtreich).
Retranchement das, (Feldſchanze, Beſchneidung, Verminderung).
Retribution die, (Rückgabe, Vergeltung).
Retroaction die, (Rückwirkung).
retrogradiv, (rückgängig).
Reukauf der, (Reugeld).
Reunion die, (Wiedervereinigung).
reüſſiren, (gelingen, glücken, ſeinen Zweck erreichen).
Revanche die, (Wiedervergeltung, Erſatz, Rache).
Reveille der, (Wecker).
Revelation die, (Entſchleierung).
Revenüen die, (Einkünfte).
Reverberation die, (Wiederſchein.)
Reverenz die, (Ehrfurchtsbezeugung).
Reverie die, (Träumerey).
Revers der, (Gegenſchein).
Reverſion die, (Rückfall).
Revetement das, (Verkleidung, Futtermauer an Feſtungswerken).
revidiren, (nachſehen).
Revivication die, (Wiederbelebung).
revocabel, (wiedrruflich).
Revolte eine, (Empörung, Aufruhr).
Revolution die, (Umwälzung).
Revue die, (Muſterung, Heerſchau).
Rhabdologie die, (Stabrechenkunſt).
Rhapſodie die, (Bruchſtück).
Rhetorik die, (Redekunſt).
Rheuma das, (Gliederfluß).
Rhinoceros das, (Nashorn).
Rhomboide ein, (verſchobenes Viereck).
Rhombus ein, (verſchobenes Viereck mit gleichen Seiten).
rhyptiſch, (abgemeſſen).
Rhytmus der, (das Abgemeſſene).
ricochetiren, (abprallen).
Ricolta die, (Sammlung, Aernte).
Rideau ein, (Vorhang).
Ridicüle ein, (Arbeitsbeutel).
Rigidität die, (Strenge, Staarheit).
rigorös, (überſtreng).
Rimeſſen die, (Remeſſen).
Riſalit der, (Vorſprung an einem Gebäude).
riscant, (gewagt).

Digitized by Google

Riſico das, (Wagniß).
Riſpoſte die, (Gegenſtoß, ſchnelle treffende Antwort).
riſquiren, (Gefahr laufen).
Riſtorno der, (Ab- und Zuſchreiben eines Poſtens im Hauptbuche).
Ritornell das, (Wiederhohlungsſatz).
Ritratte die, (Rückwechſel).
Ritual das, (Kirchenordnung).
Rivalität die, (Mitbewerbung).
Roaſt-beef das, (Roſtfleiſch).
Robe eine, (langes Frauenkleid).
roborativ, (ſtärkend).
Robot die, (Frohndienſt).
robuſt, (ſtark, handfeſt).
Roche der, (Thurm im Schachſpiel).
Rogation die, (Bitte, Bittſchrift).
Roman der, (Liebeshandel).
romanhaft, (abenteuerlich).
romantiſch, (dichteriſch ſchön).
Romanze die, (Singmährchen).
Ronde die, (Runde, Umſchau).
Rondeau das, (Rundgeſang).
Rondel die, Rundgemäuer, Rundplatz).
Roquelaure der, (Reiſerock, Regenmantel).
Roſe-noble ein, (alt-engliſche Goldmünze 9 fl. 20 kr.)
Roſſoglio der, (feiner Branntwein).
Rotang ein, (indiſches Rohr).
rotuliren, (ſchriftliche Verhandlungen zuſammenlegen).
Rouge die, (Schminke).
Roulade die, (Gerolltes).
Rouleau ein, (Rolle).
Roulette die, (Rolle, Fenſterrolle).
Route die, (Weg, Straße).
Routine die, (Fertigkeit, Geſchäftserfahrung).
routinirt, (eingeübt).
royal, (königlich).
Rubrik die, (Ueberſchrift, Abſchnitt, Fach).
Rubrum das, (Aufſchrift, Titel).
Rudera die, (Bruchſtücke, Ueberbleibſel).
Rudimente die, (Grundkenntniſſe).
Ruditat die, (Rohheit).
Ruin der, (Verfall).
rumiiniren, (wiederkäuen).
Rummel der, (Lärm, Unruhe).
Rumor der, (Getöſe, Getümmel).
rumpiren, (brechen, trennen).
rundiren, (ründen).
Runen die, (altnordiſche Schriftzeichen).
Rupie eine, (aſiatiſche Münze).
rural, (ländlich).
ruſtical, (bäuerlich, ländlich).
Ruſtical-Grund, (Bauerngrund).
Ruyder ein, (holländiſche Münze von 11 fl. 40 kr.)

S.

Sabbath der, (Ruhetag, Samſtag).
Sabon der, (ſehr große Druckſchrift).
Sacharometer der, (Zuckermeſſer).
ſacrificiren, (opfern).
Sacrilegium das, (Kirchenfrevel).
Sacriſtey die, (Kirchenzimmer).
Saffian der, (ſiehe Maroquin).
Sagacität die, (Forſchkraft).
Sago der, (Palmgraupe).
Saiſon die, (ſchöne Jahreszeit, Badezeit).
Salaciere das, (Salatſchüſſel).
Salaire das, (Jahrgeld, Gehalt).
Salbaderey die, (langweiliges Geſchwätz).
ſaldiren, (ausgleichen).

Saldo der, (Guthabung, Gleich-ſumme, Ausgleichung).
Saline eine, (Salzſiederey).
Salivation die, (Speichelfluß).
Salon ein, (großer Saal).
ſalopp, (unſäuberlich).
Saloppe die, (Damenmantel).
Salubrität die, (Geſundheit, Heilſamkeit).
ſalutiren, (begrüßen).
Salve das, (Begrüßung).
ſalviren, (retten, ſichern).
ſanct, (heilig).
Sanction die, (Beſtätigung).
Sandalen die, (Riemenſchuhe).
ſanguiniſch, (leichtblütig, reitzbar).
Sanität die, (Geſundheit).
ſansſouci, (ſorgenfrey).
Santé die, (Geſundheit).
Sappe die, (Laufgraben).
Sappeur, Sappirer der, (Laufgräber, Senkner).
Sarcasm ein, (Stachelwitz).
Sarcologie die, (Fleiſchlehre).
Sarcophag der, (Fleiſchverzehrer, auch ſteinerner Sarg).
Sarcoſtoſie die, (Fleiſchverhärtung).
ſarkotiſch, (fleiſcherzeugend).
Sarras ein, (großer Säbel).
Satelliten die, (Trabanten, Begleiter).
ſatiabel, (ſättigbar).
Salisdation die, (Bürgeſtellung).
Satisfaction die, (Genugthung).
ſaturiren, (ſättigen).
Satyre die, (Spottſchrift oder Spottrede).
Sauvegarde eine, (Schutzwache).
Savatten die, (Schuhſchlappen).
Sbirren die, (Häſcher).
ſborſiren, (vorſchießen).
Sborſo ein, (Vorſchuß).
ſcabiös, (krätzig).
Scabinat das, (Schöppenſtuhl).
Scadenza die, (Verfallzeit eines Wechſels).
Scala eine, (Leiter, ſtufenweiſe Darſtellung, Tonleiter).
Scalpell das, (Zergliederungsmeſſer).
Scandal ein, (Aergerniß).
Scanſion die, (Versmeſſung).
Scaphander ein, (Schwimmgurt).
Scapulier ein, (Roſenkranz u. d. gl.)
Scaramutz ein, (Hannswurſt, Pickelhäring).
ſcarificiren, (ſchröpfen).
Scarpe die, (innere Böſchung eines Feſtungsgrabens).
Scarteque, Scharteke die, (Schriftwiſch).
Scene eine, (Bühnenauftritt, Auftritt).
Sceniten die, (Zeltbewohner).
Scepter ein, (Herrſcherſtab).
Scepticism ein, (Zweifelſucht).
Schablone die, (Formbret der Glockengießer).
Schaffot das, (Blutgerüſt).
Schalmey die, (Rohrflöte).
ſcharmutziren, (in kleinen Haufen fechten).
Scheda eine, (Schein, Zettel).
Schema ein, (Bild, Abriß, Muſter).
Schematism ein, (Nachweiſebuch).
Schemhamphoras der, (Name Gottes, hebr.)
Scheriff der, (Landrichter in England).
Schiboleth das, (Erkennungszeichen, Loſungswort).
Schiffnobel eine, (engliſche Goldmünze zu 7 fl. 45 kr.).
Schiffspfund ein, (Gewicht von 3 Cent.)
Schisma ein, (Glaubensſpaltung).

Digitized by Google

ſchismatiſch, (abtrünnig).
Schloute eine, (ſchwediſche Scheidemünze von 1 kr.)
ſchmuggeln, (ſchwärzen).
Scholaſter ein, (Schulaufſeher).
Scholiaſt ein, (Ausleger).
Schooner ein, (plattes Fahrzeug).
Schuyte eine, (holländ. Kanalſchiff).
Schwadroneur ein, (Prahler).
Schwulität eine, (peinliche Verlegenheit).
Sciagraphie die, (Schattenriß).
Sciatik die, (Hüft-Lendenweh).
ſcientifiſch, (wiſſenſchaftlich).
Scintillation die, (Funkeln, Feuerſprühen).
ſcirrhös, (knotig, beulig).
Sciſſion die, (Spaltung).
Sceleroptalmie die, (Augenvertrocknung).
Scomma das, (Stichelwort).
ſcontriren, (vergleichen).
Scontro der, (gegenſeitige Abrechnung).
ſceptiſch, (ſpöttiſch).
ſcorbutiſch, (ſcharbockig).
Scribent ein, (Schreiber).
Scriptur die, (Schrift).
Scrophel die, (Drüſengeſchwulſt).
Scrupel ein, (Zwölftelloth).
ſcrupulös, (ängſtlich).
Scrutinium das, (Stimmenſammlung).
Scudi ein, (ital. Silbermünze von 1 fl. 24 bis 58 kr.)
ſcüſiren, (ſich wegſchleichen).
Sculptur die, (Bildnerey).
ſcurril, (poſſenhaft).
Séance eine, (Sitzung, Seſſion).
Seapoy ein, (oſtindiſcher Soldat).
Secante die, (gerade Linie vom Mittelpunkt eines Kreiſes bis zur Tangenten).
ſeckiren, (belä[illegible]igen, hudeln).
Secret das, (Geheimgemach).
Secretär ein, (Geheimſchreiber, Schreibepult).
Sect ein, (ſpaniſcher Wein).
Secte eine, (Meinungszunft).
Section eine, (Abſchnitt, Leichenöffnung).
ſecular, (hundertjährig, weltlich).
ſeculariſiren, (verweltlichen).
Secundant ein, (Kampfgehilfe).
Securität die, (Sorgloſigkeit, Sicherheit).
Sedantia die, (Stillungsmittel).
ſedentariſch, (ſitzend).
Sediment ein, (Bodenſatz).
Sedition eine, (Aufſtand).
Sedulität die, (Aemſigkeit).
Segment ein, (Abſchnitt).
Seigneur ein, (Herr, Gebiether).
ſejourniren, (ſich aufhalten).
ſeladon, (meergrün).
Seladon ein, (verliebter Schäfer).
ſelah, (immer, unaufhörlich, aus d. ebr.)
ſelect, (auserleſen).
Semeſter ein, (Jahrhälfte).
ſemi, (halb).
Semicolon ein, (Strichpunct).
Semiologie die, (Zeichenlehre).
Seminar das, (Pflanzſchule).
Senat der, (Staats- oder auch Stadtrath).
Seneſchal ein, (Landeshauptmann).
Senior ein, (Aelterer).
Seniorat das, (Aelteſtenrecht).
Senſal ein, (Unterhändler).
Senſation eine, (Aufſehen, Empfindung).
Senſualität die, (Sinnlichkeit).
Sentenz ein, (Sinn-Ausſpruch).
ſentimental, (empfindſam).
ſeparabel, (trennbar).
ſeparat, (abgeſondert).
Septemvirat, (Siebenherrſchaft).

ſeptentrional, (nördlich).
ſeptiſch, (faulend).
Sepultur eine, (Begräbniß).
Sequenz eine, (Folge).
Sequeſter ein, (Beſchlagsver=walter).
Serail das, (Wohnpallaſt des türkiſchen Kaiſers).
Seraskier ein, (türkiſcher General).
Serenade eine, (Nachtmuſik).
Sergé ein, (leichter Wollenzeug).
Sergeant ein, (Feldwebel).
Sergent=Major ein, (Wachtmeiſter, Oberfeldwebel).
Serie eine, (Reihe).
ſeriös, (ernſthaft).
Sermon ein, (Rede, Predigt).
ſerös, (wäſſericht).
Serum das, (Blutwaſſer).
Service ein, (Tafelaufſatz, Verpflegungsgeld).
Serviette die, (Tellertuch).
ſervil, (knechtiſch).
ſerviren, (dienen).
Serviteur der, (Diener).
Servitut eine, (Dienſtbarkeit).
Severität die, (Ernſt, Strenge).
Sextant ein, (Meßwerkzeug, Sechstelkreis).
Shal, Shawl ein, (Manteltuch).
Sialagoga ein, (ſpeicheltreibendes Mittel).
Sialism ein, (Speichelfluß).
ſideral, (ſternicht).
Sieſte die, (Mittags=, auch Nachmittagsruhe).
Sieur, (Herr).
ſiffliren, (auspfeifen, auszischen).
Sigill das, (Siegel).
Signal das, (Zeichen, Loſung).
ſignaliſirt, (ausgezeichnet).
Signatur die, (Bezeichnung, Gebrauchszettel).
Signet das, (Handzeichen, Buchzeichen).
Signification die, (Bedeutung).
ſigniren, (bezeichnen, unterfertigen).
Signor, (Herr, Gebiether).
Silhouette eine, (Schattenriß).
Sillograph ein, (Pasquillant).
Similor das, (Halbgold).
ſimpel, (einfach).
Simplicität die, (Schlichtheit).
ſimplificiren, (vereinfachen).
ſimuliren, (vorwenden, heucheln).
ſimultant, (gleichzeitig).
Sinapism der, (Senfumſchlag).
Sinecure eine, (Ohneſorge).
ſingulär, (ſonderbar, eigen).
ſiniſter, (links, linkiſch, widerwärtig).
Sinking=found der, (Staatsſchulden=Tilgungsfond).
ſinuos, (gekrümmt).
Sinus der, (Stütze, ſenkrechte Linie, welche aus einem Punkte des Kreiſes auf deſſen Durchmeſſer gezogen wird).
Sippſchaft die, (Verwandtſchaft).
Sire, (allergnädigſter Herr).
Sirocco der, (brennendheißer Südoſtwind).
Sismometer ein, (Erdbebemeſſer).
ſiſtiren, (einhalten).
Situation die, (Stellung, Lage).
Skelett das, (Gerippe).
Skizze die, (Entwurf, Grundzüge).
Sobrietät die, (Nüchternheit).
ſocial, (geſellig).
Societät die, (Geſellſchaft).
Sockel ein, (Säulenunterſatz).
Soda die, (Salzaſche).
Sodalität die, (geiſtliche Brüderſchaft).
Sodomiterey die, (Unzucht der niedrigſten Art).
Sofa ein, (Polſterbett).
Soffiten die, (Felder in der Zimmermalerey, Wolkenhimmel bey Theater=Decorationen).

Digitized by Google

Sohle auch Sole die, (Salzwaſſer).
Solarium das, (Grundzins).
Soldat ein, (Söldner, Krieger).
Soldateska die, (Kriegsvolk).
Solennität die, (Feyerlichkeit).
ſolide, (dicht, haltbar, zuverläſſig).
Solitär ein, (Einſiedler, Bandwurm, einzelner Edelſtein).
ſollicitiren, (anſuchen).
Solution die, (Auflöſung).
Solvabilität die, (Zahlungsvermögen).
Somatologie die, (Körperlehre).
ſomnambuliren, (ſchlafwandeln).
ſomptuös, (prächtig).
Sonate die, (Tonſtück).
Sonde eine, (Senkbley).
Sonett ein, (Klinggedicht).
Sophismen ein, (Trugſchluß).
Sophroſyne die, (Weisheit, Mäßigung, Keuſchheit).
ſoporativ, (einſchläfernd).
Sorbet der, (türkiſcher Kühltrank).
Sordidität die, (Schmutzigkeit, Geiz).
Sordine eine, (Dämpfer).
Sorites ein, (Kettenſchluß).
Sorte eine, (Art, Gattung).
Sortiment das, (Waarenlager).
Soſpität die, (Wohlſtand).
Sottiſe eine, (Narrheit, Beleidigung).
Soubrette die, (Zofe).
Soufleur ein, (Zuflüſterer).
ſoulagiren, (erleichtern, beruhigen).
Soupcon ein, (Argwohn, Verdacht).
Soupé das, (Nachtmahl).
ſouteniren, (unterſtützen).
Souterrain der, (Kellergeſchoß).
Soutien der, (Stütze, Beyſtand).
Souvenir das, (Erinnerungsgeſchenk).
Souverain der, (Oberherr).
Spadille die, (Pique-As).
Spargement das, (ausgeſtreutes Gerede).
ſparſim, (hin und wieder).
ſpasmodiſch, (krampfhaft).
ſpatiös, (geräumig).
Spatium der, (Raum).
ſpazieren, (luſtwandeln).
Specereyen die, (Gewürzwaaren).
ſpeciell, (genau).
Specialia die, (beſondere Umſtände).
Species die, (Gattung, Art).
Species facti das, (Darſtellung des Geſchehenen).
ſpecificiren, (verzeichnen).
Specificum das, (ein eigenes Mittel).
Spektakel das, (Schauſpiel, Lärm, Getöſe).
Speculant ein, (Betrachter, Unternehmer).
ſpediren, (befördern).
Spediteur ein, (Weiterſender).
Spelunke eine, (Raubneſt).
Spendage die, (Spendung).
Speſen die, (Koſten, Auslagen).
Sphäre die, (Kreis, Geſchäftskreis, Stand).
Sphinx ein, (Ungeheuer).
Spinnett ein, (Art Clavier).
ſpintiſiren, (grübeln).
Spion ein, (Ausſpäher).
ſpiral, (ſchneckenförmig).
Spiritualität die, (Geiſtigkeit).
Spirabilität die, (Verfliegbarkeit).
ſpirituel, (geiſtig, ſinnreich).
ſpirituös, (geiſtig, feurig).
Spleen auch Splihe der, (Milzſucht).
Spolien die, (geraubte Sachen).
Spoliation die, (Beraubung).
Spondeus ein, (Versfuß von 2 langen Sylben).

Digitized by Google

ſpongiös, (ſchwammicht).
Sponſalien die, (Eheverlobniß).
ſpontan, (freywillig).
Sponton ein, (Spieß, Kreuz-gewehr).
Sporaden die, (zerſtreut liegende Inſeln, auch Sterne).
Sporteln die, (Nebenzuflüſſe).
Spurius ein, (unehliches Kind).
ſtabil, (ſtändig).
Stafeley die, (Malergeſtell).
Staffette, (wie Eſtaffette).
ſtaffiren, (verſehen, ausrüſten, füttern, aufſteifen).
ſtagnant, (ſtockend).
Stampilie die, (Namenſtämpel).
Stanze eine, (Strophe, Reimſatz).
Stapel der, (Balkengerüſt zum Schiff bauen).
Starbord der, (rechte Seite eines Schiffes von hinten gegen vorn zu).
Staroſt ein, (Würde in Pohlen).
Staſis die, (Säfteſtockung).
Stathmik die, (Gewichtlehre).
Statiſtik die, (Staatenkunde).
Stativ das, (Geſtell).
ſtatuiren, (feſtſetzen).
Statur die, (Lebensgröße, Wuchs).
Status der, (Stand, Beſchaffenheit).
Statut das, (Geſetz).
Steaton ein, (Speckgeſchwulſt).
Steganographie die, (Geheimſchreibekunſt).
Stellage die, (Geſtell).
Stemma ein, (Stammbaum).
Stenge die, (Maſtbaum-Aufſatz).
Stentor ein, (Schreyer).
Stercoration die, (Bemiſtung).
Sterometrie die, (Körpermeſſung).
ſtereotypiſch, (mit unbeweglicher Druckſchrift).
Sterilität die, (Unfruchtbarkeit).
Sternum das, (Bruſtbein).
Steven die, (im Kiel eines Schiffes eingefügte Hölzer).
Sthenie die, (Kraft, Körperſtärke).
Stigma ein, (Zeichen, Narbe, Schandmahl).
Stilett ein, (kleiner Dolch).
ſtimuliren, (reizen, anregen).
Stipendium ein, (Stiftungsgeld).
ſtipuliren, (verabreden, feſtſetzen).
ſtochatiſch, (muthmaßlich).
Stock der, (baares Vermögen).
ſtoiſch, (unempfindlich, ſtandhaft, gelaſſen).
Stola, Stole die, (Prieſterkleidung, Pfarrgebühr).
ſtolziren, (großthun).
Stomachale ein, (Magenmittel).
Stoppine eine, (Werglunte, Zündröhre).
ſtorniren, (berichtigen, verbeſſern).
Strabismus der, (Schielen).
ſtranguliren, (erwürgen).
Strangurie die, (Harnzwang).
Strapaze die, (Abmattung).
Stratagem ein, (liſtiger Anſchlag).
Stratagetik, Strategie die, (Kriegskunſt).
ſtratificiren, (aufſchichten).
Stratokratie die, (Soldatenherrſchaft).
Strazze eine, (kaufmänniſches Geſchäftenbuch).
Streitkanal eine, (einſeitige Laterne bey Nachtgefechten).
Strelitzen die, (vormahlige ruſſiſche Leibwache).
Strenuität die, (Tapferkeit, Geſchwindigkeit).
ſtricte, (pünktlich).
ſtringiren, (zuſammenſchnüren).

Digitized by Google

Strophe eine, (Versſatz).
Structur die, (Einrichtung, Fügung, Bauart).
Stuccatur das, (Gypswerk).
ſtupide, (dumm, ſtumpf).
Styl der, (Schreibart).
ſtyliſiren, (abfaſſen).
Stylometrie die, (Säulenmeßkunſt).
Suade die, (Ueberredungskunſt).
ſuave, (lieblich).
ſubaltern, (untergeordnet).
ſubdelegirt, (bevollmächtiget ſtatt eines Andern).
Subhaſtation die, (öffentliche Verſteigerung).
Subject das, (Grundweſen, Begriff, Gegenſtand, Perſon, Individuum).
ſubjiciren, (unterwerfen).
ſubito, (geſchwind).
ſubjunctiv, (beygefügt).
ſubleriren, (erleichtern, unterſtützen).
ſublim, (erhaben, hoch).
Sublimat das, (Geläutertes).
ſublimiren, (durch Feuer emportreiben, läutern).
Submerſion die, (Untertauchung).
ſubmiß, (unterwürfig).
Subordination die, (Dienſtgehorſam).
ſuborniren, (anſtiften).
Subſcribent ein, (Unterſchreiber).
Subſidien die, (Hülfsgelder).
ſubſigniren, (unterzeichnen).
Subſiſtenz die, (Fortdauer, Lebensunterhalt).
ſubſtantiell, (weſentlich).
ſubſtantiös, (kräftig, nahrhaft).
Subſtanz die, (Weſenheit).
ſubſtituiren, (Stell vertreten).
ſubtil, (dünn, zart, fein).
ſubtrahiren, (abziehen).
Subvaſall, (After-Lehnsmann).
Subvention die, (Hülfe, Beyſtand).
Subverſion die, (Umſtürzung).
ſucceſſiv, (folgemäßig).
ſuccinct, (kurzgefaßt).
ſucculent, (ſaftig, ſaftreich).
ſuccumbiren, (unterliegen).
Succurs der, (Hülfe, Beyſtand).
Succus der, (Saft).
ſufficient, (hinreichend).
ſuffiſant, (ſelbſtgenügſam).
Suffragan der, (Weihbiſchof).
Suggeſtion die, (Einflüſtern).
Suicid der, (Selbſtmörder).
Sujet das, (Gegenſtand, Stoff).
Suite die, (Gefolge, Reihe).
Suivante die, (Kammermädchen).
ſulfurös, (ſchwefelhaltig).
ſumtuös, (koſtſpielig).
Sund der, (Meerenge).
ſuperb, (vortrefflich, prächtig).
Supercargo der, (Waarenaufſeher auf einem Kauffahrteyſchiffe).
ſuperficiell, (oberflächlich).
ſuperiren, (übertreffen).
ſupernumerär, (überzählig).
ſuperſtitiös, (abergläubig).
Suppleant ein, (Stellvertreter).
Supplicant ein, (Bittſteller).
ſupponiren, (vorausſetzen).
ſuppliren, (ergänzen).
Suppuration die, (Eiterung).
Surdität die, (Taubheit).
Surrogat das, (Erſatzmittel).
Surtout ein, (Ueberrock).
Susception die, (Annehmung).
ſuspect, (verdächtig).
ſuspendiren, (aufſchieben).
Suspenſorium das, (Tragbinde).
Suspicion die, (Argwohn).
Suſtentation die, (Verpflegung).
Sutur die, (Naht, Fug).
ſvelt, (ſchlank).
Sybarit ein, (Wohllüſtling).
Sycophant ein, (Ohrenbläſer).
Syllepſis die, (Ausdruck mehrerer Begriffe durch ein vielbedeutendes Wort).

Digitized by Google

Syllogismus ein, (Vernunftſchluß).
Symbol das, (Wahlſpruch).
Symbolik die, (Sinnbildlehre).
Symmetrie die, (Ebenmaß).
Sympathie die, (Mitempfindung).
Symphonie die, (Zuſammenklang).
Symptom das, (Anzeichen).
Synagoge die, (Judenſchule).
Synarthroſe die, (Gliederfügung).
Synchondroſe die, (Knorpelfügung)
Syncope eine, (ſtarke Ohnmacht).
Syndereſe eine, (Gewiſſensangſt).
Syndicus ein, (Rechtsverwalter).
Synode eine, (Kirchenverſammlung).
ſynonim, (ſinnverwandt).
Synopſis die, (Entwurf, Abriß).
Syntax die, (Wortfügung).
Synthema ein, (dunkler Spruch).
Syntheſe eine, (Zuſammenſtellung).
ſyphilitiſch, (luſtſeuchig).
Syrten die, (Sandbänke).
ſyſtaltiſch, (zuſammenziehend).
Syſtole die, (Herzgeſpann, Sylbenverkürzung).

T.

Tabagie die, (Tabaksſtube).
Tabatiere die, (Tabaksdoſe).
Tablette ein, (Täfelchen).
Tableau ein, (Gemählde, Darſtellung).
Table d'hôte ein, (Geſammttafel).
Taburet ein, (Stühlchen ohne Rücklehne).
Tachygraphie die, (Schnellſchreibekunſt).
Tachypirion ein, (Schnellzünder).
Taktik die, (Heer-Stellkunſt).
Taille eine, (Wuchs, Leibesgeſtalt).
Takellage das, (geſammtes Tauwerk eines Schiffes).
Tambour der, (Trommler).
Tambourin ein, (Handtrommel).
Tante die, (Vatersſchweſter).
Tantieme eine, (Theilgebühr).
Tapage ein, (Getümmel).
tardiren, (verzögern).
Tarif ein, (Preisverzeichniß).
Tarok das, (Kartenſpiel)
Tartane eine, (Schiff mit dreyeckigem Segel).
Tartüffe ein, (heuchleriſcher Bube).
Taſtatur die, (das Getaſt).
Taverne eine, (Schenke).
Taxe eine, (Werthbeſtimmung).
Technik die, (Kunſtlehre).
techniſch, (kunſtmäßig).
Technologie die, (Kunſtbeſchreibung).
Tectur die, (Bedeckung).
Teint der, (Geſichtsfarbe).
Teintur die, (Anſtrich, Tünche).
Telegraph ein, (Fernſchreiber).
Teleologie die, (Zwecklehre).
Telescop ein, (Fernrohr).
Tellurium das, (Darſtellung der wechſelſeitigen Bewegung der Erde und des Mondes).
temerair, (verwegen).
Temperament das, (Gemüthsart).
Temperatur die, (Beſchaffenheit der Luft).
temperiren, (mäßigen).
tempeſtiv, (rechtzeitig).
Tempo das, (Zeitmaß).
temporair, (zeitweilig).
Tenacität die, (Beharrlichkeit, Kargheit, Zähigkeit).
Tenaile eine, (Zangenſchanze, Zange, Scheere).
Tenaillon ein, (Stirndecke, Mondhornſchanze).
Tenakel der, (Schrifthalter).
Tendenz die, (Richtung, Beabſichtigung).

Teneſmus der, (Afterzwang).
Tentamen das, (Vorprüfung).
Tenuität die, (Dünnheit, Geringfügigkeit).
Tephilim ein, (lederner Riem, welchen die Juden beym Gebeth um Kopf und Hände wikkeln).
Teratologie die, (Wunderlehre).
Terebration die, (Baumanbohrung).
Termin der, (Friſt).
Terminologie die, (Kunſtſprache).
Terminus ein, (Kunſtausdruck).
Terne eine, (Dreygewinn).
Terrain ein, (Erdreich, Boden).
Teraſſe eine, (Erdſtufe).
terraſſiren, (einen ſolchen Platz erhöhen).
terreſtriſch, (irdiſch).
Terrine eine, (Tiefſchüſſel).
terriren, (erſchrecken, einjagen).
Territorium das, (Gebieth, Boden).
Terrorism der, (Schreckensherrſchaft).
Terzerol ein, (Taſchenpiſtole).
Teſtament das, (Vermächtnißanordnung).
Teſtification die, (Beweis durch Zeugen).
Teſtikel der, (Hode).
Textur die, (Webung).
Thanatologie die, (Todlehre).
theandriſch, (gottmenſchlich).
Theater das, (Bühne, Schauplatz).
Thema das, (Hauptſatz).
Theocratie die, (Gottesherrſchaft).
Theologie die, (Gottesgelehrtheit).
Theophanie die, (Gotteserſcheinung, Offenbarung).
Theorem das, (Lehrſatz).
Theorie die, (Grundkenntniß).
Therapie die, (Heilkunde).
Thermen die, (warme Bäder).
Thermolampe die, (Wärmleuchte, Leuchtofen).
Thermometer, Thermoscop das, Wärmemeſſer).
Theſis die, (Streitſatz).
Theurg ein, (Geiſterſeher).
Threnodie, Threnodion ein, (Klaggeſang).
Tinctur die, (Kräuterauszug).
Tiphon ein, (Waſſerhoſe).
Tirade eine, (Schleifung).
Tirailleur ein, (Plänkler, Scharfſchütze).
Tirasgarn das, (Streich-, Jagdnetz).
Tironen die, (Anfänger).
Tiſane, Ptiſane eine, (Gerſtentrank).
Titulatur die, (Titelweſen).
Titulomantie die, (Titelſucht).
Toaſt der, (Trinkſpruch).
tockiren, (anſtoßen, berühren).
Toilette die, (Nachttiſch).
Toiſe eine, (Längenmaß von 6 Fuß).
Toiſon das, (goldene Vließ).
tolerabel, (erträglich).
Toleranz die, (Duldung).
Tollpatſchen die, (alt ungariſche Fußſoldaten).
Tom der, (Band, Theil eines Werkes).
Tomage die, (Tonnengeld).
Tonne die, (Laſt von 20 Centn.)
Tonne Goldes eine, (100000 Rthlr.)
Tonologie die, (Tonlehre).
Tonſur die, (der Prieſter).
Tontine die, (wachſende Leibrente).
Topik die, (Fachwerk, Lehre von Beweisſtellen).
topiſch, (örtlich).
Topognom ein, (Ortszeiger).
Topographie die, (Ortsbeſchreibung).

Digitized by Google

Torrertik die, (Drechslerkunſt).
tormentiren, (peinigen).
Torniſter der, (Ranze, Reiſeſack der Soldaten).
torquiren, (martern).
Tort ein, (Unrecht, Schade).
tortuös, (verſchlungen, verdreht).
Tortur die, (Folter).
Totalität die, (Geſammtheit).
touchant, (rührend, beweglich).
Touche ein, (Tuſch, Trompetenſtoß).
touchiren, (berühren, necken).
Toupet ein, (gekräuſeltes Stirnhaar).
Tour eine, (Gang, Haaraufſatz).
tourné, (umgedreht).
Tourinquet ein, (Drehkreuz).
tourniren, (drehen, Wendung geben).
Tournure eine, Wendung, Gewandheit).
Tower der, (altes feſtes Schloß in London).
Toxicologie die, (Giftlehre).
Tracaſſerie die, (Neckerey).
Trachnotomie die, (Aufſchneidung der Luftröhre).
traciren, (zeichnen, entwerfen).
Tractament das, (Behandlung, Ehrenmahl, Löhnung).
Tractat der, (Uebereinkunft).
Tracteur, Traiteur ein, (Garkoch).
tradiren, (übergeben).
tractiren, (behandeln).
traduciren, (übertragen).
Trafik auch Traffik die, (Handel, Verſchleiß).
tragicomiſch, (weinerlich-luſtig).
tragiſch, (traurig).
Tragödie, (Trauerſpiel).
Traille eine, (Gitterwerk).
Train der, (Gefolge, Geſchleppe).
Traineur ein, (Nachzügler).
Trait ein, (Geſichtszug, Streich. Poſſen).
Tramontane der, (Nordſtern).
tranchand, (ſchneidend, ſcharf).
Tranchéen die, (Laufgräben, Geſenke).
tranchiren, (vorſchneiden).
Tranquilität die, (Ruhe).
Transaction die, (Verhandlung, Ausgleichung).
transferiren, (übertragen).
transformiren, (umbilden).
Transfuſion die, (Uebergießen).
transgrediren, (überſchreiten).
transigiren, (verhandeln).
transiliren, (überſpringen).
transitiren, (durchgehen).
Tranſito der, (Durchgang).
Translation die, (Ueberſetzung).
translociren, (verſetzen).
transmigriren, (überſiedeln).
transmittiren, (überliefern).
transmutiren, (umändern).
transparent, (durchſcheinend).
transponiren, (verſetzen).
Transport der, (Uebertrag, Fürtrag, Verſendung u. ſ. w.)
transſpiriren, (ausdünſten).
transverſal, (quer, ſchräg).
Traſſant der, (Bezieher, Ausſteller eines Wechſels).
traſſiren, (beziehen, entnehmen).
Tratte eine, (traſſirter Wechſel).
Traverſe eine, (Unfall, Querſtrich).
traverſiren, (quer durchgehen).
traveſtiren, (umkleiden, lächerlich machen).
Treillage eine, (gegittertes Geländer in Gärten).
Tremplin das, (Springbret).
Tremulant der, (Bebezug zur Hervorbringung zitternder Töne).

Digitized by Google

trepaniren, (den Schädel anbohren).
trepidiren, (zittern, zagen).
Treſor der, (Schatz, Schatzkammer).
Treſſe die, Gold-, Silberborte).
trezalirt, (Springe oder Riſſe habend).
triangulair, (dreyeckig).
Tribometer, (Reibungsmeſſer).
tribuiren, (beylegen, beymeſſen).
tribuliren, (ängſtigen, quälen, treiben, drängen).
Tribunal das, (Gerichtshof).
Tribune die, (Rednerbühne).
Tribut der, (Abgabe, Steuer).
Tricot ein, (geſtricktes Kleidungsſtück).
Trigonometrie die, (Dreyeckslehre).
Triplicität die, (Dreyfachheit).
Tripotage die, (Gemiſch).
Trituration die, (Zermalmung).
triumphiren, (obſiegen, ſiegreich, frohlocken).
trivial, (gemein, niedrig).
Trocar ein, (chyrurgiſches Inſtrument zum Abzapfen des Waſſers).
Tromboni die, (Poſaunen).
tropiſch, (uneigentlich, verblümt).
Tropologie die, (Tropenlehre).
Trott der, (Trab des Pferdes).
Trottoir das, (ſteinerner Fußweg, Pflaſterſteig).
Troubadours die, (altfranzöſiſche Minneſänger).
troubliren, (beunruhigen).
Troupe die, (Truppe, Haufe).
Trumeau der, (Fenſterpfeiler, Pfeilerſpiegel).
Tſchaike die, (Donau-Kriegsfahrzeug).
Tuba die, (Trompete).
Tuberös, (geſchwollen, knollig).
Turbation die, (Störung).
turgesciren, (aufſchwellen).
turlupiniren, (witzeln).
Turnier das, (Turnſpiel).
Tympanitis die, (Windſucht).
Tympanium das, (Pauke, Trommel.)
Typen die, (Druckbuchſtaben).
Typhus der, (faulichtes Nervenfieber, Betäubung).
Typograph der, (Buchdrucker).
Typologie die, (Vorbilderlehre).
Typometrie die, (Landkartendruck).
Tyranney die, (Herrſchwuth).

U.

Ubertät die, (Fruchtbarkeit).
Ubiguität die, (Allgegenwart).
Ukaſe die, (ruſſiſch kaiſerliche Verordnung).
Ulceration die, (Eiterung).
ulcisciren, (ahnden, rächen).
Ultimat das, (letzte Erklärung).
ultramontan, (übergebirgig).
unanim, (einmüthiſch).
Uncialbuchſtaben die, (große lateiniſche Buchſtaben).
Umbulation die, (das Wogen).
ungenirt, (ungezwungen).
uniform, (einförmig).
Union die, (Verein, Vereinigung).
uniſon, (einſtimmig, im Einklang.
Unität die, (Einheit).
univerſal, (allgemein).
Univerſität die, (Hochſchule).
urban, (ſtädtiſch, hofmäßig).
Urfehde, Urphehde die, (eidliches Verſprechen, ſich nicht rächen zu wollen.).
urgiren, (rügen, auf etwas dringen, erinnern, anſprechen).
Urin der, (Harn).
Uſage, Uſance die, (Gebrauch, Herkommen).

Digitized by Google

Uſo, à uso, (Zahlungsfriſt, Wechſelfriſt).
uſuell, (üblich).
Uſur die, (Zins, Wucher).
Uſurganz die, (Herkommen, Gewohnheit).
Uſurpation die, (Ermächtigung).
utiliſiren, (benützen).
Utopien die, (Nirgendland).

V.

vacant, (erledigt, offen).
Vacanz die, (Ruhezeit, Berufsfreyheit, Dienſteröffnung).
Vaccination die, (Kuhpockenimpfung).
Vacillation die, (Wanken, Schwanken).
vacirend, (dienſtlos).
vag, (unbeſtimmt, unſtät).
Vagabond ein, (Landſtreicher).
valabel, (giltig, kräftig).
Valet, (Abſchied, Lebewohl).
Validität die, (Giltigkeit).
Valuta die, (Werth, Betrag).
Valvation die, (Schätzung).
Vanität die, (Eitelkeit, Windmacher).
Vapeur der, (Dunſt, Zeug zu Frauenkleider).
Vaporation die, (Ausdampfung).
variable, (veränderlich).
Varietät die, (Verſchiedenheit).
Vaſall ein, (Lehnsmann).
Vatican der, (päbſtlicher Palaſt in Rom).
Vaudeville das, (franzöſiſches Volkslied).
Vedette die, (Reitervorpoſten, Spähwache).
Vegetabilien die, (Pflanzen, Gewächſe).
Vegetation die, (Wachsthum).
vehement, (heftig, ungeſtüm).
Vehikel das, (Gelegenheitsmittel).
veliren, (verhüllen).
Velleität die, (guter Wille ohne Kraft).
Vena, Vene die, (Ader).
venal, (käuflich).
venerabel, (ehrwürdig).
veneriſch, (mit der Luſtſeuche behaftet).
Venia die, (Erlaubniß).
Ventil das, (Zugloch u. d. gl.)
Ventriloquiſt ein, (Bauchredner).
verbal, (wörtlich).
verbos, (wortreich, weitſchweifig).
Verdecke die, (Stockwerke, Boden des Schiffes).
vergattern, (die Soldaten zuſammen trommeln),
Vergette die, (Bürſte).
verificiren, (bewähren, beglaubigen).
veritabel, (wahrhaft, echt).
Verließ das, (unterirdiſches Gefängniß).
Vermicellen die, (Würmchen).
verpönen, (durch Strafgeſetze verbiethen).
verſatil, (hurtig, unbeſtändig).
Verſifex ein, (Verſemacher).
Verſion die, (Wendung, Ueberſetzung).
vertebral, (wirbelbeinig).
vertical, (ſcheitelrecht).
Veſicator das, (Blaſenpflaſter).
Veſtibulum das, (Vorhaus, Vorhof).
Veſtigien die, (Fußſtapfen, Spuren).
Veteran ein, (Ausgedienter).
veterinair, (thierärztlich).
Vexation die, (Neckerey, Beunruhigung).
Vibration die, (Schwingung, Bebung).
Vicar ein, (Stellvertreter, Amtsverweſer).
victorios, (ſiegreich).

Digitized by Google

Victualien die, (Lebensmittel).
vidimiren, (amtlich beſtätigen).
vif, (lebhaft).
vigilant, (wachſam).
Vigilien die, (Seelenmeſſen).
Vignette eine, (Zierbildchen).
vigor, vigueur, (Lebenskraft).
vigore, (kraft).
Villa eine, (Landhaus, Landſitz).
Vinaigre der, (Eſſig).
vinculiren, (binden, verbinden).
vindiciren, (ſich rechtlich zueignen).
Violation die, (Verletzung).
Violenz die, (Heftigkeit, Gewaltſamkeit).
violett, (veilchenblau).
Violine die, (Geige).
Violon der, (Baßgeige).
Violoncello das, (Kniegeige).
Virginität die, (Jungferſchaft).
viril, (männlich).
virulent, (giftig, bösartig).
Virtuos ein, (ausgezeichneter Künſtler).
Viſage die, (Geſicht).
vis a vis, (gegenüber).
Viscera die, (Eingeweide).
Viscoſität die, (Klebrigkeit).
Viscus der, (Vogelleim).
Viſion die, (Erſcheinung).
Viſir das, (Helmſchieber, Schauloch in der Meßkunde).
viſiren, (beſchauen, abſehen, ausmeſſen).
Viſitation die, (Beſichtigung, Unterſuchung).
Viſite die, (Beſuch, Aufwartung).
a Vista, (auf Sicht).
Vitalität die, (Lebenskraft).
vitiös, (fehlerhaft).
vitrescibel, (verglasbar).
vivace, (lebhaft).
Vocabeln die, (Lernwörter).
Vocal ein, (Selbſtlaut).
Vocation die, (Ruf, Berufung).
Vocativ der, (5te Ruf, Schalk).
vociren, (berufen).
Vogue die, (Welle).
Volant ein, (Federball).
volatile, (flüchtig, leicht).
Volontair ein, (Freywilliger).
Volte die, (Kreisritt, Kartentauſchung).
Voltigueur ein, (Kunſtſpringer).
volubel, (biegſam).
Volumen ein, (Band, Bündel, Umfang, Maſſe).
voluptuös, (wohllüſtig).
Voluten die, (Schnecken, Schnörkel).
volviren, (wälzen).
vomiren, (ſpeyen).
Vomitiv ein, (Brechmittel).
Voracität die, (Gefreſſigkeit).
Vota die, (Wahlſtimmen).
Votiv ein, (Gelübdegeſchenk).
Votivtafel eine, (Gelübdtafel).
Votum das, (Stimme, Gelübde).
Vue die, (Ausſicht, Anſicht, Anblick).
vulgär, (alltäglich, gemein).
Vulgarität die, (Pöbelſitte).
vulgo, (gemein).
Vulneration die (Verwundung).
Vultiſpex ein, (Geſichtsbeſchauer).

W.

Walhalla das, (Paradies).
Wardein ein, (Münzprobierer).
Wedgwood das, (engliſche Art Steingut).
Werfte die, (Schiffsbauplatz).
Werſt eine, (ruſſiſche Wegmaß, 7 auf eine deutſche Meilen).
Whisky ein, (irländiſcher Branntwein).
Whiſt, (eine Art Kartenſpiel).
Wimpel eine, (Maſtenfahne).
Woiwode ein, (Fürſt in der Moldau).
Wrack ein, (Ueberreſt eines geſcheiterten Schiffes, verlaſſenes herumtreibendes Schiff).

K

Digitized by Google

X.

Xenien die, (Gaſtgeſchenke, Sammlung kleiner Gedichte).
Xerophagie die, (Trockenkoſt).
Xerophthalmie die, (Augentrockenheit).
Xylothek das, (Holzbehälter).
Xyſtus ein, (bedeckter Gang).

Y.

Yam, (indiſches Knollengewächs).
Yard, (engliſches Ellenmaß).
Yonke eine, (großes chineſiſches Schiff).

Z.

Zebaoth, (Benennung Gottes).
Zechine eine, (italieniſche Goldmünze von 4 fl. 15 kr., türkiſche zu 3 fl. 15 kr.)
Zelot ein, (Eiferer, Frömmler).
Zelotypie die, (Eiferſucht).
Zenith der, (Scheitelpunct).
Zero, (null, nichts).
Zephyr der, (Abendwind).
Zent ein, (Gerichtsbarkeit).
Zodiacus der, (Thierkreis).
Zoilus ein, (Tadler aus Neid).
Zone die, (Erdſtrich, Weltgürtel).
Zoographie die, (Thierbeſchreibung).
Zoolith der, (Thierſtein).
Zoolog ein, (Thierkenner).
Zoophag ein, (Fleiſcheſſer).
Zoophyten die, (Thierpflanzen):
Zymologie die, (Gährungslehre).
Zymometer ein, (Gährungsmeſſer).

Digitized by Google

Inhalt.

Seite

Haupteinleitung 3

Erſte Abtheilung.

Lehre, die Wörter mit den gehörigen Buchſtaben zu ſchreiben.

I. Abſchnitt.

Abhandlung der Redetheile als eine unentbehrliche Vorkenntniß.

§. 1. Einleitung 3
§. 2. Redetheile 4
§. 3. Hauptwörter 4
§. 4. Geſchlechtswörter 6
§. 5. Fürwörter 6
§. 6. Beywörter oder Eigenſchaftswörter 7
§. 7. Zahlwörter 7
§. 8. Zeitwörter 8
§. 9. Nebenwörter 11
§. 10. Vorwörter oder Verhältnißwörter 11
§. 11. Bindewörter 12
§. 12. Empfindungswörter 13
§. 13. Mittelwörter 13
§. 14. Anmerkungen zu dem Vorbegriffe der Redetheile. . 13

II. Abſchnitt.

Allgemeine Regeln der Rechtſchreibung.

§. 1. Erſte Hauptregel 14
§. 2. Zweyte Hauptregel 15
§. 3. Dritte Hauptregel 16
§. 4. Vierte Hauptregel 17

Digitized by Google

Seite

Alphabetiſches Verzeichniß der in der deutſchen Sprache öfters vorkommenden, gleich und ähnlich lautenden Wörter von verſchiedener Bedeutung. . . . 17

III. Abſchnitt.

Beſondere Regeln der Rechtſchreibung.

Erſtes Kapitel.

Vom Gebrauche großer Anfangsbuchſtaben . . . 28

Zweytes Kapitel.

Von dem richtigen Gebrauche der Selbſt- und Doppellaute . 32

Drittes Kapitel.

Von dem richtigen Gebrauche der Mitlaute . . . 41

Viertes Kapitel.

Rechtſchreibung zuſammengeſetzter Wörter 47

Zweyte Abtheilung.

Lehre der Abtheilung der Sylben.

Erſtes Kapitel.

Vorbegriff und Hauptregel der Sylbenabtheilung . . 48

Zweytes Kapitel.

Regeln der Sylbenabtheilung in einfachen Wörtern . . 49

Drittes Kapitel.

Regeln der Sylbenabtheilung in zuſammengeſetzten Wörtern . 50

Dritte Abtheilung.

Lehre der Anwendung der Unterſcheidungszeichen. (Interpunctionen.)

Erſtes Kapitel.

Allgemeiner Begriff der Unterſcheidungszeichen und deren Haupteintheilung 51

Zweytes Kapitel.

Gebrauch jener Zeichen, welche die Glieder eines Satzes und einer Periode von einander abſondern, und ihre Gränze bezeichnen.

§. 1. Anwendung des Schlußpunctes 52

§. 2. Anwendung des Doppelpunctes 53

§. 3. Anwendung des Strichpunctes 54

§. 4. Anwendung des Beyſtriches 55

Drittes Kapitel.

Gebrauch jener Zeichen, welche den der Stimme zu gebenden Ausdruck oder Ton anzeigen.

Digitized by Google

Seite
§. 1. Gebrauch des Fragezeichens 57
§. 2. Gebrauch des Ausrufungszeichens 57

Viertes Kapitel.

Gebrauch jener übrigen Zeichen, welche die Verſtändlichkeit der Schrift nur in einigen Nebendingen befördern.

§. 1. Das Anführungszeichen 58
§. 2. Das Bindezeichen 58
§. 3. Das Theilungszeichen 59
§. 4. Das Einſchließungszeichen 59
§. 5. Der Gedankenſtrich 59
§. 6. Das Wegwerfungszeichen 60
§. 7. Das Anmerkungszeichen 60
§. 8. Das Zeichen des Abſatzes 60
§. 9. Das Tonzeichen 60
§. 10. Anmerkungen 61

Lehre
der in der Schrift gebräuchlichen Abkürzungen und Abbreviaturen.

§. 1. Allgemeiner Begriff hievon 61
§. 2. Abkürzungen im Anfange der Wörter 61
§. 3. Abkürzungen in der Mitte 62
§. 4. Abkürzungen am Ende 62

Beyſpiele
durch fehlerhaft geſchriebene Wörter und Sätze, zur Wiederhohlung und beſſeren Verſinnlichung der Regeln 62

Alphabetiſches Verzeichniß
der vorzüglichſten techniſchen Benennungen und im Gebrauche ſelten vorkommenden deutſchen, und auch aus fremden Sprachen entlehnten Wörter, zur Beſtimmung ihrer Schreibart und Bedeutung.

A 67
B 73
C 76
D 84
E 88
F 92
G 95
H 98
I 100
K 103

Digitized by Google

	Seite
L	105
M	107
N	113
O	115
P	117
Q	128
R	128
S	133
T	140
U	143
V	144
W	145
X	146
Y	146
Z	146

Digitized by Google

Druckfehler.

Seite 31 wechſelsweiſe, ſoll heißen: wechſelweiſe.
— 31 vier-, oder, bleibt der Beyſtrich weg, alſo vier- oder.
— 33 zu Ende, Grü- tze, ſoll abgetheilt ſeyn Grüt-ze.
— 71 Aquarit, ſoll heißen: Aquavit.
— 73 Banquett das, ſoll heißen: (Erderhöhung).
Banquet das (Gaſtmahl, Schmaus).
— 80 Commenthur die, ſoll heißen: der, (Ordenspfründner).
— 83 Cotrepetitor, ſoll heißen: Correpetitor.
— 92 exoludiren, ſoll heißen: excludiren.
— 113 Naturaliſt, ſoll heißen: Naturaliſt.
— 144 Frauenkleider, ſoll heißen: Frauenkleidern.

Digitized by Google

Digitized by Google

Österreichische Nationalbibliothek
+Z1 . 2470301
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google